

综合收益表

Consolidated Income Statement

截至二零一四年十二月三十一日止年度
for the year ended 31 December 2014

		附注 Notes	2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
利息收入	Interest income	6	902,366	902,246
利息支出	Interest expense	7	(251,411)	(250,253)
净利息收入	Net interest income		650,955	651,993
已到期保费净额	Net premiums earned	8	434,096	476,956
其他收入	Other income	9	89,345	297,470
经营收入	Operating income		1,174,396	1,426,419
申索(产生)/回拨净额	Net claims (incurred)/written back	8	(10,144)	8,767
佣金支出净额	Net commission expenses	8	(110,809)	(135,890)
经营支出	Operating expenses	10	(255,627)	(235,043)
未计减值前的经营溢利	Operating profit before impairment		797,816	1,064,253
贷款减值(拨备)/回拨	(Charge)/write-back of loan impairment allowances	13	(906)	3,545
除税前溢利	Profit before taxation		796,910	1,067,798
税项	Taxation	14(a)	(50,937)	(85,214)
本年度溢利	Profit for the year		745,973	982,584
应占溢利：	Profit attributable to:			
本公司股东	Equity holders of the Company		745,973	982,404
没控制权股东	Non-controlling interests		–	180
			745,973	982,584

第119至227页所载附注为综合财务报表的一部分。 The notes on pages 119 to 227 are an integral part of these consolidated financial statements.

拟派股息	Proposed dividends	16	350,000	1,500,000
------	--------------------	----	---------	-----------

综合全面收益表

Consolidated Statement of Comprehensive Income

截至二零一四年十二月三十一日止年度
for the year ended 31 December 2014

	附注 Notes	2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
本年度溢利	Profit for the year	745,973	982,584
其他全面收益：	Other comprehensive income:		
其后可能重新分类至损益的项目：	Items that are or may be reclassified subsequently to profit or loss:		
可供出售证券：	Available-for-sale securities:		
— 未变现收益/(亏损)净额	— net unrealised gains/(losses)	31 178,161	(37,853)
— 出售时公允价值变动拨入收益表	— fair value changes transferred to income statement on disposal	31 (63,023)	(295,593)
— 摊销	— amortisation	31 13	34
— 税项	— tax effect	31 (19,595)	54,908
现金流对冲：	Cash flow hedges:		
— 拨入收益表的公允价值变动	— fair value changes transferred to income statement	31 2,852	4,272
— 税项	— tax effect	31 (471)	(704)
换算附属公司海外业务时产生的汇兑差额	Exchange differences on translation of foreign operations of a subsidiary	—	3,695
出售分类为待售资产的附属公司时拨回的汇兑储备	Release of translation reserve upon disposal of a subsidiary classified as assets held for sale	31 (13,104)	—
本年度其他全面收益/(亏损)，已扣除税项	Other comprehensive income/(loss) for the year, net of tax	84,833	(271,241)
本年度全面收益总额	Total comprehensive income for the year	830,806	711,343
应占全面收益总额：	Total comprehensive income attributable to:		
本公司股东	Equity holders of the Company	830,806	710,794
没控制权股东	Non-controlling interests	—	549
		830,806	711,343

第119至227页所载附注为综合财务报表的一部分。

The notes on pages 119 to 227 are an integral part of these consolidated financial statements.

综合财务状况表

Consolidated Statement of Financial Position

于二零一四年十二月三十一日
as at 31 December 2014

		附注 Notes	2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
资产	ASSETS			
现金及短期资金	Cash and short-term funds	17	18,421,490	11,757,533
应收利息及汇款	Interest and remittance receivables	18	350,851	368,800
待售资产	Assets held for sale	19	–	129,767
衍生金融工具	Derivative financial instruments	20	556,962	831,426
贷款组合净额	Loan portfolio, net	21	15,571,649	22,268,397
证券投资：	Investment securities：			
— 可供出售	— available-for-sale	22(a)	5,734,162	3,860,455
— 持有至到期	— held-to-maturity	22(b)	9,168,795	8,560,595
预付款项、按金及其他资产	Prepayments, deposits and other assets	24	20,224	18,030
固定资产	Fixed assets	25	35,109	44,085
再保险资产	Reinsurance assets	28	144,179	180,742
资产总值	Total assets		50,003,421	48,019,830
负债	LIABILITIES			
应付利息	Interest payable	26	144,044	195,830
应付帐项、应付开支及 其他负债	Accounts payable, accrued expenses and other liabilities	27	4,799,578	4,612,260
与待售资产直接关连的负债	Liabilities directly associated with assets held for sale	19	–	384
衍生金融工具	Derivative financial instruments	20	1,575,968	785,458
当期税项负债	Current income tax liabilities	14(b)	133,301	144,665
递延税项负债	Deferred income tax liabilities	14(b)	76,298	57,156
保险负债	Insurance liabilities	28	1,112,089	1,294,712
已发行债务证券	Debt securities issued	29	33,270,129	31,355,185
负债总额	Total liabilities		41,111,407	38,445,650
权益	EQUITY			
权益持有人应占股本 及储备：	Capital and reserves attributable to the equity holders：			
股本	Share capital	30	2,000,000	2,000,000
保留溢利	Retained profits		4,720,815	4,548,760
拟派股息	Proposed dividends	16	350,000	1,500,000
风险储备	Contingency reserve	31	1,437,745	1,213,827
公平值储备	Fair value reserve	31	386,161	290,605
对冲储备	Hedging reserve	31	(2,707)	(5,088)
汇兑储备	Translation reserve	31	–	13,104
没控制权股东的权益	Non-controlling interests in equity		8,892,014	9,561,208
			–	12,972
权益总额	Total equity		8,892,014	9,574,180
负债及权益总额	Total liabilities and equity		50,003,421	48,019,830

董事局已于二零一五年四月二十一日批准及授权刊行。

陈德霖
副主席兼执行董事

Norman T. L. Chan
Deputy Chairman and Executive Director

余伟文
执行董事

Eddie W. M. Yue
Executive Director

Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 21 April 2015.

第119至227页所载附注为综合财务报表的一部分。

The notes on pages 119 to 227 are an integral part of these consolidated financial statements.

财务状况表

Statement of Financial Position

于二零一四年十二月三十一日
as at 31 December 2014

		附注 Notes	2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
资产	ASSETS			
现金及短期资金	Cash and short-term funds	17	18,420,026	11,755,482
应收利息及汇款	Interest and remittance receivables	18	341,436	359,404
衍生金融工具	Derivative financial instruments	20	556,962	831,426
贷款组合净额	Loan portfolio, net	21	11,033,066	16,942,574
证券投资：	Investment securities:			
— 可供出售	— available-for-sale	22(a)	5,734,162	3,860,455
— 持有至到期	— held-to-maturity	22(b)	9,168,795	8,560,595
附属公司投资	Interests in subsidiaries	23	4,377,944	5,294,250
预付款项、按金及其他资产	Prepayments, deposits and other assets	24	19,168	16,808
固定资产	Fixed assets	25	35,109	44,085
再保险资产	Reinsurance assets	28	144,399	181,053
资产总值	Total assets		49,831,067	47,846,132
负债	LIABILITIES			
应付利息	Interest payable	26	144,044	195,830
应付帐项、应付开支及 其他负债	Accounts payable, accrued expenses and other liabilities	27	4,799,400	4,612,728
衍生金融工具	Derivative financial instruments	20	1,575,968	785,458
当期税项负债	Current income tax liabilities	14(b)	133,099	144,665
递延税项负债	Deferred income tax liabilities	14(b)	76,098	56,911
保险负债	Insurance liabilities	28	1,113,683	1,297,034
已发行债务证券	Debt securities issued	29	33,270,129	31,355,185
负债总额	Total liabilities		41,112,421	38,447,811
权益	EQUITY			
权益持有人应占股本 及储备：	Capital and reserves attributable to the equity holders:			
股本	Share capital	30	2,000,000	2,000,000
保留溢利	Retained profits		4,547,447	4,398,977
拟派股息	Proposed dividends	16	350,000	1,500,000
风险储备	Contingency reserve	31	1,437,745	1,213,827
公平值储备	Fair value reserve	31	386,161	290,605
对冲储备	Hedging reserve	31	(2,707)	(5,088)
权益总额	Total equity		8,718,646	9,398,321
负债及权益总额	Total liabilities and equity		49,831,067	47,846,132

董事局已于二零一五年四月二十一日批准及授权
刊行。

Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 21 April
2015.

陈德霖

副主席兼执行董事

Norman T. L. Chan

Deputy Chairman and Executive Director

余伟文

执行董事

Eddie W. M. Yue

Executive Director

第119至227页所载附注为综合财务报表的一部分。

The notes on pages 119 to 227 are an integral part of these consolidated
financial statements.

综合权益变动表

Consolidated Statement of Changes in Equity

截至二零一四年十二月三十一日止年度
for the year ended 31 December 2014

	附注 Notes	股东应占 Attributable to equity holders			没控制权股东 Non- controlling interests 千港元 HK\$'000	总额 Total 千港元 HK\$'000
		股本 Share capital 千港元 HK\$'000	保留溢利* Retained profits* 千港元 HK\$'000	其他储备 Other reserves 千港元 HK\$'000		
于二零一三年一月一日结余		2,000,000	6,052,410	1,548,004	12,423	9,612,837
本年度溢利		-	982,404	-	180	982,584
其他全面收益：						
可供出售证券	31	-	-	(278,504)	-	(278,504)
现金流对冲	31	-	-	3,568	-	3,568
换算附属公司海外业务时产生的汇兑差额	31	-	-	3,326	369	3,695
本年度全面收益总额		-	982,404	(271,610)	549	711,343
由保留溢利拨入已过期风险保费净额的50%或75%至风险储备	31	-	(259,008)	259,008	-	-
由风险储备拨回至保留溢利	31	-	22,954	(22,954)	-	-
已付二零一二年股息		-	(750,000)	-	-	(750,000)
于二零一三年十二月三十一日结余		2,000,000	6,048,760	1,512,448	12,972	9,574,180
本年度溢利		-	745,973	-	-	745,973
其他全面收益：						
可供出售证券	31	-	-	95,556	-	95,556
现金流对冲	31	-	-	2,381	-	2,381
出售分类为待售资产的附属公司时拨回的汇兑储备		-	-	(13,104)	-	(13,104)
本年度全面收益总额		-	745,973	84,833	-	830,806
由保留溢利拨入已过期风险保费净额的50%或75%至风险储备	31	-	(242,407)	242,407	-	-
由风险储备拨回至保留溢利	31	-	18,489	(18,489)	-	-
出售分类为待售资产的附属公司时终止确认的没控制权股东		-	-	-	(12,972)	(12,972)
已付二零一三年股息		-	(1,500,000)	-	-	(1,500,000)
于二零一四年十二月三十一日结余		2,000,000	5,070,815	1,821,199	-	8,892,014

* 于二零一四年十二月三十一日，已从保留溢利中划拨3.5亿港元作为拟派普通股息。于二零一三年十二月三十一日，已从保留溢利中划拨5亿港元及10亿港元，分别作为拟派普通股息及特别股息。

第119至227页所载附注为综合财务报表的一部分。

* As at 31 December 2014, HK\$350 million was earmarked as proposed ordinary dividend from retained profits. As at 31 December 2013, HK\$500 million and HK\$1 billion were earmarked as proposed ordinary and special dividends respectively from retained profits.

The notes on pages 119 to 227 are an integral part of these consolidated financial statements.

综合现金流量表

Consolidated Statement of Cash Flows

截至二零一四年十二月三十一日止年度
for the year ended 31 December 2014

	附注 Notes	2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
经营业务所得现金流量	Cash flows from operating activities		
经营溢利	Operating profit	796,910	1,067,798
就以下各项作出的调整：	Adjustment for:		
利息收入	Interest income	(910,774)	(912,339)
利息支出	Interest expense	176,655	217,521
股息收入	Dividend income	(34,512)	(89,077)
折旧	Depreciation	24,841	17,763
已发行债务证券折让摊销	Amortisation of discount on debt securities issued	74,756	32,732
贷款减值拨备／(回拨)	Charge/(write-back) of loan impairment allowances	906	(3,545)
可供出售证券转作持有至到期证券时的未变现亏损摊销	Amortisation of unrealised loss on available-for-sale securities transferred to held-to-maturity securities	13	34
证券投资溢价摊销	Amortisation of premium on investment securities	8,395	10,059
出售投资收益	Gains on disposal of investments	(58,632)	(135,737)
出售分类为待售资产的附属公司收益	Gain on disposal of a subsidiary classified as assets held for sale	(12,991)	–
金融工具公允价值变动	Change in fair value of financial instruments	2,268	(2,615)
现金流对冲的公允价值变动拨入收益表	Fair value changes of cash flow hedge transferred to income statement	2,852	4,272
已收利息	Interest received	940,255	990,708
已付利息	Interest paid	(228,441)	(257,447)
未计经营资产及负债变动的经营业务所得现金流量	Cash flows from operating activities before changes in operating assets and liabilities	782,501	940,127
原到期日超过三个月后到期的定期存款变动	Change in time deposits with original maturity of more than three months	(69,270)	(1,426,893)
应收汇款变动	Change in remittance receivables	(11,532)	21,720
预付款项、按金及其他资产变动	Change in prepayments, deposits and other assets	(3,416)	608
贷款组合变动	Change in loan portfolio	6,695,842	3,630,547
应付帐项、应付开支及其他负债变动	Change in accounts payable, accrued expenses and other liabilities	179,871	147,709
保险负债净额变动	Change in insurance liabilities, net	(146,060)	(209,886)
外币汇兑差额	Exchange differences	71,313	(61,129)
经营所得现金	Cash generated from operation	7,499,249	3,042,803
已付税项	Taxation paid	(62,003)	(41,257)
经营业务所得现金净额	Net cash generated from operating activities	7,437,246	3,001,546

	附注 Notes	2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
投资活动所得现金流量	Cash flows from investing activities		
购买固定资产	Purchase of fixed assets	(8,757)	(32,720)
购买可供出售证券	Purchase of available-for-sale securities	(6,034,625)	(5,277,911)
购买持有至到期证券	Purchase of held-to-maturity securities	(2,624,340)	(2,054,866)
出售及赎回可供出售证券所得款项	Proceeds from sale and redemption of available-for-sale securities	4,324,683	7,046,328
赎回持有至到期证券所得款项	Proceeds from redemption of held-to-maturity securities	1,973,405	2,761,350
出售分类为待售资产的附属公司，扣除其现金及等同现金项目	Disposal of a subsidiary classified as assets held for sale, net of cash and cash equivalents disposed of	(12,705)	–
已收可供出售证券股息	Dividend received from available-for-sale securities	34,512	111,262
投资活动(所用)/所得现金净额	Net cash (used in)/generated from investing activities	(2,347,827)	2,553,443
融资前现金流入净额	Net cash inflows before financing	5,089,419	5,554,989
融资活动所得现金流量	Cash flows from financing activities		
发行债务证券所得款项	Proceeds from issue of debt securities	30,401,011	18,127,508
赎回已发行债务证券	Redemption of debt securities issued	(27,524,884)	(21,984,670)
已发行按揭证券还款	Repayment of mortgage-backed securities issued	–	(214,672)
已付股息	Dividends paid	(1,500,000)	(750,000)
融资活动所得/(所用)现金净额	Net cash generated from/(used in) financing activities	1,376,127	(4,821,834)
现金及等同现金项目增加净额	Net increase in cash and cash equivalents	6,465,546	733,155
年初现金及等同现金项目	Beginning cash and cash equivalents	1,948,567	1,204,129
汇率对现金及等同现金项目影响	Effect of exchange rates on cash and cash equivalents	(201)	11,283
年终现金及等同现金项目	Ending cash and cash equivalents	8,413,912	1,948,567
包括在财务状况表的现金及等同现金项目	Included in cash and cash equivalents of the statement of financial position	8,413,912	1,819,225
包括在出售深圳经纬盈富融资担保有限公司的资产	Included in the assets of the BHKMC disposal group	–	129,342
年终现金及等同现金项目	Ending cash and cash equivalents	8,413,912	1,948,567

第119至227页所载附注为综合财务报表的一部分。 The notes on pages 119 to 227 are an integral part of these consolidated financial statements.

综合财务报表附注

Notes to the Consolidated Financial Statements

1. 编制基准

香港按揭证券有限公司(「本公司」)及其附属公司(统称「本集团」)的综合财务报表，乃按照由香港会计师公会颁布的香港财务报告准则(包括所有适用的个别香港财务报告准则、香港会计准则及诠释)及香港公认的会计原则的规定编制。

本综合财务报表按历史成本惯例编制，并已就以公允价值列帐的可供出售证券投资、金融资产及金融负债(包括衍生金融工具)的重估作出调整。

根据香港《公司条例》(第622章)第9部「帐目及审计」的过渡性和保留安排规定(载于香港《公司条例》(第622章)附表11第76至87条)，本财政年度及其比较年度的综合财务报表，是根据前《公司条例》(即于香港《公司条例》(第622章)生效日期前不时有效的《公司条例》(第32章))所适用的规定编制。

除另行陈述外，编制此综合财务报表所应用的主要会计政策及计算方法与以往呈报的所有年度所应用的贯彻一致。

编制符合香港财务报告准则的财务报表时，须采用若干重大会计估算，而管理层应用本集团会计政策时亦须自行作出判断。需要较多判断或较复杂的范畴、或假设及估计对综合财务报表属重要的范畴，已在附注4披露。

1. Basis of preparation

The consolidated financial statements of The Hong Kong Mortgage Corporation Limited (the “Company”) and its subsidiaries (collectively the “Group”) have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ((HKFRSs) which is a collective term and includes all applicable individual Hong Kong Financial Reporting Standards (HKFRS), Hong Kong Accounting Standards (HKASs) and Interpretations) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (HKICPA), and accounting principles generally accepted in Hong Kong.

The consolidated financial statements have been prepared under the historical cost convention, as modified by the revaluation of available-for-sale investment securities, financial assets and financial liabilities (including derivative financial instruments) carried at fair value.

In accordance with the transitional and saving arrangements for Part 9 of the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622), “Accounts and Audit” as set out in sections 76 to 87 of Schedule 11 to the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622), the consolidated financial statements are prepared in accordance with the applicable requirements of the predecessor Companies Ordinance (Cap. 32) as in force from time to time before the commencement date of the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622) for this financial year and the comparative period.

The principal accounting policies and methods of computation used in the preparation of these consolidated financial statements are consistently applied to all the years presented, unless otherwise stated.

The preparation of financial statements in conformity with HKFRSs requires the use of certain critical accounting estimates. It also requires management to exercise its judgement in the process of applying the Group’s accounting policies. The areas involving a higher degree of judgement or complexity, or areas where assumptions and estimates are significant to the consolidated financial statements, are disclosed in Note 4.

2. 主要会计政策

2.1 采纳香港财务报告准则

- (a) 于二零一四年一月一日起生效的新准则、修订及诠释

下列香港财务报告准则修订及诠释于二零一四年生效，并与本集团相关：

- 香港会计准则第32号(修订本)「金融工具：金融资产及金融负债抵销的呈列」，阐明抵销的权利不应取决于未来事件，应对所有交易对手在正常业务过程中，以及在违约、无力偿付债务或破产的情况下亦能依法执行。此项修订对本集团没有重大影响。
- 香港会计准则第39号(修订本)「衍生工具的更替及对冲会计的延续」，提出在符合若干条件下，当被指定为对冲工具的衍生工具更替时终止对冲会计的豁免。此项修订对本集团没有重大影响。

2. Summary of significant accounting policies

2.1. Adoption of HKFRSs

- (a) New standards, amendments and interpretation effective on 1 January 2014

The following amendments to HKFRSs and interpretation effective in 2014 are relevant to the Group:

- Amendments to HKAS 32 “Financial Instruments: Presentation on Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities” clarify that the right of set-off must not be contingent on a future event. It must also be legally enforceable for all counterparties in the normal course of business, as well as in the event of default, insolvency or bankruptcy. The amendments have no material impact on the Group.
- Amendments to HKAS 39 “Novation of Derivatives and Continuation of Hedge Accounting” provide relief from discontinuing hedge accounting when novation of a derivative designated as a hedging instrument meets certain criteria. The amendments have no material impact on the Group.

- 香港(国际财务报告准则
诠释委员会)第21号「徵
费」, 列出在香港会计准
则第37号「拨备」范围
内, 有责任缴付徵费的
会计方式。该诠释说明
在什么情况下对缴付徵
费产生责任及该责任应
该何时确认。本集团现
时无需缴付重大徵费,
故对本集团没有重大影
响。

此外, 根据香港《公司条例》(第622章)第358条, 该条例第9部分「帐目及审计」的规定, 将于二零一四年三月三日或之后开始的本公司首个财政年度起生效。本集团现正评估香港《公司条例》的变动在首次应用第9部分的期间, 对综合财务报表的预期影响。到目前为止, 本集团认为有关变动构成重大影响的可能性不大, 而受影响的部分仅是综合财务报表的呈列及其披露的资料。

(b) 已颁布但尚未生效的新准则及修订

若干新准则及准则修订于二零一四年一月一日起的年度后才开始生效, 故并未在编制综合财务报表时所采用。除了下列所述外, 其余的新准则及修订预期不会对本集团之综合财务报表产生重大的影响:

- HK(IFRIC) 21 “Levies” sets out the accounting for an obligation to pay a levy if that liability is within the scope of HKAS 37 “Provision”. The interpretation addresses what the obligating event is that gives rise to the payment of a levy and when a liability should be recognised. The Group is not currently subjected to significant levies so the impact on the Group is not material.

In addition, the requirements of Part 9 “Accounts and Audit” of the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622) come into operation as from the Company’s first financial year commencing on or after 3 March 2014 in accordance with section 358 of that Ordinance. The Group is in the process of making an assessment of expected impact of the changes in the Companies Ordinance on the consolidated financial statements in the period of initial application of Part 9 of the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622). So far it has concluded that the impact is unlikely to be significant and only the presentation and the disclosure of information in the consolidated financial statements will be affected.

(b) New standards and amendments issued but not yet effective

A number of new standards and amendments to standards are effective for annual periods beginning after 1 January 2014, and have not been applied in preparing these consolidated financial statements. None of these is expected to have a significant effect on the consolidated financial statements of the Group, except the following set out below:

- 香港财务报告准则第9号「金融工具」，针对金融资产和金融负债的分类、计量和确认。完整版本的香港财务报告准则第9号于二零一四年七月颁布，并取代香港会计准则第39号内有关金融工具的分类和计量的指引。香港财务报告准则第9号保留但简化混合计量的模式，并为金融资产制定三种主要计量类别：摊销成本、以公允价值变化计入其他全面收益和以公允价值变化计入损益。分类的基准是按公司的业务模式以及金融资产的合约现金流量特征而厘定。股权工具的投资须以公允价值变化计入损益来计量，但于初始时可作不可撤回选择将公允价值的变化计入其他全面收益中，而不会有可能将变化结果转出并拨进收益表。现在新的预计信贷亏损模型取代香港会计准则第39号采用的已产生的亏损减值模型。至于金融负债方面，除了因自身信贷风险的变化须于其他全面收益中确认外，被界定以公允价值变化计入损益的负债的分类和计量也没有任何改动。香港财务报告准则第9号取代明确界定对冲效益测试，放宽对对冲效益的要求。该准则要求对冲项目及对冲工具须有经济关系，而对冲比率须与管理层真正使用于风险管理时所用的相同。相关的记录文件仍是需要的，但是有别于香港会计准则第39号所需的文件。
- HKFRS 9 “Financial Instruments” addresses the classification, measurement and recognition of financial assets and financial liabilities. The complete version of HKFRS 9 was issued in July 2014. It replaces the guidance in HKAS 39 that relates to the classification and measurement of financial instruments. HKFRS 9 retains but simplifies the mixed measurement model and establishes three primary measurement categories for financial assets: amortised cost, fair value through other comprehensive income and fair value through profit or loss. The basis of classification depends on the entity’s business model and the contractual cash flow characteristics of the financial asset. Investments in equity instruments are required to be measured at fair value through profit or loss with the irrevocable option at inception to present changes in fair value in other comprehensive income without the possibility to recycle these results to the income statement. There is now a new expected credit losses model that replaces the incurred loss impairment model used in HKAS 39. For financial liabilities there were no changes to classification and measurement except for the recognition of changes in own credit risk in other comprehensive income, for liabilities designated at fair value through profit or loss. HKFRS 9 relaxes the requirements for hedge effectiveness by replacing the bright line hedge effectiveness tests. It requires an economic relationship between the hedged item and hedging instrument and the hedged ratio to be the same as the one management actually use for risk management purposes. Contemporaneous documentation is still required but is different to that currently prepared under HKAS 39.

此項準則適用於二零一八年一月一日或以後開始之會計年度，亦允許提早採用。本集團正在評估此項準則的影響。

- 香港財務報告準則第15號「客戶合約收益」，涉及收益的確認和制定向財務報表使用者匯報有用資料的原則，資料包括有關公司與客戶的合約引起的收益和現金流的性質、金額、時間和涉及的不明朗因素。而當客戶獲得該產品或服務的控制權，並有能力控制運用該產品或服務，並從中得到利益時，收益便會確認。

香港財務報告準則第15號取代了以往的收益準則：香港會計準則第18號「收益」和香港會計準則第11號「建築合約」及其相關詮釋。這項準則適用於二零一七年一月一日或以後開始之的年度，亦允許提早採用。本集團正在評估此項準則的影響。

The standard is effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2018. Early adoption is permitted. The Group is considering the implications of the standard.

- HKFRS 15 “Revenue from Contracts with Customers” deals with revenue recognition and establishes principles for reporting useful information to users of financial statements about the nature, amount, timing and uncertainty of revenue and cash flows arising from an entity’s contracts with customers. Revenue is recognised when a customer obtains control of a good or service and thus has the ability to direct the use and obtain the benefits from the good or service.

HKFRS 15 replaces the previous revenue standards: HKAS 18 “Revenue” and HKAS 11 “Construction Contracts”, and the related interpretations. The standard is applicable to annual periods beginning on or after 1 January 2017 with early adoption permitted. The Group is considering the implications of the standard.

- 「二零一零年至二零一二年周期的香港财务报告准则年度改进」，包括以下的更改，香港财务报告准则第2号「以股份形式支付」、香港财务报告准则第3号「企业合并」、香港财务报告准则第8号「营运分部」、香港会计准则第16号「物业、厂房及设备」、香港会计准则第24号「关连人士之披露」及香港会计准则第38号「无形资产」。这些修订大部分适用于二零一四年七月一日或以后开始的年度。本集团正在评估这些准则的影响。
- 「二零一一年至二零一三年周期的香港财务报告准则年度改进」，包括以下的更改，香港财务报告准则第1号「首次采用香港财务报告准则」、香港财务报告准则第3号「企业合并」、香港财务报告准则第13号「公允价值计量」和香港会计准则第40号「投资物业」。这些修订大部分适用于二零一四年七月一日或以后开始的年度。本集团正在评估这些准则的影响。
- “Annual Improvements to HKFRSs 2010–2012 Cycle” includes changes to HKFRS 2 “Share-based Payment”, HKFRS 3 “Business Combinations”, HKFRS 8 “Operating Segments”, HKAS 16 “Property, Plant and Equipment”, HKAS 24 “Related Party Disclosures” and HKAS 38 “Intangible Assets”. The amendments largely apply to annual periods beginning on or after 1 July 2014. The Group is considering the implications of the standard.
- “Annual Improvements to HKFRSs 2011–2013 Cycle” includes changes to HKFRS 1 “First-time Adoption of Hong Kong Financial Reporting Standards”, HKFRS 3 “Business Combinations”, HKFRS 13 “Fair Value Measurement” and HKAS 40 “Investment Property”. The amendments largely apply to annual periods beginning on or after 1 July 2014. The Group is considering the implications of the standard.

预计没有其他尚未生效的香港财务报告准则会对本集团产生重大影响。

There are no other HKFRSs that are not yet effective that would be expected to have a material impact on the Group.

2.2 综合帐目

综合财务报表包括本公司及其所有附属公司截至二零一四年十二月三十一日的财务报表。

(a) 附属公司

附属公司指所有本集团有控制权的公司(包括用以发行按揭证券的结构公司即香港按揭证券融资(第一)有限公司及 Bauhinia MBS Limited)。当本集团透过参与公司运作而获得或承受不固定回报,并能够行使其权力影响该等回报,本集团被视为控制该公司。附属公司自控制权转移至本集团当日起被全面综合入帐,并自该控制权终止当日停止综合入帐。

本集团成员公司间的交易、结余及未变现交易收益会相互对销。除非有证据显示交易中所转让资产出现减值,否则未实现亏损亦应予以冲销。如有需要,附属公司的会计政策需作出调整,以确保与本集团的政策一致。

没控制权股东指并非由本公司所拥有在附属公司的净资产部分应占的权益。没控制权股东在综合财务状况表及综合全面收益表呈列,与本公司股东应占权益分开呈列。没控制权股东应占本集团业绩部分,在综合收益表呈列为没控制权股东与本公司之间的期间纯利分配。

当本集团失去附属公司的控制权时,会被视为出售该附属公司的全部权益处理,而由此产生的收益或亏损会在损益内确认。

2.2. Consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and all its subsidiaries made up to 31 December 2014.

(a) Subsidiaries

Subsidiaries are all entities (including structured entities used for issuing mortgage-backed securities, namely HKMC Funding Corporation (1) Limited and Bauhinia MBS Limited) over which the Group has control. The Group controls an entity when the Group is exposed to, or has rights to, variable returns from its involvement with the entity and has the ability to affect those returns through its power over the entity. Subsidiaries are fully consolidated from the date on which control is transferred to the Group. They are de-consolidated from the date that control ceases.

Inter-company transactions, balances and unrealised gains on transactions between group companies are eliminated. Unrealised losses are also eliminated unless the transaction provides evidence of impairment of the asset transferred. Accounting policies of the subsidiaries have been changed where necessary to ensure consistency with the policies adopted by the Group.

Non-controlling interests represent the portion of the net assets of subsidiaries attributable to interests that are not owned by the Company. They are presented in the consolidated statement of financial position and consolidated statement of comprehensive income, separately from equity attributable to equity holders of the Company. Non-controlling interests in the results of the Group are presented on the face of the consolidated income statement as an allocation of the net profit for the period between non-controlling interests and equity holders of the Company.

When the Group loses control of a subsidiary, it is accounted for as a disposal of the entire interests in that subsidiary, with a resulting gain or loss being recognised in profit or loss.

在本公司的财务状况表中，于附属公司的投资按成本扣减任何减值拨备列帐。附属公司之业绩由本公司按已收及应收股息记入本公司帐目。

(b) 与没控制权股东之交易

本集团对于与没控制权股东之交易，而该等交易对于控制权并无任何改变时，视为与本集团权益持有人的交易。如向与没控制权股东购买，任何已付代价与相关应占附属公司资产的帐面值之间的差异于权益列帐。出售予没控制权股东，则收益或亏损亦于权益列帐。

2.3 利息收入及支出

所有付息金融工具之利息收入及支出均采用实际利息法于收益表内确认。

实际利息法是一种计算金融资产或金融负债之摊销成本以及摊分有关期间之利息收入或支出的方法。实际利率指于金融工具之预计年期或较短时间(如适用)内将估计未来现金支出或收入准确折现至金融资产或金融负债帐面净值的利率。计算实际利率时，本集团会考虑金融工具的所有合约条款以估计现金流量，但不会计及未来信贷亏损。计算范围包括订约双方已支付或已收取且属于实际利率不可分割一部分的一切费用，以及交易成本及所有其他溢价或折让。

当一项金融资产或一组同类金融资产因出现减值亏损而撇减其价值时，会按计算减值亏损时用以折现未来现金流量的利率确认利息收入。

In the Company's statement of financial position, the investment in the subsidiaries is stated at cost less provision for impairment allowances. The results of the subsidiaries are accounted for by the Company on the basis of dividends received and receivable.

(b) Transactions with non-controlling interests

The Group treats transactions with non-controlling interests without change of control as transactions with equity owners of the Group. For purchases from the non-controlling interests, the difference between any consideration paid and the relevant share acquired of the carrying value of net assets of the subsidiary is recorded in equity. Gains or losses on disposal to non-controlling interests are also recorded in equity.

2.3. Interest income and expense

Interest income and expense are recognised in the income statement for all interest bearing financial instruments using the effective interest method.

The effective interest method is a method of calculating the amortised cost of a financial asset or a financial liability and of allocating the interest income or interest expense over the relevant period. The effective interest rate is the rate that exactly discounts estimated future cash payments or receipts through the expected life of the financial instrument or, when appropriate, a shorter period to the net carrying amount of the financial asset or financial liability. When calculating the effective interest rate, the Group estimates cash flows considering all contractual terms of the financial instrument but does not consider future credit losses. The calculation includes all fees and points paid or received between parties to the contract that are an integral part of the effective interest rate, transaction costs and all other premiums or discounts.

Once a financial asset or a group of similar financial assets has been written down as a result of an impairment loss, interest income is recognised using the rate of interest used to discount the future cash flows for the purpose of measuring the impairment loss.

2.4 其他收入(附注2.22所述由保险与担保合约所产生的除外)

(a) 费用及佣金收入

费用及佣金通常于提供服务时以应计基准确认。属于实际利率不可分割一部分的前期安排手续费作为对厘定贷款利息收入实际利率的调整确认。

(b) 股息收入

股息收入于取得获派股息权利时确认。

2.5 金融资产

本集团将金融资产分为：以公允价值变化计入损益的金融资产、贷款及应收款项、持有至到期的投资及可供出售投资。分类方式视乎购入金融资产的目的而定。管理层于初始确认时决定金融资产分类。

(a) 以公允价值变化计入损益的金融资产

此类别可细分为两类：持作买卖的金融资产及于初始分类时指定为以公允价值变化计入损益的金融资产。倘金融资产主要为在短期内出售而购入，或该资产为集合管理的可识别金融工具组合之一部分及有证据显示近期曾实际短期获利，则归类为持作买卖用途。除已指定作对冲用途外，否则衍生工具亦归类为持作买卖用途。

2.4. Other income other than those arising from insurance and guarantee contracts under Note 2.22

(a) Fee and commission income

Fees and commissions are generally recognised on an accrual basis when the service has been provided. Upfront arrangement fees that are an integral part of the effective interest rate are recognised as an adjustment to the effective interest rate in determining interest income on the loans.

(b) Dividend income

Dividend income is recognised when the right to receive payment is established.

2.5. Financial assets

The Group classifies its financial assets in the following categories: financial assets at fair value through profit or loss; loans and receivables; held-to-maturity investments; and available-for-sale investments. The classification depends on the purpose for which the financial assets were acquired. Management determines the classification of its financial assets at initial recognition.

(a) Financial assets at fair value through profit or loss

This category has two sub-categories: financial assets held for trading, and those designated as at fair value through profit or loss at inception. A financial asset is classified as held for trading if acquired principally for the purpose of selling in the short term or if it is part of a portfolio of identified financial instruments that are managed together and for which there is evidence of recent actual pattern of short-term profit-making. Derivatives are also categorised as held for trading unless they are designated as hedges.

符合以下条件之金融资产，一般会初始时被界定为以公允价值变化计入损益类别：

- (i) 若该界定能消除或大幅减少因按不同基准计量金融资产或金融负债之价值或确认其盈利或亏损，而出现不一致的计量或确认情况(有时称为会计错配)；或
- (ii) 若根据明文规定的风险管理或投资策略，有一组金融资产及／或金融负债需按公允价值基准管理及评估表现，而内部亦根据该基准向管理层呈报有关该组金融资产及／或金融负债。
- (iii) 含有一项或多项对现金流量有重大影响的嵌入式衍生工具的所持有债务证券等金融资产可以指定为以公允价值变化计入损益。

(b) 贷款及应收款项

贷款及应收款项为有固定或可确定还款额、并无活跃市场报价，且本集团无意即时或于短期内买卖之非衍生工具金融资产。

A financial asset is typically classified as fair value through profit or loss at inception if it meets the following criteria:

- (i) the designation eliminates or significantly reduces a measurement or recognition inconsistency (sometimes referred to as an accounting mismatch) that would otherwise arise from measuring the financial assets or financial liabilities or recognising the gains and losses on them on different bases; or
- (ii) a group of financial assets and/or financial liabilities is managed and its performance is evaluated on a fair value basis, in accordance with a documented risk management or investment strategy, and this is the basis on which information about the financial assets and/or financial liabilities is provided internally to the key management personnel.
- (iii) financial assets, such as debt securities held, containing one or more embedded derivatives which significantly modify the cash flows, can be designated at fair value through profit or loss.

(b) Loans and receivables

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market and for which the Group has no intention of trading immediately or in the short term.

(c) 持有至到期投资

持有至到期投资为有固定或可确定还款额及固定还款期，且本集团管理层有明确意向及能力持有至到期的非衍生工具金融资产。若本集团出售或将持有至到期投资的资产重新分类，而(i)并非由于超越本集团所能控制的、非经常性的，不能被本集团合理预期的单一个别事件所引起，例如是发行人的信用状况的显著恶化，或(ii)并非非重大数额之持有至到期资产，则整个资产类别将重新分类至可供出售资产。

(d) 可供出售投资

可供出售投资包括指定为此类别或并无归入任何其他类别的非衍生工具金融资产。可供出售投资为无限定持有时间的投资，可因应流动资金需要或利率、汇率或市价变动而出售。可供出售投资初步按公允价值(包括直接及递增交易成本)确认，其后按公允价值持有。

所有并非以公允价值变化计入损益的金融资产初始时按公允价值加上交易成本确认。以公允价值变化计入损益的金融资产初步按公允价值确认，而交易成本则在收益表列作支出。

(c) Held-to-maturity

Held-to-maturity investments are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments and fixed maturities that the Group's management has the positive intention and ability to hold to maturity. Where the Group sold or reclassified held-to-maturity assets (i) other than due to an isolated event that is beyond the Group's control, is non-recurring and could not have been reasonably anticipated by the Group, such as a significant deterioration in the issuer's creditworthiness or (ii) other than an insignificant amount of held-to-maturity assets, the entire category would be reclassified as available-for-sale.

(d) Available-for-sale

Available-for-sale investments are non-derivative financial assets that are either designated in this category or not classified in any of the other categories. Available-for-sale investments are those intended to be held for an indefinite period of time, which may be sold in response to needs for liquidity or changes in interest rate, exchange rate or market prices. They are initially recognised at fair value including direct and incremental transaction costs. They are subsequently held at fair value.

Financial assets are initially recognised at fair value plus transaction costs for all financial assets not carried at fair value through profit or loss. Financial assets carried at fair value through profit or loss are initially recognised at fair value, and transaction costs are expensed in the income statement.

可供出售金融资产及以公允价值变化计入损益的金融资产其后以公允价值列帐。贷款及应收款项及持有至到期的投资则采用实际利息法以摊销成本列帐。「以公允价值变化计入损益的金融资产」类别的公允价值变动产生的收益及亏损，于产生时计入该期间的收益表。可供出售金融资产公允价值变动产生的未变现收益及亏损于其他全面收益确认，并累计于权益中（公允价值储备），直至有关金融资产被注销或减值时，则将先前已于权益确认之累计盈亏拨转至收益表。然而，使用实际利息法计算的利息乃于收益表中确认。可供出售股权工具之股息于有关公司取得获派股息权利时于收益表确认。

如果按公允价值计量的资产有一个买入价和卖出价，在这个价格范围内的买卖差价最能代表公允价值的情况下，应该用来计量公允价值。倘金融资产的市场并不活跃，本集团会采用估值方法订出公允价值，包括采用近期按公平原则进行的交易、参考其他大致相同的工具、现金流量折现分析及市场参与者广泛采用的其他估值方法厘定公允价值。

倘若本集团有意并有能力在资产重新分类时，持有某些金融资产直至可预见的未来或直至到期日，本集团可以选择将符合贷款及应收款项定义的金融资产，从可供出售投资类别重新分类为贷款及应收款项。

Available-for-sale financial assets and financial assets at fair value through profit or loss are subsequently carried at fair value. Loans and receivables and held-to-maturity investments are carried at amortised cost using the effective interest method. Gains and losses arising from changes in the fair value of the “financial assets at fair value through profit or loss” category are included in the income statement in the period in which they arise. Unrealised gains and losses arising from changes in the fair value of available-for-sale financial assets are recognised in other comprehensive income and accumulated in equity (fair value reserve), until the financial asset is derecognised or impaired at which time the cumulative gain or loss previously accumulated in equity is reclassified to income statement. However, interest calculated using the effective interest method is recognised in the income statement. Dividends on available-for-sale equity instruments are recognised in the income statement when the entity’s right to receive payment is established.

If an asset measured at fair value has a bid price and an ask price, the price within the bid-ask spread that is most representative of fair value in the circumstances shall be used to measure fair value. If there is no active market for a financial asset, the Group establishes fair value by using valuation techniques. These include the use of recent arm’s length transactions, reference to other instruments that are substantially the same, discounted cash flow analysis and other valuation techniques commonly used by market participants.

The Group may choose to reclassify financial assets that would meet the definition of loans and receivables out of the available-for-sale categories if the Group has the intention and ability to hold these financial assets for the foreseeable future or until maturity at the date of reclassification.

重新分类将按重新分类日的公允价值计算。公允价值会成为新的成本或摊销成本(如适用)，而在重新分类日期前的公允价值收益或亏损不作拨回。对于被重新分类为贷款及应收款项和持有至到期类别的金融资产，其实际利率将在重新分类日确定。

2.6 金融资产减值

(a) 以摊销成本列帐之资产

本集团于各呈报期末，评估有否客观证据显示个别金融资产或一组金融资产出现减值。于初始确认资产后发生一个或多个损失事件以致出现减值之客观证据(「**损失事件**」)，且该宗(或该等)损失事件对有关金融资产或一组金融资产之未来现金流量的影响可准确估计，则该金融资产或该组金融资产将视作减值及出现减值亏损。显示个别金融资产或一组金融资产减值之客观证据包括本集团注意到有关可供观察资料之以下损失事件：

- 发行人或欠债人出现严重财政困难；
- 违约，例如延迟支付或拖欠利息或本金还款；
- 因与借款人财政困难有关之经济或法律理由，本集团给予借款人在一般情况下不予考虑之优惠条件；
- 启动破产程序或其他财务重组；
- 因财政困难致使金融资产之活跃市场消失；或

Reclassifications are made at fair value as of the reclassification date. Fair value becomes the new cost or amortised cost as applicable, and no reversals of fair value gains or losses recorded before reclassification date are subsequently made. Effective interest rates for financial assets reclassified to loans and receivables and held-to-maturity categories are determined at the reclassification date.

2.6. Impairment of financial assets

(a) Assets carried at amortised cost

The Group assesses at the end of each reporting period whether there is objective evidence that a financial asset or group of financial assets is impaired. A financial asset or a group of financial assets is impaired and impairment losses are incurred if, and only if, there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that occurred after the initial recognition of the asset (a “**loss event**”) and that loss event (or events) has an impact on the estimated future cash flows of the financial asset or group of financial assets that can be reliably estimated. Objective evidence that a financial asset or group of assets is impaired includes observable data that comes to the attention of the Group about the following loss events:

- significant financial difficulty of the issuer or obligor;
- a breach of contract, such as a default or delinquency in interest or principal payments;
- the Group granting to the borrower, for economic or legal reasons relating to the borrower’s financial difficulty, a concession that the Group would not otherwise consider;
- initiation of bankruptcy proceedings or other financial reorganisation;
- the disappearance of an active market for that financial asset because of financial difficulties; or

- 可观察得到的资料显示初步确认某一金融资产组合产生的未来预计现金流将较最初确认有可量度的下降，即使有关下降未能识别为该组合内之个别金融资产。资料包括：

- 该组合的供款人之还款状况有不利转变；或
- 组合资产之逾期还款相关之经济状况。

本集团首先评估有否客观证据，显示金额重大之个别金融资产出现减值。至于金额非重大之个别金融资产，本集团会个别评估或组合地评估减值。若本集团确定并无客观证据显示所评估个别金融资产（不论金额是否属重大）出现减值，则将该资产包括于信贷风险特徵相若的组合中，以作出组合减值评估。组合减值评估不包括已经个别评估为有减值亏损或将继续确认减值亏损之资产。

如有客观证据显示以摊销成本列帐之贷款及应收款或持有至到期投资出现减值亏损，则亏损额将以资产帐面值与预计未来现金流量（不包括尚未产生的未来信贷亏损），按该金融资产原有实际利率的折现差额计算。资产的帐面值通过拨备帐目而调减，亏损金额则于收益表确认。倘贷款或持有至到期投资按浮动利率计算，则计量减值亏损的折现率为合约厘定的现行实际利率。

- observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from a group of financial assets since the initial recognition of those assets, although the decrease cannot yet be identified with the individual financial assets in the group, including:

- adverse changes in the payment status of borrowers in the group; or
- economic conditions that correlate with defaults on the assets in the group.

The Group first assesses whether objective evidence of impairment exists individually for financial assets that are individually significant. For exposures which are not individually significant, the Group will assess impairment either individually or collectively. If the Group determines that no objective evidence of impairment exists for an individually assessed financial asset, whether significant or not, it includes the asset in a group of financial assets with similar credit risk characteristics and collectively assesses them for impairment. Assets that are individually assessed for impairment and for which an impairment loss is or continues to be recognised are not included in a collective assessment of impairment.

If there is objective evidence that an impairment loss on loans and receivables or held-to-maturity investments carried at amortised cost has been incurred, the amount of the loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not been incurred) discounted at the financial asset's original effective interest rate. The carrying amount of the asset is reduced through the use of an allowance account and the amount of the loss is recognised in the income statement. If a loan or held-to-maturity investment has a variable interest rate, the discount rate for measuring any impairment loss is the current effective interest rate determined under the contract.

不论是否能收回抵押品，对有抵押金融资产预计未来现金流量之现值计算，可反映因收回抵押品后扣除取得及出售抵押品之成本可能产生的现金流量。

整体之组合减值评估而言，金融资产按相若信贷风险特征归类，该等特征与预测该等资产群组之未来现金流量有关，可显示所评估资产在合约条款下其债务人清还所有到期债务的能力。

一组共同进行减值评估的金融资产的未来现金流量，是按群组内资产的合约现金流量，及与其具相若信贷风险特征的资产之过往亏损记录为基准估量。过往亏损记录会根据现时可观察资料予以调整，以反映并没有对过往经验所依据的该期间产生影响的现有状况的影响，以及消除于过往期间出现但现时并不存在之条件的影响。

估计一组资产未来现金流量的变动时须反映各期间的相关可观察数据(显示该组资产亏损之可能性及程度的变动)，并调整至与其一致。本集团定期检讨估计未来现金流量的方法及假设，以缩减亏损估计与实际亏损的差距。

倘贷款无法收回，则信贷委员会将酌情决定自相关贷款减值亏损拨备撤销贷款。该等贷款将于完成所有必需程序及确定亏损金额后撤销。倘日后收回以往已撤销的款项，将用于减低收益表中之减值亏损。

The calculation of the present value of estimated future cash flows of a collateralised financial asset reflects the cash flows that may result from foreclosure less costs for obtaining and selling the collateral, whether or not foreclosure is probable.

For the purposes of a collective evaluation of impairment, financial assets are grouped on the basis of similar credit risk characteristics which are relevant to the estimation of future cash flows for groups of such assets by being indicative of the debtors' ability to pay all amounts due according to the contractual terms of the assets being evaluated.

Future cash flows in a group of financial assets that are collectively evaluated for impairment are estimated on the basis of the contractual cash flows of the assets in the group and historical loss experience for assets with credit risk characteristics similar to those in the group. Historical loss experience is adjusted on the basis of current observable data to reflect the effects of current conditions that did not affect the period on which the historical loss experience is based and to remove the effects of conditions in the historical period that do not exist currently.

Estimates of changes in future cash flows for groups of assets should reflect and be directionally consistent with changes in related observable data from period to period which are indicative of changes in the probability of losses in the group and their magnitude. The methodology and assumptions used for estimating future cash flows are reviewed regularly by the Group to reduce any differences between loss estimates and actual loss experience.

When a loan is uncollectable, it is written off against the related allowance for loan impairment at the discretion of the Credit Committee. Such loans are written off after all the necessary procedures have been completed and the amount of the loss has been determined. Subsequent recoveries of amounts previously written off decrease the amount of the allowance for loan impairment in the income statement.

如日后减值亏损拨备减少，且与确认减值后发生的事件有客观联系，则过往确认的减值亏损会透过调整拨备帐目回拨。回拨的金额于收益表内确认。

(b) 被归类为可供出售投资的资产

本集团在各呈报期末评估有否客观证据显示，个别可供出售投资或一组可供出售投资出现减值。对于债务证券，本集团采用以上(a)所提出的标准。至于被分类为可供出售的股权投资，倘若其公平值大幅或长期低于成本，亦为显示该等资产出现减值的证据。如可供出售金融资产存在该等证据，其累计亏损(即购入成本与现时公平值之差额扣减原先已于收益表确认之金融资产减值亏损)需自权益拨转至收益表。如日后归类为可供出售之工具的公平值增加，并与确认减值后发生之事件有客观联系，则有关减值亏损将按变化程度于收益表回拨。

(c) 已重组贷款

须作组合减值评估或属个别重大的贷款如已重新协商条款，会被视为已重组贷款处理。

If, in a subsequent period, the amount of the impairment loss decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognised, the previously recognised impairment loss is reversed by adjusting the allowance account. The amount of the reversal is recognised in the income statement.

(b) Assets classified as available-for-sale investments

The Group assesses at the end of each reporting period whether there is objective evidence that an available-for-sale investment or a group of available-for-sale investments is impaired. For debt securities, the Group uses the criteria referred to in (a) above. In the case of equity investments classified as available-for-sale, a significant or prolonged decline in the fair value of the security below its cost is also evidence that the assets are impaired. If any such evidence exists for available-for-sale financial assets, the cumulative loss — measured as the difference between the acquisition cost and the current fair value, less any impairment loss on that financial asset previously recognised in income statement — is removed from equity and recognised in the income statement. If, in a subsequent period, the fair value of the instrument classified as available-for-sale increases and the increase can be objectively related to an event occurring after the impairment loss was recognised in income statement, the impairment loss to the extent of such change is reversed through the income statement.

(c) Renegotiated loans

Loans that are either subject to collective impairment assessment or individually significant and whose terms have been renegotiated are treated as renegotiated loans.

2.7 金融负债

金融负债分为两类：以公允价值变化计入损益的金融负债及其他金融负债。所有金融负债于初始时分类，并初步按公允价值确认。

财务状况表所列明的债务证券，包括：(i)根据债务工具发行计划发行的债券；(ii)透过配售银行于独立零售债券发行及根据零售债券发行计划向零售投资者发售的债券；及(iii)根据中期债券发行计划发行的债券(中期债券)。结构公司透过30亿美元 Bauhinia按揭证券化计划(「按揭证券化计划」)发行的按揭证券于综合处理结构公司时在财务报表入帐为已发行按揭证券。

该等债券(包括按揭证券)初步指定为金融负债：(i)以公允价值变化计入损益或(ii)其他金融负债。

于初始分类时，当债券(包括已发行嵌入式衍生工具的债券)被指定以公允价值变化计入损益，则按公允价值确认，且公允价值变动记录于收益表。当债券被指定为公允价值对冲之对冲项目，均会被对冲风险而引起的公允价值变化作出相应调整。

指定为其他金融负债的债券初始时按公允价值确认，即所收代价的公允价值扣减产生的交易成本。债券其后按摊销成本列帐，扣除交易成本后的所得款项净额与赎回价值间的任何差额，于债务证券期间按实际利息法在收益表确认。

凡赎回/回购债券时的损益，即赎回/回购债券的金额与帐面值的差额，于赎回/回购发生期间于收益表入帐确认。

2.7. Financial liabilities

Financial liabilities are classified into two categories: financial liabilities at fair value through profit or loss and other financial liabilities. All the financial liabilities are classified at inception and recognised initially at fair value.

Debt securities issued in the statement of financial position include (i) notes issued under the Debt Issuance Programme (DIP), (ii) notes offered to retail investors through the placing banks in standalone retail bond issues and under the Retail Bond Issuance Programme (RBIP) and (iii) notes issued under the Medium Term Note (MTN) Programme. The mortgage-backed securities (MBS) issued by a structured entity through the US\$3 Billion Bauhinia Mortgage-backed Securitisation Programme are recorded as mortgage-backed securities issued in the financial statements on consolidation of the structured entities.

These notes (including MBS) are initially designated as either (i) financial liabilities at fair value through profit or loss or (ii) other financial liabilities.

The notes (including those issued with embedded derivative instruments) designated as at fair value through profit or loss upon initial recognition are carried at fair value, with changes in fair value being recorded in the income statement. Those notes which are designated as hedged items under a fair value hedge are adjusted for the fair value changes subject to the risk being hedged.

The notes designated as other financial liabilities are initially recognised at fair value, which is the fair value of the consideration received, net of transaction costs incurred. The notes are subsequently stated at amortised costs; any difference between proceeds net of transaction costs and the redemption value is recognised in the income statement over the period of the debt securities using the effective interest method.

On redemption/repurchase of the notes, the resulting gains or losses, being the difference between the redemption/repurchase amount and the carrying amount, are recognised in the income statement in the period in which the redemption/repurchase takes place.

2.8 确认和终止确认金融工具

以公允价值变化计入损益的金融资产、可供出售投资和持有至到期投资于本集团购买或出售的交易日确认。贷款及应收款项于借款人收到现金时确认。当收取金融资产所得现金流量的权利经已届满，或当本集团已转让拥有该项资产的绝大部分风险及回报的权利，金融资产将终止确认。

以公允价值变化计入损益的金融负债，及已发行债务证券于交易日确认。其他负债于债务产生时确认。金融负债仅于合约规定的债务已被清偿、已取消或已届满时，才于财务状况表终止确认。

2.9 衍生金融工具及对冲会计处理

衍生工具最初于订立衍生工具合约之日按公允价值确认，其后按公允价值重新计量。公允价值乃根据活跃市场价厘定，包括最近市场交易及通过使用估值方法（包括现金流量折现模型及期权定价模型）。当衍生工具的公允价值为正数时，均作为资产入帐；而当公允价值为负数时，则作为负债入帐。从衍生工具所产生的应收和应付利息会分别呈列于财务状况表。

于初始确认时，最佳显示该衍生工具之公允价值应为其交易价值（即已付或已收代价之公允价值）。

若干嵌入其他金融工具之衍生工具之经济特徵及风险与所属主合约并无密切关系，且主合约并非以公允价值变化计入损益计量时，该等嵌入式衍生工具会作为独立衍生工具处理。该等嵌入式衍生工具以公允价值计量，而公允价值变动则于收益表确认。

2.8. Recognition and de-recognition of financial instruments

Purchases and sales of financial assets at fair value through profit or loss, available-for-sale and held-to-maturity investments are recognised on the trade date, the date on which the Group purchases or sells the assets. Loans and receivables are recognised when cash is advanced to the borrowers. Financial assets are derecognised when the rights to receive cash flows from the financial assets have expired or where the Group has transferred substantially all risks and rewards of ownership.

Financial liabilities at fair value through profit or loss and debt securities issued are recognised on the trade date. Other liabilities are recognised when such obligations arise. Financial liabilities are derecognised from the statement of financial position when and only when the obligation specified in the contract is discharged, cancelled or expired.

2.9. Derivative financial instruments and hedge accounting

Derivatives are initially recognised at fair value on the date on which a derivative contract is entered into and are subsequently remeasured at their fair value. Fair values are obtained from market prices in active markets, including recent market transactions, and valuation techniques, including discounted cash flow models and options pricing models, as appropriate. All derivatives are carried as assets when fair value is positive and as liabilities when fair value is negative. Interest receivables and payables arising from derivatives are separately presented in the statement of financial position.

The best evidence of the fair value of a derivative at initial recognition is the transaction price (i.e. the fair value of the consideration given or received).

Certain derivatives embedded in other financial instruments are treated as separate derivatives when their economic characteristics and risks are not closely related to those of the host contract and the host contract is not carried at fair value through profit or loss. These embedded derivatives are measured at fair value with changes in fair value recognised in the income statement.

确认公允价值损益的方法取决于衍生工具是否指定为对冲工具，如属对冲工具则须取决对冲项目性质。本集团指定若干衍生工具为：(i) 对冲已确认资产或负债或落实承担的公允价值（「**公允价值对冲**」）；或(ii) 对冲已确认资产或负债极有可能产生的未来现金流量或预期交易（「**现金流对冲**」）。在符合若干条件的情况下，以此方法指定的衍生工具采纳对冲会计方式处理。

本集团会于交易发生时记录对冲工具与对冲项目之关系、风险管理目的以及进行各类对冲交易所采取策略。本集团亦会就对冲活动发生时及所涉期间内评估有关衍生工具能否高度有效地抵销对冲项目之公允价值或现金流量变动作出记录。

(a) 公允价值对冲

指定为且合资格之公允价值对冲之衍生工具的公允价值变动连同被对冲风险之对冲资产或负债之相关公允价值变动，一并于收益表内记录。

倘对冲不再符合对冲会计处理的标准，则会按实际利息法计算对冲项目之帐面值调整，将于直至到期日之期间摊销至收益表。

(b) 现金流对冲

指定为且合资格之现金流对冲之衍生工具的公允价值变动的有效对冲部分于其他全面收益内确认，并累计于权益中。无效部分的损益即时于收益表确认。

权益的累积数额将于相关对冲项目影响收益表时转出并拨入至收益表。

The method of recognising the resulting fair value gain or loss depends on whether the derivative is designated as a hedging instrument, and if so, the nature of the item being hedged. The Group designates certain derivatives as either: (i) hedges of the fair value of recognised assets or liabilities or firm commitments (“**fair value hedge**”); or, (ii) hedges of highly probable future cash flows attributable to a recognised asset or liability, or a forecast transaction (“**cash flow hedge**”). Hedge accounting is used for derivatives designated in this way provided certain criteria are met.

The Group documents, at the inception of the transaction, the relationship between hedging instruments and hedged items, as well as its risk management objective and strategy for undertaking various hedge transactions. The Group also documents its assessment, both at hedge inception and on an ongoing basis, of whether the derivatives that are used in hedging transactions are highly effective in offsetting changes in fair values or cash flows of hedged items.

(a) Fair value hedge

Changes in the fair value of derivatives that are designated and qualified as fair value hedges are recorded in the income statement, together with any changes in the fair value of the hedged asset or liability that are attributable to the hedged risk.

If the hedge no longer meets the criteria for hedge accounting, the adjustment to the carrying amount of a hedged item for which the effective interest method is used, is amortised to income statement over the period to maturity.

(b) Cash flow hedge

The effective portion of changes in the fair value of derivatives that are designated and qualified as cash flow hedges are recognised in other comprehensive income and accumulated in equity. The gain or loss relating to the ineffective portion is recognised immediately in the income statement.

Amounts accumulated in equity are recycled to the income statement in the periods in which the hedged item will affect income statement.

于对冲工具到期或出售，或不再符合对冲会计处理标准时，权益中的任何累计损益仍保留于权益内，直至预期进行的交易最终于收益表确认时始拨入收益表。当预期进行的交易不会落实时，权益所呈报的累计损益随即拨入收益表。

(c) 不符合采用对冲会计方法的衍生工具

凡不合格采用对冲会计处理的经济对冲的衍生工具以公允价值变化计入损益持有。任何衍生工具的公允价值变动即时于收益表确认。

When a hedging instrument expires or is sold, or when a hedge no longer meets the criteria for hedge accounting, any cumulative gain or loss existing in equity at that time remains in equity and is recognised when the forecast transaction is ultimately recognised in the income statement. When a forecast transaction is no longer expected to occur, the cumulative gain or loss that was reported in equity is immediately transferred to the income statement.

(c) Derivatives not qualified as hedges for accounting purposes

Derivative instruments entered into as economic hedges that do not qualify for hedge accounting are held at changes in the fair value of any derivative instrument are recognised immediately in the income statement.

2.10 对销金融工具

如金融资产及负债具有法律上可强制执行的权利可对销确认金额及有计划按净额结算，或同时变卖资产及清偿负债，则该金融资产及负债可互相对销，而两者之净额列于财务状况表内。法律上可强制执行的权利不应取决于未来事件，并且必须是在正常业务过程中，以及在本公司或交易对手违约、无力偿付债务或破产的情况下，可强制执行。

2.11 收回资产

收回抵押资产作为待售资产列帐，并于「其他资产」项下呈报，相关贷款则终止确认。收回抵押资产按帐面值或公允价值减销售成本之较低者计量。

2.10. Offsetting financial instruments

Financial assets and liabilities are offset and the net amount reported in the statement of financial position when there is a legally enforceable right to offset the recognised amounts and there is an intention to settle on a net basis or realise the asset and settle the liability simultaneously. The legally enforceable right must not be contingent on future events and must be enforceable in the normal course of business and in the event of default, insolvency or bankruptcy of the Company or the counterparty.

2.11. Repossessed assets

Reposessed collateral assets are accounted as assets held for sale and reported in "Other assets" and the relevant loans are derecognised. The reposessed collateral assets are measured at lower of carrying amount and fair value less costs to sell.

2.12 分类呈报

经营分类按向首席经营决策者提供的内部报告一致的方式报告。首席经营决策者为分配资源及评估公司经营分类表现的个人或团体。本集团已指定总裁为首席经营决策者。

厘定分类业绩时已计入与各分类直接关连的收入。资金成本以内部资金转让定价机制分配至各分类。成本分配乃基于各分类产生的直接成本及管理间接开支分配。

2.13 外币换算

(a) 功能及呈列货币

本集团旗下各公司的财务报表中所载项目采用该公司营运所在主要经济环境所用的货币（「功能货币」）计量。综合财务报表以千港元为单位呈列，即本公司之功能及本公司和本集团之呈列货币。

(b) 交易及结余

外币交易按交易当日之汇率换算为功能货币。结算该等交易产生之汇兑盈亏以及结算以期末汇率换算的外币计值的货币资产及负债而产生的汇兑盈亏在收益表确认。

2.12. Segment reporting

Operating segments are reported in a manner consistent with the internal reporting provided to the chief operating decision maker. The chief operating decision maker is the person or group that allocates resources to and assesses the performance of the operating segments of an entity. The Group has determined the Chief Executive Officer as its chief operating decision maker.

Income directly associated with each segment is included in determining segment performance. Funding costs are allocated to each segment by way of internal fund transfer pricing mechanisms. Cost allocation is based on the direct costs incurred by the respective segment and apportionment of management overheads.

2.13. Foreign currency translation

(a) Functional and presentation currency

Items included in the financial statements of each of the Group's entities are measured using the currency of the primary economic environment in which the entity operates (the "functional currency"). The consolidated financial statements are presented in thousands of units of Hong Kong dollars (**HK\$'000**), which is the Company's functional and the Company's and the Group's presentation currency.

(b) Transactions and balances

Foreign currency transactions are translated into the functional currency using the exchange rates prevailing at the dates of the transactions. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of such transactions and from the translation at period-end exchange rates of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are recognised in the income statement.

以外币计价的货币项目，按报告日期的收市汇率换算。以历史成本估值及外币计价的非货币项目，按初始确认日期的汇率换算；以公允价值估值及外币计价的非货币项目，会以确定公平值当日的汇率换算。

当归类为可供出售，并以外币计价的货币项目之公平值变动时，由证券的摊销成本变动所产生的换算差额，及由证券的帐面值的其他变动所产生的换算差额会区别出来。有关摊销成本变动的换算差额会在损益内确认；而除减值外，帐面值的其他变动会在其他全面收益内确认。

持有以公允价值变化计入损益的非货币金融工具的换算差额呈报为公平值损益的一部分。归类为可供出售金融资产的非货币金融工具的换算差额计入权益的公平值储备。

(c) 集团旗下公司

所有功能货币与呈列货币不同的集团公司(概无严重通胀经济之货币)，其业绩及财务状况按如下方法换算为呈列货币：

- 各财务状况表内所呈报的资产及负债按财务状况表之报告日的收市汇率换算；

Monetary items denominated in foreign currency are translated with the closing rate as at the reporting date. Non-monetary items measured at historical cost denominated in a foreign currency are translated with the exchange rate as at the date of initial recognition; non-monetary items in a foreign currency that are measured at fair value are translated using the exchange rates at the date when the fair value was determined.

In the case of changes in the fair value of monetary assets denominated in foreign currency classified as available-for-sale, a distinction is made between translation differences resulting from changes in amortised cost of the security and other changes in the carrying amount of the security. Translation differences related to changes in the amortised cost are recognised in profit or loss, and other changes in the carrying amount, except impairment, are recognised in other comprehensive income.

Translation differences on non-monetary financial instruments held at fair value through profit or loss are reported as part of the fair value gain or loss. Translation differences on non-monetary financial instruments classified as available-for-sale financial assets, are included in the fair value reserve in equity.

(c) Group companies

The results and financial position of all the Group's entities (none of which has the currency of a hyperinflationary economy) that have a functional currency different from the presentation currency are translated into the presentation currency as follows:

- Assets and liabilities for each statement of financial position presented are translated at the closing rate at the date of that statement of financial position;

- 各收益表内的收支按平均汇率换算(倘此平均值并非该等交易日期当时汇率的累计效果之合理约数, 则收支按交易日期的汇率换算);
- 所有由此产生的汇兑差额于其他全面收益内确认;
- 上述方式产生的汇兑差额于股东权益中呈报为汇兑储备; 及
- 综合帐目时, 换算境外公司的投资净额以及换算借款及其他指定用于对冲该等投资的货币工具所产生的汇兑差额计入其他全面收益。当出售全部或部分境外业务时, 汇兑差额于综合收益表确认为出售盈亏的一部分。

(d) 出售境外业务

当出售境外业务时, 所有有关此业务而累计于权益并属于本公司股东应占的汇兑差额计入收益表内。

2.14 固定资产

固定资产按历史成本减累计折旧及减值亏损列帐。历史成本包括收购该等项目的直接开支。

- Income and expenses for each income statement are translated at average exchange rates (unless this average is not a reasonable approximation of the cumulative effect of the rates prevailing on the transaction dates, in which case income and expenses are translated at the dates of the transactions);
- All resulting exchange differences are recognised in other comprehensive income;
- Exchange differences arising from the above process are reported in shareholders' equity as translation reserve; and
- On consolidation, exchange differences arising from the translation of the net investment in foreign entities, and of borrowings and other currency instruments designated as hedges of such investments, are taken to other comprehensive income. When a foreign operation is disposed of, or partially disposed of, such exchange differences are recognised in the consolidated income statement as part of the gain or loss on sale.

(d) Disposal of foreign operation

On disposal of foreign operation, all of the exchange differences accumulated in equity in respect of that operation attributable to the equity holders of the Company are taken to the income statement.

2.14. Fixed assets

Fixed assets are stated at historical cost less accumulated depreciation and impairment losses. Historical cost includes expenditure that is directly attributable to the acquisition of the items.

该项目的其后成本仅在本集团有可能获得有关项目之未来经济利益，且能准确计量项目成本时，方可计入资产帐面值或确认为独立资产(倘适用)。遭替换部分的帐面值终止确认。所有其他维修及保养开支均于彼等产生之财务期间自收益表确认。

Subsequent costs are included in the asset's carrying amount or are recognised as a separate asset, as appropriate, only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Group and the cost of the item can be measured reliably. The carrying amount of the replaced part is derecognised. All other repairs and maintenance are charged to the income statement during the financial period in which they are incurred.

折旧采用直线法按下列估计可使用年期将成本减剩价值计算：

Depreciation is calculated using the straight-line method to allocate their cost to their residual values over their estimated useful lives.

租赁物业装修	租约尚未届满的期间
家私及装置	租约尚未届满的期间
电脑	三年
办公室设备	三年
汽车	四年

Leasehold improvements	over the unexpired period of the lease
Furniture and fixtures	over the unexpired period of the lease
Computer	3 years
Office equipment	3 years
Motor vehicle	4 years

资产的剩馀价值及可使用年期于各呈报期末检讨并于适当时调整。

The assets' residual values and useful lives are reviewed, and adjusted if appropriate, at the end of each reporting period.

出售损益按所得款项与帐面值的差额于收益表确认。

Gain and loss on disposal is determined by comparing proceeds with carrying amount. It is included in the income statement.

2.15 于附属公司的投资的减值

2.15. Impairment of investment in subsidiaries

于附属公司收取股息后，倘若出现下述情况，需就附属公司的投资进行减值测试。如在股息宣布周期，股息超越附属公司的总全面收益。又或是附属公司在本公司的财务报表所显示的帐面值，超越附属公司在综合财务状况表的净资产值(包括商誉)。

Impairment testing of the investment in a subsidiary is required upon receiving a dividend from that subsidiary if the dividend exceeds the total comprehensive income of the subsidiary concerned in the period the dividend is declared or if the carrying amount of the subsidiary in the Company's statement of financial position exceeds the carrying amount of the subsidiary's net assets including goodwill in the consolidated statement of financial position.

2.16 当期及递延税项

期内税项支出包括当期及递延税项。税项会在收益表内确认，除非涉及确认于其他全面收益的项目或直接在权益内确认。在这种情况下，税项也会在其他全面收益或直接在权益确认。

当期所得税根据呈报期末已颁布或实际颁布的税率计算。

递延所得税采用负债法按资产及负债的税基与综合财务报表所呈列帐面值之暂时差额作全数拨备。递延税项采用各呈报期末已颁布或实际颁布并预期在相关递延所得税资产变现或递延所得税负债结算时适用之税率厘定。

倘可能有未来应课税溢利与可动用暂时差额抵销，则确认递延税项资产。递延所得税就投资附属公司而产生的暂时差额而拨备，除非暂时差异的拨回由本集团控制，并有可能在可预见将来不会拨回暂时差额。

可供出售投资及现金流对冲的公平值重新计量直接在其他全面收益中扣除或计入，相关的递延税项亦直接在其他全面收益中计入或扣除，其后连同递延盈亏在收益表中确认。

2.16. Current and deferred income tax

The tax expense for the period comprises current and deferred tax. Tax is recognised in the income statement, except to the extent that it relates to items recognised in other comprehensive income or directly in equity. In this case, the tax is also recognised in other comprehensive income or directly in equity.

Current income tax is calculated on the basis of the tax rates enacted or substantively enacted at the end of the reporting period.

Deferred income tax is provided in full, using the liability method, on temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts in the consolidated financial statements. Deferred income tax is determined using tax rates that have been enacted or substantially enacted by the end of the reporting period are expected to apply when the related deferred income tax asset is realised or the deferred income tax liability is settled.

Deferred tax assets are recognised where it is probable that future taxable profit will be available against which the temporary differences can be utilised. Deferred income tax is provided on temporary differences arising from investment in the subsidiary, except where the timing of the reversal of the temporary difference is controlled by the Group and it is probable that the difference will not be reversed in the foreseeable future.

Deferred tax related to fair value re-measurement of available-for-sale investments and cash flow hedges, which are charged or credited directly to other comprehensive income, is also credited or charged directly to other comprehensive income and is subsequently recognised in the income statement together with the deferred gain or loss.

2.17 雇员福利

(a) 雇员可享有的假期

雇员所享年假于雇员得到有关假期时确认。按截至各呈报期末就雇员所提供服务的估计享有的年假及长期服务假期的承担列为应计项目。

雇员可享有的病假、产假及待产假，于雇员休假时确认。

(b) 花红计划

本集团根据一项程式以考虑若干调整后所得溢利确认花红负债及开支。本集团根据合约责任或过往经验建立推定责任时，确认有关拨备。

(c) 退休金承担

本集团设立强制性公积金计划及界定供款计划，计划相关资产通常由独立信托人所管理之基金持有。该等退休金计划通常由雇员及本集团供款。

本集团对强制性公积金计划及界定供款计划的供款于产生时列作支出。

2.18 拨备

倘本集团现时因过往事件而涉及法律或推定责任，而履行责任很可能须耗用资源，且可合理估计款项时，则确认拨备。

当金额的时间值影响属重大的，拨备按预期偿付责任所需开支以除税前比率（反映当前市场对责任特定之时间值及风险之评估）计算之现值计量。

2.17. Employee benefits

(a) Employee leave entitlements

Employee entitlements to annual leave are recognised when they accrue to employees. An accrual is made for the estimated liability for annual leave and long-service leave as a result of services rendered by employees up to the end of each reporting period.

Employee entitlements to sick leave, maternity or paternity leave are recognised when the absence occurs.

(b) Bonus plans

The Group recognises a liability and an expense for bonuses, based on a formula that takes into consideration the profit after certain adjustments. The Group recognises a provision where contractually obliged or where there is a past practice that has created constructive obligations.

(c) Pension obligations

The Group offers a mandatory provident fund scheme and a defined contribution scheme, the assets of which are generally held in separate trustee — administered funds. These pension plans are generally funded by payments from employees and by the Group.

The Group's contributions to the mandatory provident fund scheme and defined contribution scheme are expensed as incurred.

2.18. Provisions

Provisions are recognised when the Group has a present legal or constructive obligation as a result of past events where it is more likely than not that an outflow of resources will be required to settle the obligation, and the amount has been reliably estimated.

Where the effect of the time value of money is material, provisions are measured at the present value of the expenditure expected to be required to settle the obligation using a pre-tax rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the obligation.

2.19 租约

(a) 经营租约

经营租约指由出租人承担拥有权绝大部分风险及回报之租约。本集团主要以承租人身份订立经营租约。经营租约租金（扣除出租人给予的任何优惠后）于租期内以直线法自收益表扣除。

倘经营租约于租约期满前终止，则任何须付予出租人的罚款将于终止发生期间确认为开支。

(b) 融资租赁

融资租赁指由本集团承担拥有权的绝大部分风险及回报之资产租约。本集团主要以出租人身份订立融资租赁。融资租赁于租赁开始时按租赁物业公允价值或最低租金现值之较低者拨作应收款项。应收款项总额与应收款项现值的差额确认为未赚取融资收入。租约收入于租期内按反映固定回报率的净投资法确认。具有融资租赁特性的租购合约按融资租赁约相同方式列帐。减值拨备按附注2.6所载会计政策列帐。

2.19. Leases

(a) Operating leases

Leases in which a significant portion of the risks and rewards of ownership are retained by the lessor are classified as operating leases. The Group entered into operating leases primarily as lessee. Payments made under operating leases (net of any incentives received from the lessor) are charged to the income statement on a straight-line basis over the period of the lease.

When an operating lease is terminated before the lease period has expired, any payment required to be made to the lessor by way of penalty is recognised as an expense in the period in which termination takes place.

(b) Finance leases

Leases of assets where the Group has substantially all the risks and rewards of ownership are classified as finance leases. The Group entered into finance leases primarily as lessor. Finance leases are capitalised as receivables at the lease's commencement at the lower of the fair value of the leased property and the present value of the minimum lease payments. The difference between the gross receivable and the present value of the receivable is recognised as unearned finance income. Lease income is recognised over the term of the lease using the net investment method, which reflects a constant periodic rate of return. Hire purchase contracts having the characteristics of a finance lease are accounted for in the same manner as finance leases. Impairment allowances are accounted for in accordance with the accounting policies set out in Note 2.6.

2.20 现金及等同现金项目

就现金流量表而言，现金及等同现金项目包括于购入之日起计三个月内到期的结余，包括现金、银行的结余。这些结余是易于转换为已知金额的现金，而其价值变动的风险不高。

2.21 财务担保合约

财务担保合约，本集团须向持有人支付定额款项以补偿指定欠款人未能按债务工具条款支付到期款项所产生损失。

财务担保合约，按附注2.22(b)所载会计政策，列帐为保险合同。

2.22 保险和其他担保合约

(a) 按揭保险合同

本集团按揭保险计划下的按揭保险业务，根据年度会计基准入帐。依照年度会计处理法，本集团按未来收支的可靠预测作出拨备，厘定本会计年度的承保业绩。承保业绩包括更正过往估计而作出的任何修订。

毛保费指本会计年度透过在《银行业条例》下定义之认可机构参与直接承保业务的保费。扣除折扣后的毛保费包括向核准再保险公司支付再保险保费、本集团应收风险保费及供款管理费。保险费净额于保险生效期间以时间比例确认为收入。

2.20. Cash and cash equivalents

For the purposes of the statement of cash flows, cash and cash equivalents comprise balances with less than three months' maturity from the date of acquisition, including cash and balances with banks that are readily convertible to known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of change in value.

2.21. Financial guarantee contracts

Financial guarantees are contracts that require the Group to make specified payments to reimburse the holder for a loss it incurs because a specified debtor fails to make payments when due, in accordance with the terms of a debt instrument.

Financial guarantee contracts are accounted for as insurance contracts in accordance with the accounting policies set out in Note 2.22(b).

2.22. Insurance and other guarantee contracts

(a) Mortgage insurance contracts

The mortgage insurance business under the Mortgage Insurance Programme of the Group is accounted for on the annual accounting basis. Under the annual accounting approach, the Group makes provisions based on credible estimates of future income and outgoings to determine the underwriting result for the current accounting period. The underwriting result includes any adjustments arising from the correction of the previous estimates.

Gross premiums represent direct business written through Authorized Institutions (**AIs**) as defined in accordance with the Banking Ordinance during an accounting period. The gross premiums after deduction of discounts, include the reinsurance premiums to be paid to the approved reinsurers, the risk premiums and servicing fees earned by the Group. The net premiums are recognised as income on a time-apportioned basis during the time the insurance coverage is effective.

未赚取保费为各呈报期末后估计承担风险及服务所需保费净额部分。

于各呈报期末，就未决申索、已产生但未申报申索及亏损储备作拨备。至于风险分摊业务方面，根据有关监管指引及在董事认为适当的情况下，取决于相关产品，将年内已满期风险保费净额的50%或75%，在一段时间内，预留作为风险储备。期内可自风险储备撤回款项以应付超额申索。于各呈报期末，风险储备的未动用结余可拨回至保留溢利。

再保险合同指本集团与再保险公司订立的合约，据此本集团就本集团发出的一份或以上保险合同获赔偿损失。本集团根据再保险合同下所获利益，确认为再保险资产。该等资产包括从再保险公司可收回的申索及应收款项(根据有关再保险合同所预期的申索及利息)。从再保险公司可收回款项或应付再保险公司与再保险合同相关金额的计量，与每份再保险合同的条款一致。再保险资产主要为再保险合同的保费，被确认为开支。

已产生的佣金在收益表内确认。

Unearned premiums represent that portion of net premiums written which are estimated to relate to risks and services subsequent to the end of each reporting period.

Provisions are made for outstanding claims, claims incurred but not reported and loss reserve at the end of each reporting period. For risk-sharing business, 50% or 75% of the net risk premiums earned in a year depending on the respective product is set aside as a Contingency Reserve for a period of time in accordance with relevant regulatory guidelines and as considered appropriate by the directors. Withdrawals from the Contingency Reserve can be made to meet excess claims at any time during the period. At the end of the reporting period, the unutilised balance of the Contingency Reserve can be released to retained profits.

Reinsurance contracts refer to contracts entered into by the Group with reinsurers under which the Group is compensated for losses on one or more insurance contracts issued by the Group. Benefits to which the Group is entitled under its reinsurance contracts held are recognised as reinsurance assets. These assets consist of claims recoverable from reinsurers and receivables that are dependent on the expected claims and benefits arising under the related reinsured insurance contracts. Amounts recoverable from or due to reinsurers are measured consistently with the amounts associated with the reinsured insurance contracts and in accordance with the terms of each reinsurance contract. Reinsurance assets are primarily premiums for reinsurance contracts and are recognised as an expense.

Commissions are recognised in the income statement as incurred.

(b) 其他担保和保险合同

本集团为合格的中、小型企业(中小企)和非上市企业取得的贷款提供财务担保,并收取担保费;及为长者的安老按揭提供保险保障,并收取保险保费。

本集团会根据当前合约的未来现金流量估算,在每个呈报期日评估其已确认的负债是否足够。如果评估显示其担保和保险负债的帐面值不足够应付预计的未来现金流量,不足之数额会在收益表中确认。

根据有关监管指引及在董事认为适当的情况下,年内已满期的担保费的50%和保险保费的75%,在一段时间内,预留作为风险储备。期内可自风险储备撤回款项以应付超额申索。于各呈报期末,风险储备的未动用结余可拨回至保留溢利。

(b) Other guarantee and insurance contracts

The Group provides financial guarantees for loan facilities provided to eligible small and medium-sized enterprises (**SMES**) and non-listed enterprises, in return for a guarantee fee, and insurance coverage on reverse mortgage provided to elderly people, in return for an insurance premium.

The Group will assess if its recognised liabilities are adequate on each reporting date, using the current estimates of future cash flows under these contracts. If the assessment shows that the carrying amount of its guarantee and insurance liabilities are inadequate in the light of the estimated future cash flows, the shortfall shall be recognised in the income statement.

50% of the guarantee fee earned and 75% of the insurance premium earned in a year is set aside as a Contingency Reserve for a period of time in accordance with relevant regulatory guidelines and as considered by directors to be appropriate. Withdrawals from the Contingency Reserve can be made to meet excess claims at any time during the period. At the end of the reporting period, the unutilised balance of the Contingency Reserve can be released to retained profits.

2.23 股息分配

于呈报期末后拟派或宣派的股息作为股东权益的独立部分披露;而当股东批准该股息时,也作为该时期的负债披露。

2.23. Dividend distribution

Dividend proposed or declared after the end of each reporting period is disclosed as a separate component of shareholders' equity and as a liability in the period in which the dividends are approved by shareholders.

2.24 待售之非流动资产及出售用途业务组合

倘若非流动资产及出售用途业务组合的帐面值将主要透过出售收回及出售的可能性甚高,持作待售之非流动资产及出售用途业务组合乃按帐面值与公平值减出售成本两者中之较低数额列帐。

2.24. Non-current assets held for sale and disposal groups

Non-current assets and disposal groups are classified as held for sale and stated at the lower of carrying amount and fair value less costs to sell if their carrying amount is recovered principally through a sale transaction and a sale is considered highly probable.

3. 财务风险管理

3.1 采用金融工具策略

本集团的主要业务为(i)购买按揭或贷款组合；(ii)透过发行债券为购买资产筹集资金；(iii)向认可机构所承造的按揭贷款及以香港住宅物业作抵押的按揭贷款，提供按揭保险；(iv)向认可机构所承造的中小企及非上市公司贷款，提供财务担保；(v)向认可机构所承造的长者安老按揭，提供保险保障；及(vi)提供一个中央平台以支援小型贷款的运作。根据其性质，本集团业务主要使用金融工具包括现金、贷款、债务及衍生工具。

本集团的业务面对多种财务风险，该等业务涉及分析、评估、承担及管理一定程度的风险或风险组合。本集团于维持财务表现过程中审慎管理风险。

企业风险管理委员会乃于企业层面设立监督企业范围内的风险事项(包括财务及非财务风险)。各类风险的政策及限额由各管理委员会(包括信贷委员会、资产负债管理委员会、交易核准委员会及营运风险管理委员会)定期监控及检讨，并向企业风险管理委员会报告。

3. Financial risk management

3.1. Strategy in using financial instruments

The major activities of the Group are (i) to purchase portfolios of mortgages or loans; (ii) to raise financing for its purchase of assets through issuance of debt securities; (iii) to provide mortgage insurance cover to AIs in respect of mortgage loans originated by such AIs and secured on residential properties in Hong Kong; (iv) to provide financial guarantee cover to AIs in respect of loans originated by such AIs to SMEs and non-listed enterprises in Hong Kong; (v) to provide insurance cover to AIs in respect of reverse mortgage loans originated by such AIs to elderly people; and (vi) to operate a centralised microfinance platform to support microfinance loans. By their nature, the Group's activities are principally related to the use of financial instruments including cash, loans, debts and derivatives.

The Group's activities expose it to a variety of financial risks and those activities involve the analysis, evaluation, acceptance and management of some degree of risk or combination of risks. The Group manages the risks in a prudent manner in sustaining the Group's financial performance.

The Corporate Risk Management Committee is set up at corporate level to provide oversight of the enterprise-wide risk matters including financial and non-financial risks. The policies and limits for various risks are monitored and reviewed regularly by various management committees, including the Credit Committee, Asset and Liability Committee (**ALCO**), Transaction Approval Committee (**TAC**) and Operational Risk Committee (**ORC**) which report to the Corporate Risk Management Committee.

信贷委员会监察资产收购及按揭保险的信贷政策及标准。资产负债管理委员会监察经董事局批准的市场风险管理及投资指引的执行情况。交易核准委员会负责根据最新市况及董事局批准的业务策略，深入分析业务交易的定价基础及相关风险。营运风险管理委员会负责确保所有运作部门，都采取有效的营运风险及内部监控机制。该委员会也会负责就运作部门在政策、监控和管理的运作事宜发生问题时，提供指引和解决方法。倘若有审核结果涉及营运风险和内部监控，该委员会会确保尽快采取恰当的纠正措施。此外，内部审计部负责独立审查风险管理及监控状况。最重要的风险类型为信贷风险、流动资金风险及市场风险（包括货币风险、利率风险及股票价格风险）。

3.2 信贷风险

本集团主要金融资产为其贷款组合、证券投资、现金及短期资金。流动资金及投资证券的信贷风险有限，因为交易对手主要是主权国、半主权国机构、银行及公司，其信贷评级须达到按照董事局批准的投资指引的最低要求。

本集团的信贷风险主要来自其贷款组合，即借款人于款项到期时未能全数偿还的风险。本集团就于呈报期末已产生的亏损作出减值拨备。

经济及本港物业市场出现的重大转变可能导致亏损有别于呈报期末之拨备。本集团因此就管理信贷风险订下审慎政策。

The Credit Committee oversees the credit policies and standards for asset acquisition and mortgage insurance. The ALCO oversees the implementation of market risk management and investment guidelines approved by the Board of Directors. The TAC conducts an in-depth analysis of pricing economics and associated risks for business transactions, whilst taking into consideration the latest market conditions and business strategies approved by the Board. The ORC is responsible for ensuring that all business entities and line functions maintain an effective operational risk and internal control framework. The ORC is also responsible for providing directions and resolving issues related to policies, controls and management of operational issues referred to by line functions, as well as ensuring prompt and appropriate corrective action in response to audit findings related to operational risks or internal controls. In addition, Internal Audit is responsible for the independent review of risk management and the control environment. The most important types of risks are credit risk, liquidity risk and market risk which includes currency risk, interest rate risk and equity price risk.

3.2. Credit risk

The Group's principal financial assets are its loan portfolio, investment securities, cash and short-term funds. The credit risk on liquid funds and investment securities is limited because the credit ratings of the counterparties, mainly sovereigns, quasi-sovereign agencies, banks and companies, should meet the minimum requirement in accordance with the investment guidelines approved by the Board of Directors.

The Group's credit risk is primarily attributable to its loan portfolio, which is the risk that a loan borrower will be unable to pay amounts in full when due. Allowance for impairment is provided for losses that have been incurred at the end of the reporting period.

Significant changes in the economy and local property market could result in losses that are different from those provided for at the end of the reporting period. The Group therefore has a prudent policy for managing its exposure to credit risk.

为维持资产及按揭保险组合的质素，本集团采取四项策略：(i) 用既定准则挑选核准卖方；(ii) 审慎的资产购买准则及保险承保申请标准；(iii) 进行有效的尽职审查程序；及(iv) 确保较高风险的资产或交易有足够的保障。

本集团的按揭贷款信贷风险分散于众多客户及交易对手，而本集团按揭风险之相关抵押品则坐落于香港和韩国。

本集团尤其注重对问题贷款进行持续信贷审查。业务部门将监控该等贷款，并尽力为收回款项采取如与借款人制定宽减计划从而加强贷款回收力度。根据信贷委员会批准的指引为贷款定期进行减值评估，减值拨备亦于收益表扣除。

抵押品及其他信贷安排加强措施

本集团已实施关于接受用以减低信贷风险的特定类别的抵押品的指引。该等指引定期进行审查。

贷款组合

按揭贷款组合的主要抵押品类型包括物业及递延代价(附注27)；至于融资租赁应收帐款的抵押品类型包括的士和公共小巴牌照。按揭贷款组合和融资租赁应收帐款一般有充足的抵押。目前物业抵押品的价值是以公开指数按组合基础而确定。至于其他非按揭贷款组合，一般并不寻求抵押品。

To maintain the quality of the asset and mortgage insurance portfolios, the Group adheres to a four-pronged approach to (i) select Approved Sellers with established criteria, (ii) adopt prudent asset purchasing criteria and insurance underwriting eligibility criteria, (iii) conduct effective due diligence reviews and (iv) ensure adequate protection for higher-risk assets or transactions.

Credit risk exposures on mortgage loans of the Group are spread over a large number of customers and counterparties. The underlying collaterals on the Group's mortgage exposures are located in Hong Kong and Korea.

The Group undertakes ongoing credit review with special attention paid to problem loans. Operation units will monitor these loans and take recovery action such as establishing relief plan with borrowers in order to maximise recoveries. Loan impairment assessment is performed regularly and impairment allowance is charged to income statement in accordance with the guidelines approved by the Credit Committee.

Collateral and other credit enhancements

The Group has implemented guidelines on the acceptability of specific classes of collateral on credit risk mitigation, which are subject to regular review.

Loan portfolio

The principal collateral types for mortgage portfolio mainly consist of properties and the deferred consideration (Note 27). For finance lease receivable, the collateral types include taxi and public light bus licenses. Mortgage portfolio and finance lease receivable are generally fully secured by collateral. The current collateral value of properties is determined with the use of public indices on a portfolio basis. For other non-mortgage portfolio, no collateral is generally sought.

银行定期存款和证券投资

银行定期存款一般不寻求抵押，因为其交易对手的性质和短期内到期，故被视为低风险。证券投资一般无抵押，惟资产抵押证券以物业或其他资产作为抵押。

衍生金融工具

本集团与所有衍生工具之交易对手签订国际掉期及衍生工具协会主协议。按照该协议，倘若其中一方出现违约事件，另一方可以净额结算所有未平仓的金额。自二零一四年起，本集团跟其中一个交易对手，联同主协议执行信贷支持附件。根据信贷支持附件，双方可以透过转移抵押品，减轻未平仓时存在的交易对手风险。

至于金融工具，如衍生工具，本集团按照投资指引及信贷风险政策所制定的交易对手风险限额予以监察。交易对手风险限额由信贷风险委员会每半年定期检讨。无论于何时，交易对手风险的上限为对本集团有利的工具（即公平值为正数的资产）的现有公平值，就衍生工具而言，公平值仅占合约价值或用于反映未平仓工具数量的估算价值的小部分。交易对手风险作为交易对手整体信贷限额的一部分，与市场波动的潜在风险一并管理。

按揭保险合同、其他担保和保险合同

详情在附注3.5披露。

结算风险存在于任何以现金、证券或股票支付并期望收取相应现金、证券或股票的情况。为涵盖本集团于任何单一日期因市场交易产生的所有结算风险的总额，对每名交易对手均设有每日结算限额。

Time deposits with banks and investment securities

Collaterals are generally not sought for time deposits with banks as the exposures are considered to be low risk due to the nature of the counterparties and short term maturity. Investment securities are generally unsecured, with the exception of asset-backed securities which are secured by properties or other assets.

Derivative financial instruments

The Group enters into International Swaps and Derivatives Association master agreement with all counterparties for derivative transactions where each party will be able to settle all outstanding amounts on a net basis in the event of default of the other party. Since 2014, the Group executed a Credit Support Annex (**CSA**) with one of its counterparties in conjunction with the master agreement. Under a CSA, collateral is passed between the parties to mitigate the counterparty risk inherent in outstanding positions.

For financial instruments such as derivatives, exposures are monitored against counterparty risk limits established in accordance with the investment guidelines and credit risk policy of the Group. These counterparty risk limits are subject to regular review by the Credit Committee on a semi-annual basis. At any one time, the amount subject to counterparty risk is limited to the current fair value of instruments favourable to the Group (i.e. assets with positive fair value), which in relation to derivatives is only a small fraction of the contract, or notional values used to express the volume of instruments outstanding. This counterparty risk exposure is managed as part of the overall credit limits with counterparties, together with potential exposures from market movements.

Mortgage insurance contracts, other guarantee and insurance contracts

The details are disclosed in Note 3.5.

Settlement risk arises in any situation where a payment in cash, securities or equities is made in the expectation of a corresponding receipt in cash, securities or equities. Daily settlement limits are established for each counterparty to cover the aggregate of all settlement risk arising from the Group's market transactions on any single day.

- (a) 未计所持有抵押品或其他信贷安排加强措施的最高信贷风险分析如下：

本集团和公司金融资产最高信贷风险与其帐面金额相等。资产负债表外的最高信贷风险分析如下：

- (a) Maximum exposures to credit risk before taking account of collateral held or other credit enhancements are analysed as follows:

The maximum exposures to credit risk of the financial assets of the Group and the Company are equal to their carrying amounts. The maximum exposures to credit risk of off-balance sheet exposures are as follows:

		本集团 The Group		本公司 The Company	
		于二零一四年 十二月三十一日	于二零一三年 十二月三十一日	于二零一四年 十二月三十一日	于二零一三年 十二月三十一日
		As at 31 December 2014 千港元 HK\$'000	As at 31 December 2013 千港元 HK\$'000	As at 31 December 2014 千港元 HK\$'000	As at 31 December 2013 千港元 HK\$'000
总风险投保	Total risk-in-force				
— 按揭保险业务	— mortgage insurance business	13,117,846	14,453,649	13,469,758	15,026,481
— 其他担保及 保险业务	— other guarantee and insurance business	2,094,200	1,625,083	2,094,200	1,625,083
		15,212,046	16,078,732	15,563,958	16,651,564

(b) 贷款组合的信贷质素分析如下：

(b) Credit quality of the loan portfolio is analysed as follows:

		本集团		本公司	
		The Group		The Company	
		于二零一四年 十二月三十一日	于二零一三年 十二月三十一日	于二零一四年 十二月三十一日	于二零一三年 十二月三十一日
		As at 31 December 2014	As at 31 December 2013	As at 31 December 2014	As at 31 December 2013
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
未逾期亦未减值	Neither past due nor impaired	15,212,222	21,969,373	10,750,891	16,687,185
逾期但未减值	Past due but not impaired	358,920	298,671	281,491	255,106
已减值	Impaired	2,241	2,178	1,564	1,578
贷款组合总额	Gross loan portfolio	15,573,383	22,270,222	11,033,946	16,943,869
贷款减值拨备	Allowance for loan impairment	(1,734)	(1,825)	(880)	(1,295)
		15,571,649	22,268,397	11,033,066	16,942,574

于呈报期末未逾期亦未减值的贷款组合的信贷质素，可参考本集团采纳的内部评级系统进行评估。

The credit quality of loans that were neither past due nor impaired as at the end of the reporting period can be assessed by reference to the internal rating system adopted by the Group.

		本集团		本公司	
		The Group		The Company	
		于二零一四年 十二月三十一日	于二零一三年 十二月三十一日	于二零一四年 十二月三十一日	于二零一三年 十二月三十一日
		As at 31 December 2014	As at 31 December 2013	As at 31 December 2014	As at 31 December 2013
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
级别：	Grades:				
1至3级	1 to 3	15,191,051	21,950,123	10,731,556	16,673,649
4级	4	-	383	-	383
5级	5	21,171	18,867	19,335	13,153
		15,212,222	21,969,373	10,750,891	16,687,185

1至3级包括无信贷风险或近期无逾期还款记录的贷款，并持有不同水平的信贷安排加强措施，及持有作为担保按揭贷款组合和融资租赁约应收帐款的抵押品。

4级包括近期有逾期还款记录的贷款，并持有不同水平的信贷安排加强措施，及持有作为担保按揭贷款组合和融资租赁约应收帐款的抵押品。

5级包括近期有逾期还款记录的贷款，并持有作为担保按揭贷款组合和融资租赁约应收帐款的抵押品。

Grades 1 to 3 include loans with either no credit risk or no recent past due history; and with different levels of credit enhancements in addition to the collateral held as security for mortgage portfolio and finance lease receivable.

Grade 4 includes loans with recent past due history and with different levels of credit enhancement in addition to the collateral held as security for mortgage portfolio and finance lease receivable.

Grade 5 includes loans with recent past due history and with collateral held as security for mortgage portfolio and finance lease receivable.

(c) 逾期但未减值的贷款

以下为于呈报期末逾期但未减值的贷款总额分析：

(c) Loans past due but not impaired

The analysis below shows the gross amount of loans that were past due but not impaired at the end of the reporting period:

		本集团 The Group		本公司 The Company	
		于二零一四年 十二月三十一日 As at 31 December 2014 千港元 HK\$'000	于二零一三年 十二月三十一日 As at 31 December 2013 千港元 HK\$'000	于二零一四年 十二月三十一日 As at 31 December 2014 千港元 HK\$'000	于二零一三年 十二月三十一日 As at 31 December 2013 千港元 HK\$'000
逾期：	Past due:				
三个月或以下	Three months or less	358,190	296,306	280,761	252,741
六个月或以下， 但超过三个月	Six months or less but over three months	58	369	58	369
超过六个月	Over six months	672	1,996	672	1,996
总额	Total	358,920	298,671	281,491	255,106
其中抵押品及 其他信贷安排 加强措施的公平值	Of which fair value of collateral and other credit enhancement	2,583,822	2,156,076	2,382,343	2,051,600

- | | |
|---|---|
| <p>(d) 个别减值的贷款</p> <p>本集团和本公司未计所持有抵押品产生的现金流量的个别减值贷款分别为2,241,000港元(二零一三年: 2,178,000港元)及1,564,000港元(二零一三年: 1,578,000港元)。</p> <p>本集团及本公司为个别减值的贷款所持的相关抵押品的公允价值为5,061,000港元(二零一三年: 4,399,000港元)。</p> | <p>(d) Individually impaired loans</p> <p>Individually impaired loans of the Group and the Company before taking into account the cash flows from collateral held amounted to HK\$2,241,000 (2013: HK\$2,178,000) and HK\$1,564,000 (2013: HK\$1,578,000) respectively.</p> <p>The fair value of related collateral held of the Group and the Company for individually impaired loans amounted to HK\$5,061,000 (2013: HK\$4,399,000).</p> |
| <p>(e) 收回物业</p> <p>本集团及本公司收取作为担保的抵押品的资产。</p> <p>收回物业将在实际可行情况下尽快出售，所得款项用于减少未偿还债项。收回物业于财务状况表内归类于「其他资产」项目下。如果在偿还债务后尚有剩余款项，将根据适用的法律，分配给资产的受益人。</p> | <p>(e) Repossessed properties</p> <p>The Group and the Company obtained assets by taking possession of collateral held as security.</p> <p>Repossessed properties are sold as soon as practicable, with the proceeds used to reduce the outstanding indebtedness and are classified in the statement of financial position within "Other assets". If excess funds arise after repayment of the outstanding indebtedness, they are distributed to the beneficiaries of the assets under the applicable laws.</p> |
| <p>(f) 现金及短期资金</p> <p>根据董事局批准的投资指引，本集团仅可存款于发钞银行或达到特定最低信贷评级的银行。于二零一四年十二月三十一日及二零一三年十二月三十一日，可接受的最低短期信贷评级为A-2(标准普尔)、P-2(穆迪)和F-2(惠誉)。</p> | <p>(f) Cash and short-term funds</p> <p>According to the investment guidelines approved by the Board of Directors, the Group can only place deposits with note-issuing banks or banks with a certain minimum credit rating. As at 31 December 2014 and 31 December 2013, the minimum acceptable short-term credit ratings are A-2 (Standard and Poor's), P-2 (Moody's) and F-2 (Fitch).</p> |

(g) 证券投资

根据董事局批准的投资指引，本集团仅可投资于达到特定最低信贷评级的债务证券。资产负债管理委员会对按级别划分的投资比例进行监察及审查。

根据外部信贷机构的评级方法（标准普尔、穆迪及惠誉），下列为呈报期末按评定级别对债务证券所作分析。如证券本身没有评级，则采用证券发行人的评级呈报。

(g) Investment securities

According to the investment guidelines approved by the Board of Directors, the Group can only invest in debt securities with a certain minimum credit rating. The proportion of investments according to rating categories is monitored and reviewed by ALCO.

The table below presents an analysis of debt securities by rating designation as at the end of the reporting period, based on external credit agency's ratings (Standard and Poor's, Moody's and Fitch). In the absence of issue-specific ratings, the ratings for the issuers are reported.

本集团及本公司 于二零一四年十二月三十一日 The Group and the Company As at 31 December 2014		可供出售证券 Available-for-sale securities 千港元 HK\$'000	持有至到期证券 Held-to-maturity securities 千港元 HK\$'000	总额 Total 千港元 HK\$'000
AAA/Aaa	AAA/Aaa	500,000	1,205,035	1,705,035
AA- 至 AA+ /Aa3 至 Aa1	AA- to AA+/Aa3 to Aa1	3,051,831	6,348,593	9,400,424
A- 至 A+ /A3 至 A1	A- to A+/A3 to A1	1,198,242	1,615,167	2,813,409
总额	Total	4,750,073	9,168,795	13,918,868

本集团及本公司 于二零一三年十二月三十一日 The Group and the Company As at 31 December 2013		可供出售证券 Available-for-sale securities 千港元 HK\$'000	持有至到期证券 Held-to-maturity securities 千港元 HK\$'000	总额 Total 千港元 HK\$'000
AAA /Aaa	AAA/Aaa	384,003	2,159,071	2,543,074
AA- 至 AA+ /Aa3 至 Aa1	AA- to AA+/Aa3 to Aa1	2,015,252	4,984,285	6,999,537
A- 至 A+ /A3 至 A1	A- to A+/A3 to A1	542,650	1,417,239	1,959,889
总额	Total	2,941,905	8,560,595	11,502,500

3.3 市场风险

本集团面对市场风险。市场风险指金融工具的公平值或未来现金流量因市价变动而波动的风险。市场风险乃因利率、货币及股票产品的未平仓合约而产生。所有该等合约均面对一般及特定市场变动及市场比率或市价(如利率、信贷差、汇率及股价)波动水平变动的风险。本集团所面对市场风险主要来自对公司的具有不同价格重订特性的金融工具的利率管理而产生，或者是以外币定价的金融工具的净风险。本集团亦采用公平值对冲，透过利率掉期对冲发行定息债券大部分现有利率风险，将浮息资金与浮息资产作出更好配对。本集团亦采用跨货币掉期，分别用作公平值对冲和经济对冲，藉以对冲以外币定价发行的债券和海外住宅按揭贷款的净风险。

市场风险主要由库务部采用董事局批准的风险限额进行管理。关于利率风险管理、融资、对冲、投资的策略由资产负债管理委员会制定。该委员会定期举行会议对金融市场及资产负债组合的近期状况进行检讨。库务部负责监察金融市场变动以及根据资产负债管理委员会制定的策略在现金、衍生工具、债务和投资市场执行交易。中台部门监察对风险限额的遵守情况及进行压力测试以评估在极端状况下可能产生的亏损规模。压力测试结果由资产负债管理委员会进行检讨。

3.3. Market risk

The Group takes on exposure to market risks, which is the risk that the fair value or future cash flows of a financial instrument will fluctuate because of changes in market prices. Market risks arise from open positions in interest rate, currency and equity products, all of which are exposed to general and specific market movements and changes in the level of volatility of market rates or prices such as interest rates, credit spreads, foreign exchange rates and equity prices. The Group's exposures to market risk primarily arise from the interest rate management of the entity's financial instruments of different repricing characteristics, or from the net exposure of the foreign currency denominated financial instruments. The Group hedges a major proportion of its existing interest rate risk of the fixed-rate bond issuance using fair value hedges in the form of interest rate swaps by swapping into floating-rate funding to better match the floating-rate assets. The Group also hedges the net exposure of the foreign-currency denominated debts issued and the overseas residential mortgage loans by the use of cross-currency swaps as fair value hedges and economic hedges respectively.

The management of market risk is principally undertaken by the Treasury Department using risk limits approved by the Board of Directors. Strategies on interest rate risk management, financing, hedging, investments are formulated by ALCO. Regular meetings are held to review the latest conditions in the financial markets and the asset-liability portfolio mix. The Treasury Department is responsible for monitoring financial market movements and executing transactions in the cash, derivatives, debt and investment markets in accordance with the strategies laid down by ALCO. The middle office monitors the compliance of risk limits and performs stress tests to assess the potential size of losses that could arise in extreme conditions. The results of the stress tests are reviewed by ALCO.

利率风险管理主要指对利息收入净额对不同利率的敏感度进行监察，并通过对冲措施减低不利影响。利率曲线于二零一四年十二月三十一日平行下移20个基点将使未来12个月的利息收入净额增加约100万港元(二零一三年：减少少于100万港元)，反之，如类似的平行上移，则将使未来12个月的利息收入净额减少约100万港元(二零一三年：增加少于100万港元)。

于二零一四年十二月三十一日，倘该日利率平行下移20个基点，年内溢利将增加少于10万港元(二零一三年：100万港元)，于二零一四年十二月三十一日的公允价值储备增加约700万港元(二零一三年：500万港元)。倘利率平行上移20个基点，年内溢利将下调少于10万港元(二零一三年：100万港元)，而公允价值储备将下调约700万港元(二零一三年：600万港元)。

于二零一四年十二月三十一日，在所有其他可变因素保持不变的情况下，倘港元兑美元汇率下跌100点子，年内溢利将增加约1,500万港元(二零一三年：1,100万港元)。反之，倘港元兑美元汇率上升100点子，则年内溢利将减少1,500万港元(二零一三年：1,100万港元)。

于二零一四年十二月三十一日，在所有其他可变因素保持不变的情况下，倘港元兑美元以外的其他外币汇率下跌100点子，年内溢利将增加约900万港元(二零一三年：1,800万港元)。反之，倘港元兑美元以外的其他外币汇率上升100点子，年内溢利将减少900万港元(二零一三年：1,800万港元)。

A principal part of the interest rate risk management is to monitor the sensitivity of projected net interest income under different interest rate scenarios and to mitigate the negative impact through hedging operations. A 20 basis points parallel downward shift of the interest rate curve as at 31 December 2014 would increase the future net interest income for the next 12 months by around HK\$1 million (2013: decrease by less than HK\$1 million) and decrease by around HK\$1 million (2013: increase by less than HK\$1 million) for a similar upward parallel shift.

As at 31 December 2014, if interest rates at that date had experienced a 20 basis points parallel shift downwards, profit for the year would have been higher by less than HK\$0.1 million (2013: HK\$1 million) and the fair value reserve would have been higher by around HK\$7 million (2013: HK\$5 million) as at 31 December 2014. If interest rates had experienced a 20 basis points parallel shift upwards, profit for the year would have been lower by less than HK\$0.1 million (2013: HK\$1 million) and the fair value reserve would have been lower by around HK\$7 million (2013: HK\$6 million).

As at 31 December 2014, with all other variables held constant, if the Hong Kong dollars had weakened by 100 price interest points against the US dollars, profit for the year would have been around HK\$15 million higher (2013: HK\$11 million). Conversely, if the Hong Kong dollars had strengthened by 100 price interest points against the US dollars, profit for the year would have been around HK\$15 million lower (2013: HK\$11 million).

As at 31 December 2014, with all other variables held constant, if the Hong Kong dollars had weakened by 100 price interest points against foreign currencies other than US dollars, profit for the year would have been around HK\$9 million higher (2013: HK\$18 million). Conversely, if the Hong Kong dollars had strengthened by 100 price interest points against foreign currencies other than US dollars, profit for the year would have been around HK\$9 million lower (2013: HK\$18 million).

于二零一四年十二月三十一日，在所有其他可变因素保持不变的情况下，倘交易所买卖基金和房地产投资信托基金的价格下跌1%，公允价值储备将减少约1,000万港元（二零一三年：900万港元）。反之，倘交易所买卖基金和房地产投资信托基金的价格上升1%，公允价值储备将增加约1,000万港元（二零一三年：900万港元）。

上升或下降反映管理层对利率、汇率及股价在十二个月期间可能的合理变动所作出评估。

(a) 货币风险

本集团因现行外币市场汇率波动对其财务状况及现金流量的影响而承担风险。董事局设定可准许用于投资目的的外币。资产负债管理委员会设定可承受外币风险的限额，并每日进行监察。在融资方面，中期债券发行计划下多种货币的特质，容许本集团发行包括美元、人民币、新加坡元、英镑、澳元、欧元及日圆等主要货币的债券。所有透过中期债券发行计划发行的外币债券，均全数对冲为美元或港元。

As at 31 December 2014, with all other variables held constant, if the price of exchange-traded funds and real estate investment trust had decreased by 1%, the fair value reserve would have been around HK\$10 million lower (2013: HK\$9 million). Conversely, if the price of exchange-traded funds and real estate investment trust had increased by 1%, the fair value reserve would have been around HK\$10 million higher (2013: HK\$9 million).

The increase or decrease represents management's assessment of a reasonably possible change in interest rates, exchange rates and equity prices for a 12-month period.

(a) Currency risk

The Group takes on exposure to effects of fluctuations in the prevailing foreign currency exchange rate on its financial position and cash flows. The Board sets allowable currencies for investment purposes. The ALCO sets limits on the currency exposure that may be undertaken, which is monitored daily. At funding side, the multi-currency feature of the MTN programme enables the Group to issue notes in major currencies, including US dollars, renminbi, Singapore dollars, British pounds, Australian dollars, euro and Japanese yen. All foreign currency-denominated MTN debts are fully hedged into either US dollars or Hong Kong dollars.

下表概列本集团的外币汇率风险。表内所载为按帐面值列示的资产与负债，并按货币种类分类。

The tables below summarise the Group's exposure to foreign currency exchange rate risk. Included in the tables are the assets and liabilities at carrying amounts, categorised by currency.

本集团 The Group		港元	美元	其他外币	总额
		HKD	USD	Other foreign currencies	Total
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
于二零一四年十二月三十一日 As at 31 December 2014					
资产 Assets					
现金及短期资金	Cash and short-term funds	14,194,978	4,225,761	751	18,421,490
应收利息及汇款	Interest and remittance receivables	226,300	65,397	59,154	350,851
衍生金融工具	Derivative financial instruments	556,962	-	-	556,962
贷款组合净额	Loan portfolio, net	14,876,420	695,229	-	15,571,649
证券投资：	Investment securities：				
— 可供出售	— available-for-sale	3,285,364	2,264,151	184,647	5,734,162
— 持有至到期	— held-to-maturity	3,534,737	4,779,118	854,940	9,168,795
预付款项、按金及其他资产	Prepayments, deposits and other assets	20,123	101	-	20,224
固定资产	Fixed assets	35,109	-	-	35,109
再保险资产	Reinsurance assets	144,179	-	-	144,179
资产总值	Total assets	36,874,172	12,029,757	1,099,492	50,003,421
负债 Liabilities					
应付利息	Interest payable	96,275	7,447	40,322	144,044
应付账款、应付开支及其他负债	Accounts payable, accrued expenses and other liabilities	4,751,861	47,717	-	4,799,578
衍生金融工具	Derivative financial instruments	1,575,968	-	-	1,575,968
当期税项负债	Current income tax liabilities	133,301	-	-	133,301
递延税项负债	Deferred income tax liabilities	76,298	-	-	76,298
保险负债	Insurance liabilities	1,112,089	-	-	1,112,089
已发行债务证券	Debt securities issued	16,273,562	4,221,469	12,775,098*	33,270,129
负债总额	Total liabilities	24,019,354	4,276,633	12,815,420	41,111,407
持仓净额	Net position	12,854,818	7,753,124	(11,715,928)	8,892,014
资产负债表外净名义持仓 [#]	Off-balance sheet net notional position [#]	(17,838,990)	3,523,133	12,702,881	(1,612,976)

[#] 「资产负债表外净名义持仓」指外币衍生金融工具(主要用以减低本集团于货币波动的风险)的名义金额与其公平值的差额。

^{*} 总额包括48亿港元的英镑债务证券、48亿港元的澳元债务证券及17亿港元的人民币债务证券。

[#] "Off-balance sheet net notional position" represents the difference between the notional amounts of foreign currency derivative financial instruments, which are principally used to reduce the Group's exposure to currency movements and their fair values.

^{*} Amounts included debt securities issued in British pounds of HK\$4.8 billion, Australian dollars of HK\$4.8 billion and renminbi of HK\$1.7 billion.

本公司 The Company	港元	美元	其他外币	总额
	HKD	USD	Other foreign currencies	Total
	千港元	千港元	千港元	千港元
	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
于二零一四年十二月三十一日	As at 31 December 2014			
资产	Assets			
现金及短期资金	14,193,514	4,225,761	751	18,420,026
应收利息及汇款	216,885	65,397	59,154	341,436
衍生金融工具	556,962	-	-	556,962
贷款组合净额	10,337,837	695,229	-	11,033,066
证券投资：	Investment securities:			
— 可供出售	3,285,364	2,264,151	184,647	5,734,162
— 持有至到期	3,534,737	4,779,118	854,940	9,168,795
附属公司投资	4,377,944	-	-	4,377,944
预付款项、按金及 其他资产	19,067	101	-	19,168
固定资产	35,109	-	-	35,109
再保险资产	144,399	-	-	144,399
资产总值	36,701,818	12,029,757	1,099,492	49,831,067
负债	Liabilities			
应付利息	96,275	7,447	40,322	144,044
应付帐项、应付开支及 其他负债	4,751,683	47,717	-	4,799,400
衍生金融工具	1,575,968	-	-	1,575,968
当期税项负债	133,099	-	-	133,099
递延税项负债	76,098	-	-	76,098
保险负债	1,113,683	-	-	1,113,683
已发行债务证券	16,273,562	4,221,469	12,775,098*	33,270,129
负债总额	24,020,368	4,276,633	12,815,420	41,112,421
持仓净额	12,681,450	7,753,124	(11,715,928)	8,718,646
资产负债表外净名义持仓 [#]	(17,838,990)	3,523,133	12,702,881	(1,612,976)

[#] 「资产负债表外净名义持仓」指外币衍生金融工具(主要用以减低本公司于货币波动的风险)的名义金额与其公平值的差额。

^{*} 总额包括48亿港元的英镑债务证券、48亿港元的澳元债务证券及17亿港元的人民币债务证券。

[#] "Off-balance sheet net notional position" represents the difference between the notional amounts of foreign currency derivative financial instruments, which are principally used to reduce the Company's exposure to currency movements and their fair values.

^{*} Amounts included debt securities issued in British pounds of HK\$4.8 billion, Australian dollars of HK\$4.8 billion and renminbi of HK\$1.7 billion.

本集团 The Group		港元	美元	其他外币	总额
		HKD	USD	Other foreign currencies	Total
		千港元	千港元	千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
于二零一三年十二月三十一日	As at 31 December 2013				
资产	Assets				
现金及短期资金	Cash and short-term funds	8,293,174	3,228,038	236,321	11,757,533
应收利息及汇款	Interest and remittance receivables	215,585	123,378	29,837	368,800
待售资产	Assets held for sale	-	-	129,767	129,767
衍生金融工具	Derivative financial instruments	774,360	57,066	-	831,426
贷款组合净额	Loan portfolio, net	20,012,458	2,255,939	-	22,268,397
证券投资：	Investment securities:				
— 可供出售	— available-for-sale	1,455,678	1,642,268	762,509	3,860,455
— 持有至到期	— held-to-maturity	2,934,264	4,419,131	1,207,200	8,560,595
预付款项、按金及 其他资产	Prepayments, deposits and other assets	17,929	101	-	18,030
固定资产	Fixed assets	44,085	-	-	44,085
再保险资产	Reinsurance assets	180,742	-	-	180,742
资产总值	Total assets	33,928,275	11,725,921	2,365,634	48,019,830
负债	Liabilities				
应付利息	Interest payable	106,646	68,277	20,907	195,830
应付帐项、应付开支及 其他负债	Accounts payable, accrued expenses and other liabilities	4,611,243	1,017	-	4,612,260
与待售资产直接关联的负债	Liabilities directly associated with assets held for sale	-	-	384	384
衍生金融工具	Derivative financial instruments	785,458	-	-	785,458
当期税项负债	Current income tax liabilities	144,665	-	-	144,665
递延税项负债	Deferred income tax liabilities	57,156	-	-	57,156
保险负债	Insurance liabilities	1,294,712	-	-	1,294,712
已发行债务证券	Debt securities issued	14,205,142	8,485,416	8,664,627*	31,355,185
负债总额	Total liabilities	21,205,022	8,554,710	8,685,918	38,445,650
持仓净额	Net position	12,723,253	3,171,211	(6,320,284)	9,574,180
资产负债表外净名义持仓 [#]	Off-balance sheet net notional position [#]	(14,229,537)	4,972,917	8,684,920	(571,700)

[#] 「资产负债表外净名义持仓」指外币衍生金融工具(主要用以减低本集团于货币波动的风险)的名义金额与其公平值的差额。

^{*} 总额包括40亿港元的英镑债务证券及35亿港元的澳元债务证券。

[#] “Off-balance sheet net notional position” represents the difference between the notional amounts of foreign currency derivative financial instruments, which are principally used to reduce the Group’s exposure to currency movements and their fair values.

^{*} Amounts included debt securities issued in British pounds of HK\$4 billion and Australian dollars of HK\$3.5 billion.

本公司 The Company		港元	美元	其他外币	总额
		HKD	USD	Other foreign currencies	Total
		千港元	千港元	千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
于二零一三年十二月三十一日	As at 31 December 2013				
资产	Assets				
现金及短期资金	Cash and short-term funds	8,291,123	3,228,038	236,321	11,755,482
应收利息及汇款	Interest and remittance receivables	206,189	123,378	29,837	359,404
衍生金融工具	Derivative financial instruments	774,360	57,066	-	831,426
贷款组合净额	Loan portfolio, net	14,686,635	2,255,939	-	16,942,574
证券投资：	Investment securities：				
— 可供出售	— available-for-sale	1,455,678	1,642,268	762,509	3,860,455
— 持有至到期	— held-to-maturity	2,934,264	4,419,131	1,207,200	8,560,595
附属公司投资	Interests in subsidiaries	5,192,190	-	102,060	5,294,250
预付款项、按金及 其他资产	Prepayments, deposits and other assets	16,707	101	-	16,808
固定资产	Fixed assets	44,085	-	-	44,085
再保险资产	Reinsurance assets	181,053	-	-	181,053
资产总值	Total assets	33,782,284	11,725,921	2,337,927	47,846,132
负债	Liabilities				
应付利息	Interest payable	106,646	68,277	20,907	195,830
应付帐项、应付开支及 其他负债	Accounts payable, accrued expenses and other liabilities	4,611,711	1,017	-	4,612,728
衍生金融工具	Derivative financial instruments	785,458	-	-	785,458
当期税项负债	Current income tax liabilities	144,665	-	-	144,665
递延税项负债	Deferred income tax liabilities	56,911	-	-	56,911
保险负债	Insurance liabilities	1,297,034	-	-	1,297,034
已发行债务证券	Debt securities issued	14,205,142	8,485,416	8,664,627*	31,355,185
负债总额	Total liabilities	21,207,567	8,554,710	8,685,534	38,447,811
持仓净额	Net position	12,574,717	3,171,211	(6,347,607)	9,398,321
资产负债表外净名义持仓 [#]	Off-balance sheet net notional position [#]	(14,229,537)	4,972,917	8,684,920	(571,700)

[#] 「资产负债表外净名义持仓」指外币衍生金融工具(主要用以减低本公司于货币波动的风险)的名义金额与其公平值的差额。

* 总额包括40亿港元的英镑债务证券及35亿港元的澳元债务证券。

[#] "Off-balance sheet net notional position" represents the difference between the notional amounts of foreign currency derivative financial instruments, which are principally used to reduce the Company's exposure to currency movements and their fair values.

* Amounts included debt securities issued in British pounds of HK\$4 billion and Australian dollars of HK\$3.5 billion.

(b) 现金流量及公平值利率风险

现金流量利率风险乃指金融工具的未来现金流量将随著市场利率改变而波动的风险。公平值利率风险乃指金融工具的价值将随著市场利率改变而波动的风险。现行市场利率水平的波动会造成本集团的公平值利率风险及现金流量利率风险。由于利率变动，息差可能会扩阔，但倘发生未能预计的波动，则亦会收窄或引致亏损。资产负债管理委员会设定息率错配水平的限额，并定期对该限额进行监控。

下表概述本集团所面对的利率风险，并按帐面值列示的资产及负债，而资产及负债则按重新定息日或到期日（以较早者为准）分类。衍生金融工具（主要用于减低本集团于利率波动承担的风险）的帐面值列于「不计息」项目中。

(b) Cash flow and fair value interest rate risk

Cash flow interest rate risk is the risk that the future cash flows of a financial instrument will fluctuate because of changes in market interest rates. Fair value interest rate risk is the risk that the value of a financial instrument will fluctuate because of changes in market interest rates. The Group takes on exposure to the effects of fluctuations in the prevailing levels of market interest rates on both its fair value and cash flow risks. Interest margins may increase as a result of such changes but may reduce or create losses in the event that unexpected movements arise. The ALCO sets limits on the level of interest rate mismatch that may be undertaken, which is monitored regularly.

The tables below summarise the Group's exposure to interest rate risks. Included in the tables are the assets and liabilities at carrying amounts, categorised by the earlier of contractual repricing or maturity dates. The carrying amounts of derivative financial instruments, which are principally used to reduce the Group's exposure to interest rate movements, are included under the heading "Non-interest bearing".

本集团 The Group		一个月内	一个月以上 至三个月	三个月以上 至一年	一年以上 至五年	五年以上	不计息	总额
		Up to 1 month	Over 1 month to 3 months	Over 3 months to 1 year	Over 1 year to 5 years	Over 5 years	Non-interest bearing	Total
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
于二零一四年十二月三十一日 As at 31 December 2014								
资产 Assets								
现金及短期资金	Cash and short-term funds	9,113,670	7,239,428	1,543,602	-	-	524,790	18,421,490
应收利息及汇款	Interest and remittance receivables	-	-	-	-	-	350,851	350,851
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	556,962	556,962
贷款组合净额	Loan portfolio, net	14,465,392	1,050,667	19,738	34,286	1,566	-	15,571,649
证券投资：	Investment securities：							
— 可供出售	— available-for-sale	1,348,592	1,134,068	1,072,891	1,194,522	-	984,089	5,734,162
— 持有至到期	— held-to-maturity	11,225	250,103	929,463	4,388,264	3,589,740	-	9,168,795
预付款项、按金及 其他资产	Prepayments, deposits and other assets	-	-	-	-	-	20,224	20,224
固定资产	Fixed assets	-	-	-	-	-	35,109	35,109
再保险资产	Reinsurance assets	-	-	-	-	-	144,179	144,179
资产总值	Total assets	24,938,879	9,674,266	3,565,694	5,617,072	3,591,306	2,616,204	50,003,421
负债 Liabilities								
应付利息	Interest payable	-	-	-	-	-	144,044	144,044
应付帐项、应付开支及 其他负债	Accounts payable, accrued expenses and other liabilities	4,226,599	-	-	-	-	572,979	4,799,578
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	1,575,968	1,575,968
当期税项负债	Current income tax liabilities	-	-	-	-	-	133,301	133,301
递延税项负债	Deferred income tax liabilities	-	-	-	-	-	76,298	76,298
保险负债	Insurance liabilities	-	-	-	-	-	1,112,089	1,112,089
已发行债务证券	Debt securities issued	8,167,682	10,009,674	4,002,428	8,040,417	3,049,928	-	33,270,129
负债总额	Total liabilities	12,394,281	10,009,674	4,002,428	8,040,417	3,049,928	3,614,679	41,111,407
利息敏感度缺口总额*	Total interest sensitivity gap*	12,544,598	(335,408)	(436,734)	(2,423,345)	541,378		
利率衍生工具 (持仓净额的名义金额)	Interest rate derivatives (notional amounts of net position)	(3,960,694)	(12,118,732)	3,976,360	7,800,506	2,689,584		

* 未计入衍生金融工具重定价对
已发行债务证券的影响。

* before the repricing effect of derivative financial instruments
on the debt securities issued.

本公司 The Company		一个月内	一个月以上 至三个月	三个月以上 至一年	一年以上 至五年	五年以上	不计息	总额 Total
		Up to 1 month	Over 1 month to 3 months	Over 3 months to 1 year	Over 1 year to 5 years	Over 5 years	Non-interest bearing	
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
于二零一四年十二月三十一日 As at 31 December 2014								
资产 Assets								
现金及短期资金	Cash and short-term funds	9,112,563	7,239,428	1,543,602	-	-	524,433	18,420,026
应收利息及汇款	Interest and remittance receivables	-	-	-	-	-	341,436	341,436
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	556,962	556,962
贷款组合净额	Loan portfolio, net	9,980,202	1,030,754	6,367	14,177	1,566	-	11,033,066
证券投资：	Investment securities:							
— 可供出售	— available-for-sale	1,348,592	1,134,068	1,072,891	1,194,522	-	984,089	5,734,162
— 持有至到期	— held-to-maturity	11,225	250,103	929,463	4,388,264	3,589,740	-	9,168,795
附属公司投资	Interests in subsidiaries	4,344,323	19,271	12,625	725	-	1,000	4,377,944
预付款项、按金及 其他资产	Prepayments, deposits and other assets	-	-	-	-	-	19,168	19,168
固定资产	Fixed assets	-	-	-	-	-	35,109	35,109
再保险资产	Reinsurance assets	-	-	-	-	-	144,399	144,399
资产总值	Total assets	24,796,905	9,673,624	3,564,948	5,597,688	3,591,306	2,606,596	49,831,067
负债 Liabilities								
应付利息	Interest payable	-	-	-	-	-	144,044	144,044
应付帐项、应付开支及 其他负债	Accounts payable, accrued expenses and other liabilities	4,226,599	-	-	-	-	572,801	4,799,400
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	1,575,968	1,575,968
当期税项负债	Current income tax liabilities	-	-	-	-	-	133,099	133,099
递延税项负债	Deferred income tax liabilities	-	-	-	-	-	76,098	76,098
保险负债	Insurance liabilities	-	-	-	-	-	1,113,683	1,113,683
已发行债务证券	Debt securities issued	8,167,682	10,009,674	4,002,428	8,040,417	3,049,928	-	33,270,129
负债总额	Total liabilities	12,394,281	10,009,674	4,002,428	8,040,417	3,049,928	3,615,693	41,112,421
利息敏感度缺口总额*	Total interest sensitivity gap*	12,402,624	(336,050)	(437,480)	(2,442,729)	541,378		
利率衍生工具 (持仓净额的名义金额)	Interest rate derivatives (notional amounts of net position)	(3,960,694)	(12,118,732)	3,976,360	7,800,506	2,689,584		

* 未计入衍生金融工具重定息对已发行债务证券的影响。

* before the repricing effect of derivative financial instruments on the debt securities issued.

本集团 The Group		一个月以上	三个月以上	一年以上	五年以上	不计息	总额	
		一个月内	Over	Over				Over
		Up to	1 month to	3 months	1 year to	Over	Non-interest	
		1 month	3 months	to 1 year	5 years	5 years	bearing	
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
于二零一三年十二月三十一日 As at 31 December 2013								
资产 Assets								
现金及短期资金	Cash and short-term funds	3,301,620	1,019,067	7,060,241	-	-	376,605	11,757,533
应收利息及汇款	Interest and remittance receivables	-	-	-	-	-	368,800	368,800
待售资产	Assets held for sale	129,342	-	-	-	-	425	129,767
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	831,426	831,426
贷款组合净额	Loan portfolio, net	18,603,163	3,603,914	23,491	35,994	1,835	-	22,268,397
证券投资： Investment securities:								
— 可供出售	— available-for-sale	217,074	571,488	1,214,741	938,602	-	918,550	3,860,455
— 持有至到期	— held-to-maturity	283,205	388,885	1,548,679	2,638,646	3,701,180	-	8,560,595
预付款项、按金及	Prepayments, deposits and							
其他资产	other assets	-	-	-	-	-	18,030	18,030
固定资产	Fixed assets	-	-	-	-	-	44,085	44,085
再保险资产	Reinsurance assets	-	-	-	-	-	180,742	180,742
资产总值	Total assets	22,534,404	5,583,354	9,847,152	3,613,242	3,703,015	2,738,663	48,019,830
负债 Liabilities								
应付利息	Interest payable	-	-	-	-	-	195,830	195,830
应付帐项、应付开支及	Accounts payable, accrued							
其他负债	expenses and other liabilities	4,214,241	-	-	-	-	398,019	4,612,260
与待售资产直接关联的负债	Liabilities directly associated with							
	assets held for sale	-	-	-	-	-	384	384
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	785,458	785,458
当期税项负债	Current income tax liabilities	-	-	-	-	-	144,665	144,665
递延税项负债	Deferred income tax liabilities	-	-	-	-	-	57,156	57,156
保险负债	Insurance liabilities	-	-	-	-	-	1,294,712	1,294,712
已发行债务证券	Debt securities issued	4,910,174	9,766,814	4,801,547	9,349,443	2,527,207	-	31,355,185
负债总额	Total liabilities	9,124,415	9,766,814	4,801,547	9,349,443	2,527,207	2,876,224	38,445,650
利息敏感度缺口总额*	Total interest sensitivity gap*	13,409,989	(4,183,460)	5,045,605	(5,736,201)	1,175,808		
利率衍生工具	Interest rate derivatives (notional							
(持仓净额的名义金额)	amounts of net position)	(5,627,543)	(10,982,823)	4,732,875	9,019,265	2,286,526		

* 未计入衍生金融工具重定息对已发行债务证券的影响。

* before the repricing effect of derivative financial instruments on the debt securities issued.

本公司 The Company		一个月内	一个月以上 至三个月	三个月以上 至一年	一年以上 至五年	五年以上	不计息	总额 Total 千港元 HK\$'000
		Up to 1 month 千港元 HK\$'000	Over 1 month to 3 months 千港元 HK\$'000	Over 3 months to 1 year 千港元 HK\$'000	Over 1 year to 5 years 千港元 HK\$'000	Over 5 years 千港元 HK\$'000	Non-interest bearing 千港元 HK\$'000	
于二零一三年十二月三十一日	As at 31 December 2013							
资产	Assets							
现金及短期资金	Cash and short-term funds	3,300,018	1,019,067	7,060,241	-	-	376,156	11,755,482
应收利息及汇款	Interest and remittance receivables	-	-	-	-	-	359,404	359,404
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	831,426	831,426
贷款组合净额	Loan portfolio, net	13,334,407	3,579,565	9,674	17,093	1,835	-	16,942,574
证券投资：	Investment securities:							
— 可供出售	— available-for-sale	217,074	571,488	1,214,741	938,602	-	918,550	3,860,455
— 持有至到期	— held-to-maturity	283,205	388,885	1,548,679	2,638,646	3,701,180	-	8,560,595
附属公司投资	Interests in subsidiaries	5,153,370	23,789	13,262	769	-	103,060	5,294,250
预付款项、按金及其他资产	Prepayments, deposits and other assets	-	-	-	-	-	16,808	16,808
固定资产	Fixed assets	-	-	-	-	-	44,085	44,085
再保险资产	Reinsurance assets	-	-	-	-	-	181,053	181,053
资产总值	Total assets	22,288,074	5,582,794	9,846,597	3,595,110	3,703,015	2,830,542	47,846,132
负债	Liabilities							
应付利息	Interest payable	-	-	-	-	-	195,830	195,830
应付帐项、应付开支及 其他负债	Accounts payable, accrued expenses and other liabilities	4,214,241	-	-	-	-	398,487	4,612,728
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	785,458	785,458
当期税项负债	Current income tax liabilities	-	-	-	-	-	144,665	144,665
递延税项负债	Deferred income tax liabilities	-	-	-	-	-	56,911	56,911
保险负债	Insurance liabilities	-	-	-	-	-	1,297,034	1,297,034
已发行债务证券	Debt securities issued	4,910,174	9,766,814	4,801,547	9,349,443	2,527,207	-	31,355,185
负债总额	Total liabilities	9,124,415	9,766,814	4,801,547	9,349,443	2,527,207	2,878,385	38,447,811
利息敏感度缺口总额*	Total interest sensitivity gap*	13,163,659	(4,184,020)	5,045,050	(5,754,333)	1,175,808		
利率衍生工具 (持仓净额的名义金额)	Interest rate derivatives (notional amounts of net position)	(5,627,543)	(10,982,823)	4,732,875	9,019,265	2,286,526		

* 未计入衍生金融工具重定息对
已发行债务证券的影响。

* before the repricing effect of derivative financial instruments
on the debt securities issued.

3.4 流动资金风险

流动资金风险指本集团未能偿还其支付债项或未能为己承诺购买的贷款提供资金的风险。本集团每日监测资金流入及流出，并在所有工具到期期限的基础上预计远期资金流入及流出。本集团从不同资金来源支持其业务增长及维持均衡的负债组合。资产负债管理委员会定期对流动资金来源进行审查。

(a) 未折现现金流量分析

下表列示本集团于呈报期末按剩余合约年期根据非衍生工具金融负债、以净额基准结算的衍生工具金融负债及以总额基准结算的衍生金融工具的现金流量。表内披露的金额为预测合约未折现现金流量，包括根据最早的可能合约到期日计算的未利息支付款项。本集团的衍生工具包括按净额基准结算的利率掉期以及按总额基准结算的跨货币掉期。

3.4. Liquidity risk

Liquidity risk represents the risk of the Group not being able to repay its payment obligations or to fund committed purchases of loans. Liquidity risk is managed by monitoring the actual inflows and outflows of funds on a daily basis and projecting longer-term inflows and outflows of funds across a full maturity spectrum. The Group has established diversified funding sources to support the growth of its business and the maintenance of a balanced portfolio of liabilities. Sources of liquidity are regularly reviewed by ALCO.

(a) Undiscounted cash flows analysis

The tables below present cash flows payable by the Group under non-derivative financial liabilities, derivative financial liabilities that will be settled on a net basis and derivative financial instruments that will be settled on gross basis by remaining contractual maturities as at the end of the reporting period. The amounts disclosed in the table are the projected contractual undiscounted cash flows including future interest payments on the basis of their earliest possible contractual maturity. The Group's derivatives include interest rate swaps that will be settled on net basis; and cross currency swaps that will be settled on gross basis.

(i) 非衍生工具现金流出

(i) Non-derivative cash outflows

		一个月以上 至三个月	三个月以上 至一年	一年以上 至五年	五年以上	总额
		一个月 Up to 1 month	Over 1 month to 3 months	Over 3 months to 1 year	Over 1 year to 5 years	Over 5 years
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
本集团及本公司						
The Group and the Company						
于二零一四年 十二月三十一日	As at 31 December 2014					
负债	Liabilities					
已发行债务证券	Debt securities issued	(2,331,361)	(3,306,552)	(10,913,624)	(14,974,608)	(3,113,780)
						(34,639,925)
<hr/>						
		一个月以上 至三个月	三个月以上 至一年	一年以上 至五年	五年以上	总额
		一个月 Up to 1 month	Over 1 month to 3 months	Over 3 months to 1 year	Over 1 year to 5 years	Over 5 years
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
本集团及本公司						
The Group and the Company						
于二零一三年 十二月三十一日	As at 31 December 2013					
负债	Liabilities					
已发行债务证券	Debt securities issued	(1,617,632)	(2,412,076)	(10,961,199)	(15,330,240)	(2,652,473)
						(32,973,620)

(ii) 衍生工具现金流入/(流出)

(ii) Derivative cash inflows/(outflows)

		一个月以上 至三个月	三个月以上 至一年	一年以上 至五年	五年以上	总额
		一个月内 Up to 1 month	Over 1 month to 3 months	Over 3 months to 1 year	Over 1 year to 5 years	Over 5 years
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
本集团及本公司 The Group and the Company		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
于二零一四年 十二月三十一日	As at 31 December 2014					
按下列基准结算的 衍生金融工具：	Derivative financial instrument settled:					
— 净额基准	— on net basis	488	(638)	8,833	(10,453)	(1,522)
— 总额基准	— on gross basis					
流出总额	Total outflow	(1,862,366)	(3,690,577)	(6,976,967)	(6,705,515)	(873,342)
流入总额	Total inflow	1,779,930	3,523,050	6,896,736	5,722,179	878,131
		(81,948)	(168,165)	(71,398)	(993,789)	3,267
						(1,312,033)

		一个月以上 至三个月	三个月以上 至一年	一年以上 至五年	五年以上	总额
		一个月内 Up to 1 month	Over 1 month to 3 months	Over 3 months to 1 year	Over 1 year to 5 years	Over 5 years
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
本集团及本公司 The Group and the Company		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
于二零一三年 十二月三十一日	As at 31 December 2013					
按下列基准结算的 衍生金融工具：	Derivative financial instrument settled:					
— 净额基准	— on net basis	913	(1,922)	4,957	(13,055)	(10,507)
— 总额基准	— on gross basis					
流出总额	Total outflow	(2,213,529)	(1,563,473)	(8,198,304)	(6,787,875)	(87,128)
流入总额	Total inflow	2,255,327	1,588,850	8,359,600	6,240,851	105,417
		42,711	23,455	166,253	(560,079)	7,782
						(319,878)

(b) 到期日分析

下表根据呈报期末至合约到期日剩余期间按分类之资产及负债分析。

(b) Maturity analysis

The table below analyses the assets and liabilities into relevant maturity groupings based on the remaining period at the end of the reporting period to the contractual maturity date.

		即时到期	一个月以上 至三个月	一个月以上 至三个月 Over	三个月以上 至一年 Over	一年以上 至五年 Over	五年以上	无限期	总额
		Repayable on demand	Up to 1 month	1 month to 3 months	3 months to 1 year	1 year to 5 years	Over 5 years	Undated	Total
本集团 The Group		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
于二零一四年十二月三十一日		As at 31 December 2014							
资产		Assets							
现金及短期资金	Cash and short-term funds	523,620	9,114,840	7,239,428	1,543,602	-	-	-	18,421,490
贷款组合	Loan portfolio	3,202	800,455	216,664	1,871,200	3,965,593	8,713,561	2,708	15,573,383
证券投资	Investment securities	-	998,080	-	1,669,663	2,082,330	-	984,089	5,734,162
— 可供出售	— available-for-sale	-	998,080	-	1,669,663	2,082,330	-	984,089	5,734,162
— 持有至到期	— held-to-maturity	-	11,225	17,458	929,462	4,620,910	3,589,740	-	9,168,795
再保险资产	Reinsurance assets	-	-	-	-	-	-	144,179	144,179
		526,822	10,924,600	7,473,550	6,013,927	10,668,833	12,303,301	1,130,976	49,042,009
负债		Liabilities							
保险负债	Insurance liabilities	-	-	-	-	-	-	1,112,089	1,112,089
已发行债务证券	Debt securities issued	-	2,303,861	3,200,296	10,538,022	14,178,022	3,049,928	-	33,270,129
		-	2,303,861	3,200,296	10,538,022	14,178,022	3,049,928	1,112,089	34,382,218

		即时到期	一个月以上 至三个月	一个月以上 至三个月 Over	三个月以上 至一年 Over	一年以上 至五年 Over	五年以上	无限期	总额
		Repayable on demand	Up to 1 month	1 month to 3 months	3 months to 1 year	1 year to 5 years	Over 5 years	Undated	Total
本公司 The Company		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
于二零一四年十二月三十一日		As at 31 December 2014							
资产		Assets							
现金及短期资金	Cash and short-term funds	522,156	9,114,840	7,239,428	1,543,602	-	-	-	18,420,026
贷款组合	Loan portfolio	2,875	782,818	180,526	1,708,308	3,078,604	5,278,821	1,994	11,033,946
证券投资	Investment securities	-	998,080	-	1,669,663	2,082,330	-	984,089	5,734,162
— 可供出售	— available-for-sale	-	998,080	-	1,669,663	2,082,330	-	984,089	5,734,162
— 持有至到期	— held-to-maturity	-	11,225	17,458	929,462	4,620,910	3,589,740	-	9,168,795
再保险资产	Reinsurance assets	-	-	-	-	-	-	144,399	144,399
		525,031	10,906,963	7,437,412	5,851,035	9,781,844	8,868,561	1,130,482	44,501,328
负债		Liabilities							
保险负债	Insurance liabilities	-	-	-	-	-	-	1,113,683	1,113,683
已发行债务证券	Debt securities issued	-	2,303,861	3,200,296	10,538,022	14,178,022	3,049,928	-	33,270,129
		-	2,303,861	3,200,296	10,538,022	14,178,022	3,049,928	1,113,683	34,383,812

		于二零一三年十二月三十一日							总额
		即时到期	一个月以上	一个月以上	一年以上	一年以上	五年以上	无限期	
		Repayable	至三个月	至一年	至五年	Over	Over	Undated	
本集团	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	
The Group	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
于二零一三年十二月三十一日	As at 31 December 2013								
资产	Assets								
现金及短期资金	Cash and short-term funds	375,571	3,302,654	1,019,067	7,060,241	-	-	-	11,757,533
贷款组合	Loan portfolio	4,892	383,165	805,824	3,655,439	6,619,437	10,798,613	2,852	22,270,222
证券投资	Investment securities								
— 可供出售	— available-for-sale	-	217,074	441,488	1,214,741	1,068,602	-	918,550	3,860,455
— 持有至到期	— held-to-maturity	-	283,205	127,968	1,564,173	2,884,069	3,701,180	-	8,560,595
再保险资产	Reinsurance assets	-	-	-	-	-	-	180,742	180,742
		380,463	4,186,098	2,394,347	13,494,594	10,572,108	14,499,793	1,102,144	46,629,547
负债	Liabilities								
保险负债	Insurance liabilities	-	-	-	-	-	-	1,294,712	1,294,712
已发行债务证券	Debt securities issued	-	1,584,192	2,267,698	10,576,556	14,399,532	2,527,207	-	31,355,185
		-	1,584,192	2,267,698	10,576,556	14,399,532	2,527,207	1,294,712	32,649,897

		于二零一三年十二月三十一日							总额
		即时到期	一个月以上	一个月以上	一年以上	一年以上	五年以上	无限期	
		Repayable	至三个月	至一年	至五年	Over	Over	Undated	
本公司	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	
The Company	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
于二零一三年十二月三十一日	As at 31 December 2013								
资产	Assets								
现金及短期资金	Cash and short-term funds	373,520	3,302,654	1,019,067	7,060,241	-	-	-	11,755,482
贷款组合	Loan portfolio	4,648	363,777	766,083	3,476,151	5,633,284	6,697,735	2,191	16,943,869
证券投资	Investment securities								
— 可供出售	— available-for-sale	-	217,074	441,488	1,214,741	1,068,602	-	918,550	3,860,455
— 持有至到期	— held-to-maturity	-	283,205	127,968	1,564,173	2,884,069	3,701,180	-	8,560,595
再保险资产	Reinsurance assets	-	-	-	-	-	-	181,053	181,053
		378,168	4,166,710	2,354,606	13,315,306	9,585,955	10,398,915	1,101,794	41,301,454
负债	Liabilities								
保险负债	Insurance liabilities	-	-	-	-	-	-	1,297,034	1,297,034
已发行债务证券	Debt securities issued	-	1,584,192	2,267,698	10,576,556	14,399,532	2,527,207	-	31,355,185
		-	1,584,192	2,267,698	10,576,556	14,399,532	2,527,207	1,297,034	32,652,219

除上述外，应收利息及汇款、预付款项及其他资产、应付利息、应付帐项、应付开支及当期税项负债，预期将在呈报期日起计的12个月内收回或偿还。而在财务状况表的其他资产和负债，则预期由呈报期日起计需要逾12个月才能收回或偿还。

此外，外汇基金承诺透过循环信贷安排向本集团提供300亿港元循环信贷。这个安排使本集团可在异常经济环境下保持平稳营运，因而更有效地履行稳定香港银行及金融的任务。

3.5 保险风险

本集团的主要保险业务是按揭保险，为认可机构提供按揭保险，就信贷亏损风险提供的保险额最高可达按揭贷款之香港住宅物业价值的25%–30%，惟批出贷款时贷款额与物业价值比率不得超过90%，或按当时所指定的其他限制。本集团亦就认可机构给予香港的中小企及非上市企业的贷款，提供高达50%–70%的财务担保保障；以及就认可机构给予的安老按揭，用住宅物业作为担保，提供保险保障。

任何保险合约的风险为已投保事件发生的可能性及所引致的申索金额的不确定性。根据保险合约本身的特质，此类风险属随机，因此不能预计。

Apart from the above, interest and remittance receivables, prepayments and other assets, interest payable, accounts payable, accrued expenses and current income tax liabilities are expected to be recovered or settled within twelve months from the reporting date. Other assets and liabilities included in the statement of financial position are expected to be recovered or settled in a period more than twelve months after the reporting date.

In addition, the Exchange Fund has committed to providing the Group with a HK\$30 billion revolving credit under the Revolving Credit Facility, which enables the Group to maintain smooth operation under exceptional circumstances, so that it can better fulfil its mandate to promote banking and financial stability in Hong Kong.

3.5. Insurance risk

The main insurance business of the Group is the mortgage insurance which provides cover to the AIs for first credit losses of up to 25%–30% of the property value of a residential mortgage loan in Hong Kong with loan-to-value ratio below 90% at origination, or other thresholds as specified from time to time. The Group also provides financial guarantee cover to AIs up to 50%–70% of the banking facilities granted to SMEs and non-listed enterprises in Hong Kong and insurance cover to AIs in respect of reverse mortgage loans originated by such AIs and secured on residential properties.

The risk under any one insurance contract is the possibility that the insured event occurs and the uncertainty of the amount of the resulting claim. By the very nature of an insurance contract, this risk is random and therefore unpredictable.

对一组保险合同而言，按机会率的理论应用予定价及拨备时，本集团保险合同面对的主要风险为实际申索超出保险负债帐面值。当申索的次数及金额超过预计时，上述情况便可能发生。保险事件为随机，而申索及赔偿的实际次数及金额每年有所不同，同时亦可能有异于使用统计方法得出的估计数字。

经验显示类似保险合同的组合越大，预期后果的相对可变性则越低。此外，越是多元化的组合，越是不会由于组合内任何一组分支变动而使整体受影响。本集团已制定业务策略，为分散所接纳保险风险种类，并在每个主要类别内归纳足够宗数的风险，从而降低预期后果的可变性。

申索的次数及金额可受多项因素影响。最主要因素为经济衰退、本港物业市场下滑及借款人死亡率低。经济衰退可能引致拖欠付款增加，影响申索次数和抵押品价值。物业价格下跌，会使抵押品价值低于按揭贷款未偿还余额，因而增加索偿金额。借款人死亡率低意味着更长的年金付款期，贷款金额随著时间亦愈高。这将影响申索的次数及金额，因为会带来物业价值在未来并不足以偿还贷款的风险。

For a portfolio of insurance contracts where the theory of probability is applied to pricing and provisioning, the principal risk that the Group faces under its insurance contracts is that the actual claims exceed the carrying amount of the insurance liabilities. This could occur because the frequency or severity of claims are greater than estimated. Insurance events are random and the actual number and amount of claims and benefits will vary from year to year from the estimate established using statistical techniques.

Experience shows that the larger the portfolio of similar insurance contracts, the smaller the relative variability about the expected outcome will be. In addition, a more diversified portfolio is less likely to be affected across the board by a change in any subset of the portfolio. The Group has developed a business strategy to diversify the type of insurance risks accepted and within each of the key categories to achieve a sufficiently large population of risks to reduce the variability of the expected outcome.

The frequency and severity of claims can be affected by several factors. The most significant are a downturn of the economy, a slump in the local property market and a low mortality rate of borrowers. Economic downturn, which may cause a rise in defaulted payment, affects the frequency of claims and collateral value. A drop in property prices, where the collateral value falls below the outstanding balance of the mortgage loan, will increase the severity of claims. Low mortality rate of borrowers means longer payout period and larger loan balance will be over time. This will affect the frequency and severity of claims as there is a risk of the property value insufficient to cover the outstanding loan balance in the future.

本集团采纳一套审慎的保险承保资格准则管理有关风险。为确保预留充足拨备应付未来索偿付款，本集团以审慎负债估值假设，按监管指引内规定的方法计算技术储备。本集团亦向核准再保险公司按比例投保摊分再保险及超额损失再保险安排，致力减少按揭保险所面对的风险。本集团进行综合评估，包括按信贷委员会制定的核准筛选架构，评估按揭再保险公司的财政实力及信贷评级。本集团会定期检讨核准再保险公司。至于就提供给认可机构的财务担保保障，本集团依赖贷款人审慎评估借款人的信贷，从而减低拖欠风险；任何贷款安排导致的损失将在平等基础上由本集团与贷款人按比例摊分，藉以减低道德风险。安老按揭贷款的假设的死亡率会定期作出检讨，以评估营运时实际和预期结果的较大偏差所导致的风险。

于二零一四年十二月三十一日，倘综合比率增加1%，则本年度溢利将减少400万港元（二零一三年：400万港元）。倘综合比率下降1%，则本年度溢利将增加400万港元（二零一三年：400万港元）。

The Group manages these risks by adopting a set of prudent insurance underwriting eligibility criteria. To ensure sufficient provision is set aside for meeting future claim payments, the Group calculates technical reserves on prudent liability valuation assumptions and the method prescribed in the regulatory guidelines. The Group also takes out quota-share reinsurance from its approved mortgage reinsurers and excess-of-loss reinsurance arrangement in an effort to limit its risk exposure under the mortgage insurance business. The Group conducts comprehensive assessment including the financial strength and credit ratings of the mortgage reinsurers in accordance with the approved selection framework set by the Credit Committee. The approved mortgage reinsurers are subject to periodic reviews. For financial guarantee cover provided to AIs, the Group relies on the lenders' prudent credit assessment on the borrowers to mitigate default risk and any loss in the loan facility will be shared proportionately between the Group and the lender on a pari passu basis to minimise moral hazards. The mortality assumptions of reverse mortgages are also reviewed on a regular basis, to assess the risk of larger deviation between the actual and expected operating results.

As at 31 December 2014, if combined ratio had increased by 1%, profit for the year would have been HK\$4 million (2013: HK\$4 million) lower. If combined ratio had decreased by 1%, profit for the year would have been HK\$4 million (2013: HK\$4 million) higher.

3.6 金融资产及负债的公允价值

(a) 公允价值估计

下表列示按公允价值(根据估值方法估算)确认的金融工具。公允价值架构级别定义如下:

- 于活跃市场中有相同资产或负债之报价(「第一层」);
- 除第一层所包括之报价外,就资产或负债能直接(如价格)或间接(如从价格推断)可观察之数据(「第二层」);及
- 有关资产或负债并非基于可观察之市场数据(不可观察之数据)(「第三层」)。

3.6. Fair values of financial assets and liabilities

(a) Fair value estimation

The following table shows financial instruments recognised at fair value, by valuation method. The different levels of fair value hierarchy have been defined as follows:

- Quoted prices in active markets for identical assets or liabilities (“Level 1”);
- Inputs other than quoted prices included in Level 1 that are observable for the asset or liability, either directly (as prices) or indirectly (derived from prices) (“Level 2”); and
- Inputs for the asset or liability that are not based on observable market data (unobservable inputs) (“Level 3”).

		本集团及本公司 The Group and the Company			本集团及本公司 The Group and the Company		
		于二零一四年十二月三十一日 As at 31 December 2014			于二零一三年十二月三十一日 As at 31 December 2013		
		第一层 Level 1	第二层 Level 2	总额 Total	第一层 Level 1	第二层 Level 2	总额 Total
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
资产	Assets						
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	556,962	556,962	-	831,426	831,426
可供出售证券	Available-for-sale securities						
— 债务证券	— Debt securities	3,023,999	1,726,074	4,750,073	1,228,043	1,713,862	2,941,905
— 其他证券	— Other securities	984,089	-	984,089	918,550	-	918,550
		4,008,088	2,283,036	6,291,124	2,146,593	2,545,288	4,691,881
负债	Liabilities						
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	1,575,968	1,575,968	-	785,458	785,458
于初始确认时指定为以公允价值变化计入损益的已发行债务证券	Debt securities issued designated as at fair value through profit or loss upon initial recognition	-	336,201	336,201	-	325,002	325,002
		-	1,912,169	1,912,169	-	1,110,460	1,110,460

于二零一四年十二月三十一日及二零一三年十二月三十一日，按公允价值计量的金融工具并没有使用不可观察的市场数据为估值方法(第三层)。

于本年度，第一层与第二层的金融工具之间并没有转移。

(i) 第一层的金融工具

于活跃市场交易的金融工具，其公允价值会根据呈报期日的市场报价。活跃市场是指可以容易地和定期地从交易所、交易员、经纪、行业协会、定价服务机构或监管机构取得报价，而该等价格代表按公平基准、实际和定期在市场的交易。如果按公允价值计量的资产或负债有一个买入价和卖出价，在这个买卖差价范围内的最能代表公平值的价格，应该用来计量公平值。而这类的金融工具就被包括在第一层。

No financial instrument was measured at fair value using a valuation technique not supported by observable market data (Level 3) as at 31 December 2014 and 31 December 2013.

There was no transfer between Levels 1 and 2 during the year.

(i) Financial instruments in Level 1

The fair value of financial instruments traded in active markets is based on quoted market prices at the reporting date. A market is regarded as active if quoted prices are readily and regularly available from an exchange, dealer, broker, industry group, pricing service, or regulatory agency, and those prices represent actual and regularly occurring market transactions on an arm's length basis. If an asset or a liability measured at fair value has a bid price and an ask price, the price within the bid-ask spread that is most representative of fair value in the circumstances shall be used to measure fair value. These instruments are included in Level 1.

(ii) 第二层的金融工具

并非在活跃市场交易的金融工具的公允价值按估值方法确定。估值方法会尽量利用市场上可取得的及可观察的数据而尽可能少依赖对公司特定的估算。倘若计量工具的公平值时所需的重要资料是基于可观察的数据，该工具则被包括在第2层。

倘若其中一个或以上的重要资料并非是基于可观察的市场数据，该工具则被包括在第3层。

第2层的衍生工具包括利率掉期和货币掉期，这些衍生工具会利用可观察到的收益率曲线，从而得到远期利率和远期汇率(如适用)，用来计量公平值。

第2层的债务证券使用较不活跃市场上的市场报价，来计量公平值；如果没有的话，可以使用现金流量折现分析方法，从债务工具的交易对手在市场上可观察得到的报价，以得出折现率，用以折现合约现金流量。

(ii) Financial instruments in Level 2

The fair value of financial instruments that are not traded in an active market is determined by using valuation techniques. These valuation techniques maximise the use of observable market data where it is available and rely as little as possible on entity specific estimates. If all significant inputs required to fair value an instrument are observable, the instrument is included in Level 2.

If one or more of the significant inputs is not based on observable market data, the instrument is included in Level 3.

Level 2 derivatives comprise interest rate swaps and currency swaps. These derivatives are fair valued using forward interest rates and forward exchange rates, if applicable, from observable yield curves.

Level 2 debt securities are fair valued using quoted market prices in less active markets, or if not available, a discounted cash flow approach, which discounts the contractual cash flows using discount rates derived from observable market prices of other quoted debt instruments of the counterparties.

(b) 并非以公允价值计量的金融资产和负债

于二零一四年十二月三十一日及二零一三年十二月三十一日，本集团并未于财务状况表按公允价值悉数呈列金融工具的帐面值与公允价值并没有重大不同。除其帐面值与公允价值相若的金融工具外，下表为非以公允价值计量的金融工具之帐面值、公允价值及公允价值架构级别：

(b) Fair values of financial assets and liabilities not measured at fair value

The carrying amounts of the Group's financial instruments not presented on the Group's statement of financial position at their fair values are not materially different from their fair values as at 31 December 2014 and 31 December 2013 except for the following financial instruments, for which their carrying amounts and fair values and the level of fair value hierarchy are disclosed below:

		本集团及本公司 The Group and the Company				本集团及本公司 The Group and the Company			
		于二零一四年十二月三十一日 As at 31 December 2014				于二零一三年十二月三十一日 As at 31 December 2013			
		帐面值 Carrying amount	公允价值 Fair value	第一层 Level 1	第二层 Level 2	帐面值 Carrying amount	公允价值 Fair value	第一层 Level 1	第二层 Level 2
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
金融资产	Financial assets								
证券投资	Investment securities								
— 持有至到期	— held-to-maturity	9,168,795	9,444,285	7,348,169	2,096,116	8,560,595	8,699,613	5,660,486	3,039,127
金融负债	Financial liabilities								
已发行债务证券	Debt securities issued	32,933,928	32,936,482	-	32,936,482	31,030,183	31,030,855	-	31,030,855

估计金融工具公平值时已使用下列方法及重要假设：

(i) 现金及短期资金

现金及短期资金包括银行存款。浮息存款的公平值即其帐面值。定息存款(存款期通常少于三个月)的估计公平值乃基于使用同类信贷风险债务的现行货币市场利率及剩余年期计算之折现现金流量。因此，存款的公平值约等于其帐面值。

(ii) 贷款组合净额

贷款组合于扣除减值拨备后列帐。小部分贷款组合按固定利率计息。因此，贷款组合的帐面值为公平值的合理估计。

(iii) 证券投资 — 持有至到期

持有至到期资产之公平值以市价或经纪/交易商报价为基础。倘未能取得有关资料，则采用具有同类信贷、到期日及收益率等特点之证券所报的市价估计公平值。

(iv) 已发行债务证券

公平值总额乃基于市场报价计算。至于未有市场报价的债券，会基于到期前剩馀期限的现时收益率曲线并采用现金流量贴现模型计算。

The following methods and significant assumptions have been used to estimate the fair values of financial instruments:

(i) Cash and short-term funds

Cash and short-term funds include bank deposits. The fair value of floating-rate deposits is the carrying amount. The estimated fair value of fixed-rate deposits, which are normally less than 3 months, is based on discounted cash flows using prevailing money-market interest rates for debts with similar credit risk and remaining maturity. Therefore, the fair value of the deposits is approximately equal to their carrying value.

(ii) Loan portfolio, net

Loan portfolio is stated net of impairment allowance. An insignificant portion of loan portfolio bears interest at fixed rate. Therefore, the carrying value of loan portfolio is a reasonable estimate of the fair value.

(iii) Investment securities — held-to-maturity

Fair value for held-to-maturity assets is based on market prices or broker/dealer price quotations. Where this information is not available, fair value has been estimated using quoted market prices for securities with similar credit, maturity and yield characteristics.

(iv) Debt securities issued

The aggregate fair values are calculated based on quoted market prices. For those notes where quoted market prices are not available, a discounted cash flow model is used based on a current yield curve appropriate for the remaining term to maturity.

(v) 其他负债 — 递延代价

其他负债指二零零三年十二月及二零零四年一月自香港特别行政区政府(政府)购买的按揭贷款加强信贷安排的递延代价,其公平值与帐面值相若。

(v) Other liabilities — deferred consideration

These represent the deferred consideration used for credit enhancement on the mortgage loans purchased from the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (the **Government**) in December 2003 and January 2004 with the fair value approximating the carrying amount.

3.7 资本管理

本集团管理资本(其涵盖范围较列于财务状况表帐面的权益为广)的目的如下:

- 需符合政府财政司司长(财政司司长)制定的资本规定;
- 确保本集团持续营运的能力,以继续为股东提供回报;
- 维持本集团的稳定及发展;
- 按有效及风险为本的方法分配资本,优化对股东的经风险调节的回报;及
- 维持雄厚的资本基础支持业务发展。

3.7. Capital management

The Group's objectives when managing capital, which is a broader concept than the equity on the face of the statement of financial position, are:

- To comply with the capital requirements set by the Financial Secretary of the Government (the **Financial Secretary**);
- To safeguard the Group's ability to continue as a going concern so that it can continue to provide returns for shareholders;
- To support the Group's stability and growth;
- To allocate capital in an efficient and risk based approach to optimise risk adjusted return to the shareholders; and
- To maintain a strong capital base to support the development of its business.

本集团管理层根据财政司司长颁布的资本充足率指引(指引)，每日监控资本充足程度及监管资金的用途。指引主要参照巴塞尔协定II以风险为本的资本充足框架，而指引亦规定最低资本充足率为8%。

总裁须根据财政司司长颁布的指引每季度向董事局提交报告。任何违反或可能违反指引的情况均须向财政司司长报告。年内，本集团均遵守财政司司长制定的指引的所有资本规定。

下表概述本集团于呈报期末的资本基础组成及资本充足率。

Capital adequacy and the use of regulatory capital are monitored daily by the Group's management in accordance with the Guidelines on the Capital Adequacy Ratio (the **Guidelines**) issued by the Financial Secretary, by reference largely to Basel II risk-based capital adequacy framework. The minimum Capital Adequacy Ratio (**CAR**) stipulated in the Guidelines is 8%.

The Chief Executive Officer is required to submit a report to the Board of Directors on a quarterly basis by reference to the Guidelines issued by the Financial Secretary. Any breach or likely breach of the Guidelines must be reported to the Financial Secretary. During the year, the Group complied with all of the capital requirement set out in the Guidelines by the Financial Secretary.

The table below summarises the composition of capital base and the CAR of the Group as at the end of the reporting period.

		2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
股本	Share capital	2,000,000	2,000,000
保留溢利	Retained profits	4,720,815	4,548,760
风险储备	Contingency reserve	1,437,745	1,213,827
其他储备	Other reserves	208,489	169,775
没控制权股东	Non-controlling interests	–	12,972
以组合形式评估贷款减值所作之拨备	Allowance for loan impairment under collective assessment	1,734	1,825
扣除	Deductions	(36,118)	(46,560)
资本基础总额	Total capital base	8,332,665	7,900,599
资本充足率	Capital Adequacy Ratio	23.5%	21%

3.8 金融资产及金融负债之对销

下表披露涉及在本集团的财务状况表中并没有对销的金融资产和金融负债，但该些资产和负债受净额结算安排或涵盖类似金融工具的相若协议所约束。披露有助对总额和净额的了解，及提供减低相关信贷风险的附加资料。

3.8. Offsetting financial assets and financial liabilities

The disclosures set out in the tables below pertain to financial assets and financial liabilities that are not offset in the Group's statement of financial position but are subject to enforceable master netting arrangements or similar agreements that cover similar financial instruments. The disclosures enable the understanding of both the gross and net amounts, as well as provide additional information on how such credit risk is mitigated.

		本集团及本公司 The Group and the Company				本集团及本公司 The Group and the Company		
		于二零一四年十二月三十一日 As at 31 December 2014				于二零一三年十二月三十一日 As at 31 December 2013		
		财务状况表的 帐面值 Carrying amounts on the statement of financial position 千港元 HK\$'000	相关但并未在财务状况表 对销的金额* Related amount not set off in the statement of financial position†		财务状况表的 帐面值 Carrying amounts on the statement of financial position 千港元 HK\$'000	相关但并未 在财务状况表 对销的金额* Related amount not set off in the statement of financial position†		
			衍生金融工具 Derivative financial instruments 千港元 HK\$'000	已收的 现金抵押品 Cash collateral received 千港元 HK\$'000		净额* Net amount* 千港元 HK\$'000	衍生金融工具 Derivative financial instruments 千港元 HK\$'000	净额* Net amount* 千港元 HK\$'000
金融资产	Financial assets							
正数的衍生金融工具公平值	Positive fair values for derivative financial instruments	556,962	(348,281)	(20,750)	187,931	831,426	(175,080)	656,346
金融负债	Financial liabilities							
负数的衍生金融工具公平值	Negative fair values for derivative financial instruments	1,575,968	(348,281)	-	1,227,687	785,458	(175,080)	610,378

* 「相关但并未在财务状况表对销的金额」指受净额结算安排或相若协议包括信贷支持附件所约束的金融负债/资产金额。

* 净额指受净额结算安排或相若协议所约束的金融资产/负债，但倘若本集团的交易对手违约，其并没有相等的金融负债/资产可与本集团作对销。

* Amounts under "Related amount not set off in the statement of financial position" represent the amounts of financial liabilities/assets position that are subject to netting arrangements or similar agreements including CSA.

* Net amount represents financial assets/liabilities that are subject to netting arrangements or similar agreements but the Group's counterparty does not have equivalent financial liabilities/assets position with the Group to offset upon default.

4. 关键会计估计及假设

本集团采用对下一个财政年度的资产及负债列帐额有影响之估计及假设。本集团会根据过往经验及其他因素(包括于有关情况下对未来事项作出的合理预期)，持续评估所作估计及判断。

4.1 贷款组合的减值拨备

本集团定期检讨其贷款组合以评估减值。厘定减值亏损是否应计入收益表时，本集团会判断有否任何可观察之数据，在可识别出贷款组合个别贷款的预计未来现金流减少前，反映组合有关下跌的可计量数额。此等证据或会包括有可观察数据显示某一组借款人的还款状况转差，或出现与个别资产组别拖欠付款相关的经济状况。管理层估计未来现金流时，会依据贷款风险特征及客观减值证据与有关组合相若的资产过往亏损经验。估计未来现金流金额及时间的方法及假设会定期检讨，以缩小估计亏损及实际亏损经验的差异。

贷款组合在二零一四年十二月三十一日的帐面值在附注21内披露。

4.2 衍生工具的公平值

并无活跃市场报价的金融工具公平值采用估值方法厘定。使用估值方法(如模型)厘定公平值时，该方法经独立于建立此等模型相关范畴的合资格人士核实及定期检讨。所有模型于使用前均被核实及调整以确保结果反映实际数据及可比较市价。在可行情况下，此等模型仅使用可观察之数据。敏感度分析载于附注3.3。

衍生金融工具在二零一四年十二月三十一日的帐面值在附注20内披露。

4. Critical accounting estimates and assumptions

The Group makes estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities within the next financial year. Estimates and judgements are continually evaluated and are based on historical experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances.

4.1. Impairment allowances on loan portfolio

The Group reviews its loan portfolio to assess impairment on a regular basis. In determining whether an impairment loss should be recorded in the income statement, the Group makes judgements as to whether there is any observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from a portfolio of loans before the decrease can be identified with an individual loan in that portfolio. This evidence may include observable data indicating that there has been an adverse change in the payment status of borrowers in a group or economic conditions that correlate with defaults on assets in the group. Management uses estimates based on historical loss experience for assets with credit risk characteristics and objective evidence of impairment similar to those in the portfolio when scheduling its future cash flows. The methodology and assumptions used for estimating both the amount and timing of future cash flows are reviewed regularly to reduce any differences between loss estimates and actual loss experience.

The carrying amount of loan portfolio as at 31 December 2014 is disclosed in Note 21.

4.2. Fair value of derivatives

The fair value of financial instruments that are not quoted in active markets are determined by using valuation techniques. Where valuation techniques (for example, models) are used to determine fair value, they are validated and periodically reviewed by qualified personnel independent of the area that created them. All models are validated before they are used, and models are calibrated to ensure that outputs reflect actual data and comparative market prices. To the extent practical, models use only observable data. Sensitivity analysis is set out in Note 3.3.

The carrying amount of derivative financial instruments as at 31 December 2014 is disclosed in Note 20.

4.3 可供出售投资减值

若可供出售投资的公允价值大幅或持续跌至低于其成本，本集团即判定该等投资已减值。厘定是否大幅及持续需运用判断。作出判断时，本集团评估（其中包括）上市价格日常波动。此外，倘若有迹象显示投资的财务稳健程度、行业及类别表现转差以及技术、营运及融资现金流量出现变动，亦显示可能需要减值。

可供出售投资在二零一四年十二月三十一日的帐面值在附注22(a)内披露。

4.4 持有至到期投资

本集团依照香港会计准则第39号之指引，运用重大判断，将具有既定或确定付款额及还款期的若干非衍生工具金融资产分类为持有至到期投资。作出判断时，本集团会评估持有投资之目的及持有该资产至到期之能力。除香港会计准则第39号所指明的特定情况外，例如由于该等投资大幅转差或于快将到期时卖出，倘本集团未能持有该等投资至到期，则须将全部资产重新分类为可供出售投资并以公允价值而非摊销成本计量。

持有至到期投资在二零一四年十二月三十一日的帐面值在附注22(b)内披露。

4.5 利得税

本集团主要缴纳香港利得税。厘定利得税拨备时需作出重大估计。日常业务过程中进行的多项交易及计算的最终税项无法确定。本集团基于估计有否额外税项应缴，为预期税务事宜确认负债。

4.3. Impairment of available-for-sale investments

The Group determines that available-for-sale investments are impaired when there has been a significant or prolonged decline in the fair value below its cost. This determination of what is significant or prolonged requires judgement. In making this judgement, the Group evaluates, among other factors, the normal volatility in listed price. In addition, impairment may be appropriate when there is evidence of deterioration in the financial health of the investment, industry and sector performance, changes in technology, and operational and financing cash flows.

The carrying amount of available-for-sale investments as at 31 December 2014 is disclosed in Note 22(a).

4.4. Held-to-maturity investments

The Group follows the guidance of HKAS 39 on classifying non-derivative financial assets with fixed or determinable payments and fixed maturity as held-to-maturity. This classification requires significant judgement. In making this judgement, the Group evaluates its intention and ability to hold such investments to maturity. If the Group fails to keep these investments to maturity other than for the specific circumstances defined in HKAS 39 such as due to significant deterioration of such investments or selling close to maturity, it will be required to reclassify the entire class as available-for-sale and measured at fair value, not amortised cost.

The carrying amount of held-to-maturity investments as at 31 December 2014 is disclosed in Note 22(b).

4.5. Profits tax

The Group is mainly subject to profits tax in Hong Kong. Significant estimates are required in determining the provision for profits tax. There are many transactions and calculations for which the ultimate tax determination is uncertain during the ordinary course of business. The Group recognises liabilities for anticipated tax issues based on estimates of whether additional taxes will be due.

5. 分类分析

本集团主要从事按揭业务。其他业务，例如为提供资金以购入按揭贷款而发行债务工具，及将按揭贷款收取款项所产生的盈余资金进行再投资，视为按揭业务的附属业务。本集团亦可以从单一按揭业务分类在集团层面计量其表现。

虽然按揭业务作为单一分类管理，惟按揭业务位于香港及韩国两个地区。香港分类主要包括香港按揭业务，而香港以外分类包括韩国按揭资产。主要经营决策人根据地区分类评估表现。

下表呈列本集团经营分类的收益、溢利及其他资料。

5. Segment analysis

The Group is principally engaged in mortgage business. Other activities such as debt issuance to fund the mortgage purchase and investment to reinvest the surplus funds from mortgage receipt are considered ancillary to mortgage business. The Group is also organised in such a way that performance is measured at Group level in a single segment for mortgage business.

Although the mortgage business is managed as a single segment, the mortgage business is located in two geographical areas, namely Hong Kong and Korea. The segment for Hong Kong includes mainly the mortgage business in Hong Kong. The segment outside Hong Kong includes mortgage assets in Korea. The chief operating decision maker assesses the performance based on geographical segments.

The following tables represent revenue, profit and other information for operating segments of the Group.

		香港 Hong Kong 千港元 HK\$'000	香港以外 Outside Hong Kong 千港元 HK\$'000	总额 Total 千港元 HK\$'000
截至二零一四年 十二月三十一日止年度	Year ended 31 December 2014			
利息收入	Interest income	879,468	22,898	902,366
利息支出	Interest expense	(244,304)	(7,107)	(251,411)
净利息收入	Net interest income	635,164	15,791	650,955
已到期保费净额	Net premiums earned	434,096	–	434,096
其他收入	Other income	98,836	(9,491)	89,345
经营收入	Operating income	1,168,096	6,300	1,174,396
产生的申索净额	Net claims incurred	(10,144)	–	(10,144)
佣金支出净额	Net commission expenses	(110,809)	–	(110,809)
经营支出	Operating expenses	(252,751)	(2,876)	(255,627)
未计减值前的经营溢利	Operating profit before impairment	794,392	3,424	797,816
贷款减值拨备	Charge of loan impairment allowances	(906)	–	(906)
除税前溢利	Profit before taxation	793,486	3,424	796,910
税项	Taxation			(50,937)
本年度溢利	Profit for the year			745,973
年内资本开支	Capital expenditure during the year	15,865	–	15,865

		香港 Hong Kong 千港元 HK\$'000	香港以外 Outside Hong Kong 千港元 HK\$'000	总额 Total 千港元 HK\$'000
截至二零一三年 十二月三十一日止年度	Year ended 31 December 2013			
利息收入	Interest income	840,807	61,439	902,246
利息支出	Interest expense	(230,306)	(19,947)	(250,253)
净利息收入	Net interest income	610,501	41,492	651,993
已到期保费净额	Net premiums earned	476,956	–	476,956
其他收入	Other income	307,707	(10,237)	297,470
经营收入	Operating income	1,395,164	31,255	1,426,419
申索回拨净额	Net claims written back	8,767	–	8,767
佣金支出净额	Net commission expenses	(135,890)	–	(135,890)
经营支出	Operating expenses	(227,948)	(7,095)	(235,043)
未计减值前的经营溢利	Operating profit before impairment	1,040,093	24,160	1,064,253
贷款减值回拨	Write-back of loan impairment allowances	3,545	–	3,545
除税前溢利	Profit before taxation	1,043,638	24,160	1,067,798
税项	Taxation			(85,214)
本年度溢利	Profit for the year			982,584
年内资本开支	Capital expenditure during the year	32,720	–	32,720

		香港 Hong Kong 千港元 HK\$'000	香港以外 Outside Hong Kong 千港元 HK\$'000	总额 Total 千港元 HK\$'000
于二零一四年 十二月三十一日	As at 31 December 2014			
分类资产	Segment assets	49,305,023	698,398	50,003,421
分类负债	Segment liabilities	40,413,009	698,398	41,111,407

		香港 Hong Kong 千港元 HK\$'000	香港以外 Outside Hong Kong 千港元 HK\$'000	总额 Total 千港元 HK\$'000
于二零一三年 十二月三十一日	As at 31 December 2013			
分类资产	Segment assets	45,624,944	2,394,886	48,019,830
分类负债	Segment liabilities	36,180,487	2,265,163	38,445,650

6. 利息收入

6. Interest income

		本集团 The Group	
		2014	2013
		千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000
贷款组合	Loan portfolio	329,292	428,498
现金及短期资金	Cash and short-term funds	230,482	139,153
证券投资 — 上市	Investment securities — listed	199,422	206,139
证券投资 — 非上市	Investment securities — unlisted	143,170	128,456
		902,366	902,246

7. 利息支出

7. Interest expense

		本集团 The Group	
		2014	2013
		千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000
须于五年内悉数偿还的银行贷款、 已发行债务证券及按揭证券	Bank loans, debt securities and MBS issued wholly repayable within 5 years	236,742	238,945
毋须于五年内悉数偿还的已发行 债务证券及其他	Debt securities issued and other not wholly repayable within 5 years	14,669	11,308
		251,411	250,253

本年度利息支出包括2.5亿港元(二零一三年：2.49亿港元)并非以公允价值变化计入损益的金融负债。

Included within interest expenses are HK\$250 million (2013: HK\$249 million) for financial liabilities that are not at fair value through profit or loss.

8. 按揭保险及担保业务的收益帐 8. Revenue account for mortgage insurance and guarantee business

		本集团 The Group	
		2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
毛保费(附注(a)和附注28(a))	Gross premiums written (Note (a) and Note 28(a))	320,789	318,053
再保险保费(附注28(a))	Reinsurance premiums (Note 28(a))	(39,023)	(43,414)
保险费净额(附注28(a))	Net premiums written (Note 28(a))	281,766	274,639
未到期保费的减少净额	Decrease in unearned premiums, net	152,330	202,317
已到期保费净额(附注28(a))	Net premiums earned (Note 28(a))	434,096	476,956
申索(产生)/回拨净额 (附注28(b))	Net claims (incurred)/written back (Note 28(b))	(10,144)	8,767
拨备后已到期保费净额	Net premiums earned after provisions	423,952	485,723
佣金支出	Commission expenses	(128,934)	(154,125)
再保险公司的佣金支出	Reinsurers' share of commission expenses	18,125	18,235
佣金支出净额	Net commission expenses	(110,809)	(135,890)
扣除管理开支前的已到期 保费净额	Net premiums earned before management expenses	313,143	349,833
管理开支(附注(b))	Management expenses (Note (b))	(57,465)	(47,040)
承保收益	Underwriting gains	255,678	302,793

附注：

Notes:

(a) 毛保费主要来自按揭保险业务，小部分来自中小企及非上市企业贷款的担保费及安老按揭的保费。

(a) Gross premiums were mainly derived from mortgage insurance cover on mortgage loans with a small portion of guarantee fees written from guarantee business on loans to SMEs and non-listed enterprises and premiums written from mortgage insurance cover on reverse mortgage loans.

(b) 管理开支为附注10经营支出的一部分。

(b) Management expenses formed part of the operating expenses in Note 10.

9. 其他收入

9. Other income

		本集团 The Group	
		2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
提早还款费用及过期罚款	Early prepayment fees and late charges	1,233	2,362
汇兑差额	Exchange difference	(12,575)	72,320
金融工具公平值变动净额	Net change in fair value of financial instruments	(3,541)	(384)
可供出售上市投资的股息收入	Dividend income from available-for-sale listed investments	34,512	89,077
出售投资的收益净额(附注12)	Net gains on disposal of investments (Note 12)	58,632	135,737
出售被分类为待售资产的附属公司收益(附注19)	Gain on disposal of a subsidiary classified as assets held for sale (Note 19)	12,991	–
其他	Others	(1,907)	(1,642)
		89,345	297,470

金融工具公平值变动相当于以下各项的总和：(i) 指定为公平值对冲的对冲工具公平值亏损 10.56 亿港元(二零一三年：11.88 亿港元)及被对冲项目公平值收益 10.60 亿港元(二零一三年：11.97 亿港元)；及(ii) 不符合采用对冲会计方法的衍生工具公平值亏损 1,000 万港元(二零一三年：3,700 万港元)及指定以公平值变化计入损益的已发行债务证券公平值收益 200 万港元(二零一三年：2,800 万港元)。

Change in fair value of financial instruments represented the aggregate of (i) HK\$1,056 million fair value loss on hedging instruments designated as fair value hedge (2013: HK\$1,188 million) and HK\$1,060 million fair value gain on the hedged items (2013: HK\$1,197 million); and (ii) HK\$10 million fair value loss on derivatives not qualified as hedges for accounting purposes (2013: HK\$37 million) and HK\$2 million fair value gain on debt securities issued designated as at fair value through profit or loss (2013: HK\$28 million).

10. 经营支出

10. Operating expenses

		本集团 The Group	
		2014	2013
		千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000
雇员成本	Staff costs		
薪金及福利	Salaries and benefits	148,618	135,476
退休金成本 — 界定供款计划	Pension costs — defined contribution plans	8,689	8,255
办公室	Premises		
租金	Rental	30,497	25,183
其他	Others	8,803	13,472
董事酬金	Directors' emoluments	—	—
折旧(附注25)	Depreciation (Note 25)	24,841	17,763
财经资讯服务	Financial information services	5,726	6,029
顾问费	Consultancy fees	6,749	8,575
其他经营支出	Other operating expenses	21,704	20,290
		255,627	235,043

11. 核数师酬金

11. Auditor's remuneration

		本集团 The Group	
		2014	2013
		千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000
审核服务	Audit services	1,378	1,404
其他服务	Other services	308	1,132
		1,686	2,536

12. 出售投资的收益净额

12. Net gains on disposal of investments

		本集团 The Group	
		2014	2013
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
出售投资的收益净额：	Net gains on disposal of investments:		
— 变现于一月一日已于储备内 确认的款项(附注31)	— realisation of amounts recognised in reserves up to 1 January (Note 31)	63,023	295,593
— 本年度产生亏损净额	— net losses arising in current year	(4,391)	(159,856)
		58,632	135,737

13. 贷款减值(拨备)/回拨

13. (Charge)/write-back of loan impairment allowances

		本集团 The Group	
		2014	2013
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
贷款减值(拨备)/回拨	(Charge)/write-back of loan impairment		
— 组合评估(附注21(b))	allowances — collective assessment (Note 21(b))	(906)	3,545

14. 税项

14. Taxation

(a) 于综合收益表内扣除的税项为：

(a) Taxation charge in the consolidated income statement represents:

		本集团 The Group	
		2014	2013
		千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000
香港利得税	Hong Kong profits tax		
— 当期所得税	— Current income tax	60,987	82,715
— 过往年度调整	— Adjustment in respect of prior years	(10,389)	(11)
		50,598	82,704
香港以外税项	Taxation outside Hong Kong		
— 当期所得税	— Current income tax	1,263	554
递延税项	Deferred taxation		
— 本年度(退回)/支出	— (Credit)/charge for current year	(924)	1,956
		50,937	85,214

就本年度产生的估计应课税溢利按16.5%(二零一三年:16.5%)的税率计提香港利得税拨备。对于在香港以外经营的附属公司,会按所在国家普遍使用的税率计算。递延税项以负债法按16.5%(二零一三年:16.5%)的主要税率计算全部的暂时差额。

Hong Kong profits tax has been provided at the rate of 16.5% (2013: 16.5%) on the estimated assessable profit for the year. For subsidiary operating outside Hong Kong, tax rate prevailing in the relevant country was used. Deferred taxation is calculated in full on temporary differences under the liability method using a principal taxation rate of 16.5% (2013: 16.5%).

本集团的除税前溢利的税项与采用香港税率计算的理论金额的差异如下：

The taxation on the Group's profit before taxation differs from the theoretical amount that would arise using the taxation rate of Hong Kong as follows:

		本集团 The Group	
		2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
除税前溢利	Profit before taxation	796,910	1,067,798
按 16.5% (二零一三年：16.5%) 的税率计算	Calculated at a taxation rate of 16.5% (2013: 16.5%)	131,490	176,187
税务影响：	Tax effect of:		
— 香港以外的不同税率	— different tax rate outside Hong Kong	(880)	166
— 毋须缴税的收入	— income not subject to taxation	(90,015)	(105,608)
— 不可扣税的开支	— expenses not deductible for taxation purposes	20,731	14,480
— 过往年度调整	— adjustment in respect of prior years	(10,389)	(11)
税项开支	Taxation charge	50,937	85,214

(b) 财务状况表内的税项拨备为：

(b) Provision for taxation in the statement of financial position represents:

		本集团 The Group		本公司 The Company	
		2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000	2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
当期税项资产(包括于「其他资产」内)	Current income tax assets (included in "Other assets")	-	1,222	-	-
当期税项负债	Current income tax liabilities	133,301	144,665	133,099	144,665
递延税项负债	Deferred income tax liabilities	76,298	57,156	76,098	56,911
		209,599	201,821	209,197	201,576

于二零一四年十二月三十一日及二零一三年十二月三十一日，概无任何重大未拨备递延税项。

There was no significant unprovided deferred taxation as at 31 December 2014 and 31 December 2013.

递延税项(资产)/负债的主要组成部分及年内变动如下:

The major components of deferred income tax (assets)/liabilities and the movements during the year are as follows:

		本集团 The Group				
		加速税项折旧 Accelerated tax depreciation	减值拨备 Impairment allowances and provisions	公平值变动 Fair value changes	现金流对冲 Cash flow hedges	总额 Total
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
于二零一三年一月一日	As at 1 January 2013	5,065	(6,410)	112,459	(1,710)	109,404
于收益表内扣除	Charged to the income statement	403	1,553	-	-	1,956
于权益内(存入)/扣除 (附注31)	(Credited)/charged to equity (Note 31)	-	-	(54,908)	704	(54,204)
于二零一三年 十二月三十一日	As at 31 December 2013	5,468	(4,857)	57,551	(1,006)	57,156
于收益表内(存入)/扣除	(Credited)/charged to the income statement	(1,961)	1,037	-	-	(924)
于权益内扣除(附注31)	Charged to equity (Note 31)	-	-	19,595	471	20,066
于二零一四年 十二月三十一日	As at 31 December 2014	3,507	(3,820)	77,146	(535)	76,298

		本公司 The Company				
		加速税项折旧 Accelerated tax depreciation	减值拨备 Impairment allowances and provisions	公平值变动 Fair value changes	现金流对冲 Cash flow hedges	总额 Total
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
于二零一三年一月一日	As at 1 January 2013	5,065	(6,711)	112,459	(1,710)	109,103
于收益表内扣除	Charged to the income statement	403	1,609	-	-	2,012
于权益内(存入)/扣除 (附注31)	(Credited)/charged to equity (Note 31)	-	-	(54,908)	704	(54,204)
于二零一三年 十二月三十一日	As at 31 December 2013	5,468	(5,102)	57,551	(1,006)	56,911
于收益表内(存入)/扣除	(Credited)/charged to the income statement	(1,961)	1,082	-	-	(879)
于权益内扣除(附注31)	Charged to equity (Note 31)	-	-	19,595	471	20,066
于二零一四年 十二月三十一日	As at 31 December 2014	3,507	(4,020)	77,146	(535)	76,098

于十二个月内, 无任何重大递延税项资产/负债需要收回/支付。

There is no significant amount of deferred income tax assets/liabilities to be settled within 12 months.

15. 本年度溢利

本公司财务报表所载本年度溢利为722,388,000港元(二零一三年: 956,250,000港元)。

15. Profit for the year

The profit for the year is dealt with in the financial statements of the Company to the extent of HK\$722,388,000 (2013: HK\$956,250,000).

16. 股息

16. Dividends

		本公司 The Company	
		2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
拟派普通股息每股普通股 0.175港元(二零一三年: 0.25港元)	Proposed ordinary dividend of HK\$0.175 (2013: HK\$0.25) per ordinary share	350,000	500,000
拟派二零一三年特别股息 每股普通股0.5港元	Proposed special dividend of HK\$0.5 per ordinary share in respect of 2013	-	1,000,000
		350,000	1,500,000

于二零一四年和二零一三年已付的二零一三年和二零一二年度股息分别为15亿港元(普通股息每股普通股0.25港元和特别股息每股普通股0.5港元)及7.5亿港元(每股普通股0.375港元)。于二零一五年四月二十一日,董事建议派发二零一四年普通股息每股普通股0.175港元。直至获得股东的通过,拟派股息并不会列为应付股息。

The dividends paid in 2014 and 2013 in respect of 2013 and 2012 were HK\$1,500 million (ordinary dividend of HK\$0.25 per ordinary share and special dividend of HK\$0.5 per ordinary share) and HK\$750 million (HK\$0.375 per ordinary share) respectively. The directors proposed, in respect of 2014, an ordinary dividend of HK\$0.175 per ordinary share on 21 April 2015. The proposed dividend is not reflected as dividend payable until approval by shareholders.

17. 现金及短期资金

17. Cash and short-term funds

		本集团 The Group		本公司 The Company	
		2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000	2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
银行现金	Cash at banks	523,620	375,571	522,156	373,520
银行定期存款	Time deposits with banks	17,897,870	11,381,962	17,897,870	11,381,962
		18,421,490	11,757,533	18,420,026	11,755,482

就现金流量表而言，现金及等同现金项目包括以下自交易日期起计三个月内到期的结余。

For the purposes of the statement of cash flows, cash and cash equivalents comprise the following balances with less than three months' maturity from the date of transaction.

		本集团 The Group		本公司 The Company	
		2014	2013	2014	2013
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
银行现金	Cash at banks	523,620	375,571	522,156	373,520
银行定期存款	Time deposits with banks	7,890,292	1,443,654	7,890,292	1,443,654
现金及等同现金项目	Cash and cash equivalents	8,413,912	1,819,225	8,412,448	1,817,174

现金及等同现金项目，包括在中小企融资担保计划下的特别优惠措施所收到的担保费431,680,000港元(二零一三年：309,333,000港元)(附注27)。

Cash and cash equivalents included guarantee fee of HK\$431,680,000 (2013: HK\$309,333,000) received under the special concessionary measures of the SME Financing Guarantee Scheme (Note 27).

18. 应收利息及汇款

18. Interest and remittance receivables

		本集团 The Group		本公司 The Company	
		2014	2013	2014	2013
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
以下各项的应收利息	Interest receivable from				
— 利率掉期合约	— interest rate swap contracts	142,224	178,665	142,224	178,665
— 证券投资	— investment securities	91,625	87,611	91,625	87,611
— 银行定期存款	— time deposits with banks	45,531	18,414	45,531	18,414
贷款组合的应收利息 及分期付款	Interest receivable and instalments, in transit from loan portfolio	71,471	84,110	62,056	74,714
		350,851	368,800	341,436	359,404

19. 待售资产

为配合本集团专注香港市场的需要，本集团逐步淡出其于附属公司深圳经纬盈富融资担保有限公司的投资。在得到监管部门于二零一三年十二月批准后，深圳经纬盈富融资担保有限公司的资产和负债被分类为待售资产。

19. Assets held for sale

In the light of the need for the Group to focus on the Hong Kong market, the Group phased out its subsidiary, Bauhinia HKMC Corporation Limited (**BHKMC**) and the assets and liabilities of BHKMC were classified as held for sale following regulatory approval in December 2013.

		本集团 The Group	
		2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
(a) 待售资产	(a) Assets held for sale:		
现金及短期资金	Cash and short-term funds	–	129,342
应收利息及其他资产	Interest receivables and other assets	–	425
深圳经纬盈富融资担保 有限公司的资产总额	Total assets of BHKMC	–	129,767
(b) 与待售资产直接关连 的负债：	(b) Liabilities directly associated with assets held for sale:		
应付帐项及应付开支	Accounts payable and accrued expenses	–	234
当期税项负债	Current income tax liabilities	–	150
深圳经纬盈富融资担保 有限公司的负债总额	Total liabilities of BHKMC	–	384
(c) 待售资产于其他全面收益中 确认的累计收益	(c) Cumulative income recognised in other comprehensive income relating to the assets held for sale:		
汇兑储备	Translation reserve	–	13,104

整个出售深圳经纬盈富融资担保有限公司的所有权益的安排已于二零一四年一月二十四日完成，其现金代价约为1.17亿港元。出售该公司的资产和负债如下：

The Group completed the sale of all its equity in BHKMC on 24 January 2014, at a cash consideration of approximately HK\$117 million. The following are the assets and liabilities of BHKMC disposed of:

		千港元 HK\$'000
流动资产	Current assets	130,106
流动负债	Current liabilities	(384)
出售的净资产	Net assets disposed of	129,722
累计汇兑储备(附注31)	Cumulative translation reserve (Note 31)	(13,104)
没控制权股东	Non-controlling interests	(12,972)
出售收益(附注9)	Gain on disposal (Note 9)	12,991
代价	Consideration	116,637

出售时产生的现金流出净额：

Net cash outflow arising on disposal:

		千港元 HK\$'000
现金代价	Cash consideration	116,637
出售的现金及短期资金	Cash and short-term funds disposed of	(129,342)
		(12,705)

20. 衍生金融工具

(a) 应用衍生工具

本集团应用下列衍生工具对冲本集团的金融风险。

货币及利率掉期为以一组现金流量换取另一组现金流量的承诺。掉期导致货币或利率或两者组合的转换。除若干货币掉期外，该等交易不涉及转换本金。本集团的信贷风险为交易对手未能履行其责任而重置掉期合约的潜在成本。本集团根据审慎的库务交易对手风险管理机制，持续监测有关风险。

若干种类金融工具的名义金额，为于财务状况表确认的工具提供一个比较的基准，惟未必反映涉及的未来现金流量的金额或工具当前的公平值，因此，并不能反映本集团面临的信贷或价格风险。随著市场利率及汇率相对其条款的波动，衍生工具可能对本集团产生有利(资产)或不利(负债)的影响。衍生金融工具的合约或名义金额总额、上述有利或不利影响幅度，及衍生工具金融资产及负债之公平总值，可能不时大幅波动。所持有的衍生工具公平值载于下文。

20. Derivative financial instruments

(a) Use of derivative

The Group uses the following derivative instruments to hedge the Group's financial risks.

Currency and interest rate swaps are commitments to exchange one set of cash flows for another. Swaps result in an exchange of currencies or interest rates or a combination of all these. No exchange of principal takes place except for certain currency swaps. The Group's credit risk represents the potential cost to replace the swap contracts if counterparties fail to perform their obligations. This risk is monitored on an ongoing basis under a prudent treasury counterparty risk management framework.

The notional amounts of certain types of financial instruments provide a basis for comparison with instruments recognised on the statement of financial position but do not necessarily indicate the amounts of future cash flows involved or the current fair value of the instruments and, therefore, do not indicate the Group's exposure to credit or price risks. The derivative instruments become favourable (assets) or unfavourable (liabilities) as a result of fluctuations in market interest rates or foreign exchange rates relative to their terms. The aggregate contractual or notional amounts of derivative financial instruments on hand, the extent to which instruments are favourable or unfavourable, and thus the aggregate fair values of derivative financial assets and liabilities, can fluctuate significantly from time to time. The fair values of derivative instruments held are set out below.

		本集团及本公司 The Group and the Company							
		2014			2013				
		合约/ 名义金额 Contract/ notional amounts 千港元 HK\$'000	公平值 Fair values 资产 Assets 千港元 HK\$'000		合约/ 名义金额 Contract/ notional amounts 千港元 HK\$'000	公平值 Fair values 资产 Assets 千港元 HK\$'000			
			负债 Liabilities 千港元 HK\$'000			负债 Liabilities 千港元 HK\$'000			
(i)	不符合采用对冲会计方法的衍生工具	(i)	Derivatives not qualified as hedges for accounting purposes						
	利率掉期		Interest rate swaps	1,259,611	25,130	(494)	2,489,997	26,087	(1,313)
	货币掉期		Currency swaps	699,815	4,568	-	1,916,749	11,574	-
					29,698	(494)		37,661	(1,313)
(ii)	公允价值对冲衍生工具	(ii)	Fair value hedge derivatives						
	利率掉期		Interest rate swaps	10,327,500	511,217	(9,724)	14,982,375	631,659	(24,304)
	货币掉期		Currency swaps	18,989,855	16,047	(1,565,750)	16,689,049	162,106	(759,841)
					527,264	(1,575,474)		793,765	(784,145)
	已确认衍生工具资产/(负债)总额		Total recognised derivative assets/(liabilities)		556,962	(1,575,968)		831,426	(785,458)

(b) 对冲活动

倘衍生工具为公允价值对冲或现金流对冲，就会计处理而言，入帐时符合对冲资格。本集团的公允价值对冲主要包括用于保障因已发行债务证券公平值的任何潜在变动所引致的利率风险和外汇风险的利率和货币掉期。于二零一四年十二月三十一日及二零一三年十二月三十一日，并无任何指定以现金流对冲衍生工具。

(b) Hedging activities

Derivatives may qualify as hedges for accounting purposes if they are fair value hedges or cash flow hedges. The Group's fair value hedge principally consists of interest rate and currency swaps that are used to protect interest rate risk and foreign currency risk resulting from any potential change in fair value of underlying debt securities issued. There were no derivatives designated as cash flow hedges as at 31 December 2014 and 31 December 2013.

21. 贷款组合净额

21. Loan portfolio, net

(a) 贷款组合减拨备

(a) Loan portfolio less allowance

		本集团 The Group		本公司 The Company	
		2014	2013	2014	2013
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
按揭贷款组合	Mortgage portfolio				
住宅	Residential				
— 香港	— Hong Kong	13,178,873	16,198,898	8,659,837	10,891,390
— 海外	— Overseas	695,229	2,255,939	695,229	2,255,939
商业	Commercial	1,000,000	3,000,000	1,000,000	3,000,000
非按揭贷款组合	Non-mortgage portfolio	699,281	815,385	678,880	796,540
		15,573,383	22,270,222	11,033,946	16,943,869
贷款减值拨备	Allowance for loan impairment	(1,734)	(1,825)	(880)	(1,295)
		15,571,649	22,268,397	11,033,066	16,942,574

贷款减值拨备总额占贷款组合尚未偿还本金结馀的百分比如下：

Total allowance for loan impairment as a percentage of the outstanding principal balances of the loan portfolio is as follows:

		本集团 The Group		本公司 The Company	
		2014	2013	2014	2013
贷款减值拨备总额占贷款组合总额的百分比	Total allowance for loan impairment as a percentage of the gross loan portfolio	0.01%	0.01%	0.01%	0.01%

(b) 按揭贷款组合的贷款减值拨备**(b) Allowance for loan impairment on loan portfolio**

		本集团 The Group		本公司 The Company	
		2014	2013	2014	2013
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
组合评估	Collective assessment				
于一月一日	As at 1 January	1,825	4,052	1,295	4,030
于收益表内拨备/ (拨回)(附注13)	Charged/(released) to income statement (Note 13)	906	(3,545)	(1,799)	(4,508)
撤销贷款	Loans written off	(2,457)	(455)	(51)	-
收回已撤销贷款	Recoveries of loans previously written off	1,460	1,773	1,435	1,773
于十二月三十一日	As at 31 December	1,734	1,825	880	1,295

作出贷款减值拨备时，已考虑抵押品的目前市值。于二零一四年十二月三十一日及二零一三年十二月三十一日，并无就海外及商业按揭贷款组合作出减值拨备。

Allowance for loan impairment was made after taking into account the current market value of the collateral. No allowance for loan impairment was provided for overseas and commercial mortgage portfolio as at 31 December 2014 and 31 December 2013.

以组合形式评估的个别已减值贷款分析如下：

Individually impaired loans collectively assessed on a portfolio basis are analysed as follows:

		本集团 The Group		本公司 The Company	
		2014	2013	2014	2013
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
减值贷款组合总额	Gross impaired loan portfolio	2,241	2,178	1,564	1,578
贷款减值拨备	Allowance for loan impairment	(713)	(523)	(25)	(62)
		1,528	1,655	1,539	1,516
贷款减值拨备占减值 贷款组合总额的 百分比	Allowance for loan impairment as a percentage of gross impaired loan portfolio	31.8%	24.0%	1.6%	3.9%
减值贷款组合总额占 贷款组合总额的 百分比	Gross impaired loan portfolio as a percentage of gross loan portfolio	0.01%	0.01%	0.01%	0.01%

	本集团 The Group		本公司 The Company	
	2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000	2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
以组合形式评估不可独立识别拨备的贷款所作贷款减值拨备				
Allowance for loan impairment under collective assessment for loans not individually identified as impaired	1,021	1,302	855	1,233

(c) 贷款组合内的融资租赁投资净额

(c) Net investments in finance leases included in loan portfolio

		本集团及本公司 The Group and the Company		
		2014		
		最低应收租约 款项现值 Present value of minimum lease payments receivable 千港元 HK\$'000	未来期间的 利息收入 Interest income relating to future periods 千港元 HK\$'000	最低应收租约 款项总额 Total minimum lease payments receivable 千港元 HK\$'000
应收款项：	Amounts receivable:			
— 一年内	— within one year	60,348	12,052	72,400
— 一年后至五年内	— after one year but within five years	214,767	37,431	252,198
— 五年后	— after five years	403,765	46,377	450,142
		678,880	95,860	774,740

		本集团及本公司 The Group and the Company		
		2013		
		最低应收租约 款项现值 Present value of minimum lease payments receivable 千港元 HK\$'000	未来期间的 利息收入 Interest income relating to future periods 千港元 HK\$'000	最低应收租约 款项总额 Total minimum lease payments receivable 千港元 HK\$'000
应收款项：	Amounts receivable:			
— 一年内	— within one year	72,654	14,344	86,998
— 一年后至五年内	— after one year but within five years	250,512	44,569	295,081
— 五年后	— after five years	473,374	53,573	526,947
		796,540	112,486	909,026

于二零一四年十二月三十一日及二零一三年十二月三十一日，并无就融资租赁应收款项作出贷款减值拨备。

No allowance for loan impairment was provided for finance lease receivable as at 31 December 2014 and 31 December 2013.

22. 证券投资

22. Investment securities

(a) 可供出售证券

(a) Available-for-sale securities

		本集团及本公司 The Group and the Company	
		2014	2013
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
按公允价值列帐的债务证券	Debt securities at fair value		
— 于香港上市	— Listed in Hong Kong	184,647	378,506
— 于香港境外上市	— Listed outside Hong Kong	117,882	192,439
— 非上市	— Unlisted	4,447,544	2,370,960
按公允价值列帐的其他证券	Other securities at fair value		
— 于香港上市	— Listed in Hong Kong	984,089	918,550
可供出售证券总额	Total available-for-sale securities	5,734,162	3,860,455

其他证券指交易所买卖基金及房地产投资信托基金。

Other securities refer to exchange-traded funds and a real estate investment trust.

按发行机构类别分析可供出售证券如下：

Available-for-sale securities are analysed by categories of issuers as follows:

		本集团及本公司 The Group and the Company	
		2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
银行及其他金融机构	Banks and other financial institutions	3,652,863	2,365,122
公司企业	Corporate entities	412,563	–
中央政府	Central governments	684,647	385,219
其他	Others	984,089	1,110,114
		5,734,162	3,860,455

可供出售证券的变动概述如下：

The movement in available-for-sale securities is summarised as follows:

		本集团及本公司 The Group and the Company	
		2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
于一月一日	As at 1 January	3,860,455	5,812,827
增加	Additions	6,034,625	5,277,911
出售及赎回	Sale and redemption	(4,329,074)	(7,206,184)
摊销	Amortisation	1,019	(1,346)
公平值变动	Change in fair value	178,161	(37,853)
外币汇兑差额	Exchange difference	(11,024)	15,100
于十二月三十一日	As at 31 December	5,734,162	3,860,455

(b) 持有至到期证券**(b) Held-to-maturity securities**

		本集团及本公司 The Group and the Company	
		2014	2013
		千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000
按摊销成本列帐的债务证券	Debt securities at amortised cost		
于香港上市	Listed in Hong Kong	2,972,947	2,739,543
于香港境外上市	Listed outside Hong Kong	2,190,400	2,916,290
		5,163,347	5,655,833
非上市	Unlisted	4,005,448	2,904,762
持有至到期证券总额	Total held-to-maturity securities	9,168,795	8,560,595
上市证券的市值	Market value of listed securities		
— 持有至到期	— held-to-maturity	5,363,857	5,768,239

按发行机构类别分析持有至到期证券如下：

Held-to-maturity securities are analysed by categories of issuers as follows:

		本集团及本公司 The Group and the Company	
		2014	2013
		千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000
银行及其他金融机构	Banks and other financial institutions	5,341,979	4,568,711
公司企业	Corporate entities	3,047,015	2,455,718
公营机构	Public sector entities	680,650	765,168
中央政府	Central governments	99,151	550,742
其他	Others	—	220,256
		9,168,795	8,560,595

持有至到期证券的变动概述如下：

The movement in held-to-maturity securities is summarised as follows:

		本集团及本公司 The Group and the Company	
		2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
于一月一日	As at 1 January	8,560,595	9,237,808
增加	Additions	2,624,340	2,054,866
赎回	Redemption	(1,973,405)	(2,761,350)
摊销	Amortisation	(9,414)	(8,713)
外币汇兑差额	Exchange difference	(33,321)	37,984
于十二月三十一日	As at 31 December	9,168,795	8,560,595

23. 附属公司投资

23. Interests in subsidiaries

		本公司 The Company	
		2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
非上市股份，成本值	Unlisted shares, at cost		
香港按揭管理有限公司	HKMC Mortgage Management Limited	1,000	1,000
深圳经纬盈富融资担保有限公司(待售)	Bauhinia HKMC Corporation Limited (held for sale)	-	102,060
		1,000	103,060
附属公司所欠款项	Due from a subsidiary	4,376,944	5,191,190
		4,377,944	5,294,250

附属公司所欠款项无抵押及无固定还款期，并按市场利率计息。

The amount due from a subsidiary is unsecured and has no fixed term of repayment. Interest is charged at market rates.

于二零一四年十二月三十一日，附属公司的详情如下：

The details of the subsidiaries as at 31 December 2014 are:

名称 Name	注册成立地点 Place of incorporation	主要业务 Principal activities	已发行及缴足股份详情 (股份类别) Particulars of issued and fully paid up share capital (Class of Share)	由公司 (或其代名人) 所持股份的 百分率 Percentage of shares held by the Company (or its nominee)	由公司的 附属公司 (或其代名人) 所持股份的 百分率 Percentage of shares held by the Company's subsidiary (or its nominee)
香港按揭管理有限公司 HKMC Mortgage Management Limited	香港 Hong Kong	购入及管理按揭贷款 Mortgage purchases and servicing	1,000,000港元(普通股) HK\$1,000,000 (Ordinary)	100% 100%	不适用 N/A
香港按揭证券融资(第一)有限公司* HKMC Funding Corporation (1) Limited*	香港 Hong Kong	购入按揭贷款及发行按揭证券 Mortgage purchases and MBS issuance	1,000港元(普通股) HK\$1,000 (Ordinary)	不适用 N/A	不适用 N/A
Bauhinia MBS Limited*	开曼群岛	购入按揭贷款及发行按揭证券	1,000美元(普通股)	不适用	不适用
Bauhinia MBS Limited*	Cayman Islands	Mortgage purchases and MBS issuance	US\$1,000 (Ordinary)	N/A	N/A
香港按揭信贷保证有限公司 HKMC Credit & Guarantee Corporation Limited	香港 Hong Kong	不活动状态 Dormant	1港元(普通股) HK\$1 (Ordinary)	不适用 N/A	100% 100%
Hong Kong Mortgage Credit & Guarantee Corporation Limited	香港	不活动状态	1港元(普通股)	不适用	100%
Hong Kong Mortgage Credit & Guarantee Corporation Limited	Hong Kong	Dormant	HK\$1 (Ordinary)	N/A	100%

* 根据香港《公司条例》(第622章)生效日期前不时有效的前《公司条例》(第32章)附表23，这些公司被定义为附属企业，本公司并没有持有这些公司的股份。

* These companies are subsidiary undertakings as defined in the 23rd Schedule of the predecessor Companies Ordinance (Cap. 32) as in force from time to time before the commencement date of the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622) and the Company does not hold shares in these companies.

24. 预付款项、按金及其他资产

24. Prepayments, deposits and other assets

		本集团 The Group		本公司 The Company	
		2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000	2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
收回资产	Repossessed assets	1,151	1,590	95	1,590
公司会籍债券	Corporate club debentures	750	750	750	750
其他	Others	18,323	15,690	18,323	14,468
		20,224	18,030	19,168	16,808

25. 固定资产

25. Fixed assets

		本集团 The Group				
		租赁物业装修 Leasehold improvement	办公设备、 傢俬及装备 Office equipment, furniture and fixtures	电脑 Computers	汽车 Motor vehicle	总额 Total
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
于二零一三年一月一日	Net book amount as at 1 January 2013	2,702	708	25,400	318	29,128
帐面净额						
添置	Additions	14,040	1,584	17,096	-	32,720
折旧(附注10)	Depreciation charge (Note 10)	(1,825)	(398)	(15,434)	(106)	(17,763)
于二零一三年十二月三十一日	Net book amount as at 31 December 2013	14,917	1,894	27,062	212	44,085
帐面净额						
添置	Additions	9,403	540	5,922	-	15,865
折旧(附注10)	Depreciation charge (Note 10)	(6,405)	(851)	(17,479)	(106)	(24,841)
于二零一四年十二月三十一日	Net book amount as at 31 December 2014	17,915	1,583	15,505	106	35,109
帐面净额						
于二零一四年十二月三十一日	As at 31 December 2014					
成本值	Cost	27,661	7,701	161,242	650	197,254
累计折旧	Accumulated depreciation	(9,746)	(6,118)	(145,737)	(544)	(162,145)
帐面净额	Net book amount	17,915	1,583	15,505	106	35,109
于二零一三年十二月三十一日	As at 31 December 2013					
成本值	Cost	27,082	8,695	173,617	650	210,044
累计折旧	Accumulated depreciation	(12,165)	(6,801)	(146,555)	(438)	(165,959)
帐面净额	Net book amount	14,917	1,894	27,062	212	44,085

		本公司 The Company				
		租赁物业装修 Leasehold improvement	办公设备、 家私及装备 Office equipment, furniture and fixtures	电脑 Computers	汽车 Motor vehicle	总额 Total
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
于二零一三年一月一日	Net book amount as at 1 January 2013	2,702	708	25,388	318	29,116
帐面净额						
添置	Additions	14,040	1,584	17,096	–	32,720
折旧	Depreciation charge	(1,825)	(398)	(15,422)	(106)	(17,751)
于二零一三年十二月 三十一日帐面净额	Net book amount as at 31 December 2013	14,917	1,894	27,062	212	44,085
添置	Additions	9,403	540	5,922	–	15,865
折旧(附注10)	Depreciation charge (Note 10)	(6,405)	(851)	(17,479)	(106)	(24,841)
于二零一四年十二月 三十一日帐面净额	Net book amount as at 31 December 2014	17,915	1,583	15,505	106	35,109
于二零一四年十二月三十一日	As at 31 December 2014					
成本值	Cost	27,661	7,701	161,242	650	197,254
累计折旧	Accumulated depreciation	(9,746)	(6,118)	(145,737)	(544)	(162,145)
帐面净额	Net book amount	17,915	1,583	15,505	106	35,109
于二零一三年十二月三十一日	As at 31 December 2013					
成本值	Cost	27,082	8,666	172,154	650	208,552
累计折旧	Accumulated depreciation	(12,165)	(6,772)	(145,092)	(438)	(164,467)
帐面净额	Net book amount	14,917	1,894	27,062	212	44,085

26. 应付利息

26. Interest payable

		本集团及本公司 The Group and the Company	
		2014	2013
		千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000
以下各项的应付利息	Interest payable from		
— 已发行债务证券	— debt securities issued	128,317	175,598
— 利率掉期合约	— interest rate swap contracts	14,494	19,040
— 其他负债	— other liabilities	1,233	1,192
		144,044	195,830

27. 应付帐项、应付开支及其他负债

27. Accounts payable, accrued expenses and other liabilities

		本集团 The Group		本公司 The Company	
		2014	2013	2014	2013
		千港元	千港元	千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
应付帐项及应付开支	Accounts payable and accrued expenses	112,439	68,155	112,261	68,623
其他负债	Other liabilities	4,658,279	4,523,574	4,658,279	4,523,574
其他拨备	Other provision	28,860	20,531	28,860	20,531
		4,799,578	4,612,260	4,799,400	4,612,728

其他负债是指中小企融资担保计划下的特别优惠措施所收到的担保费431,680,000港元(二零一三年: 309,333,000港元)(附注17和35), 与及指用于二零零三年十二月及二零零四年一月自政府购买的按揭贷款信贷安排加强措施的递延代价4,226,599,000港元(二零一三年: 4,214,241,000港元)。

Other liabilities represented the guarantee fee of HK\$431,680,000 (2013: HK\$309,333,000) received under the special concessionary measures of the SME Financing Guarantee Scheme (Notes 17 and 35) and the deferred consideration of HK\$4,226,599,000 (2013: HK\$4,214,241,000) used for credit enhancement on the mortgage loans purchased from the Government in December 2003 and January 2004.

28. 保险负债及再保险资产

28. Insurance liabilities and reinsurance assets

		本集团 The Group			本集团 The Group		
		2014			2013		
		毛额	再保险	净额	毛额	再保险	净额
		Gross	Reinsurance	Net	Gross	Reinsurance	Net
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
未到期保费及担保费用拨备	Provision for unearned premiums and guarantee fees	1,066,272	140,468	925,804	1,253,898	175,764	1,078,134
未决申索拨备	Provision for outstanding claims						
— 已申报/(收回)申索	— claims reported/(recovery)	15,652	(4)	15,656	8,156	(2)	8,158
— 已产生但未申报申索	— claims incurred but not reported	30,165	3,715	26,450	32,658	4,980	27,678
		45,817	3,711	42,106	40,814	4,978	35,836
		1,112,089	144,179	967,910	1,294,712	180,742	1,113,970

		本公司 The Company			本公司 The Company		
		2014			2013		
		毛额	再保险	净额	毛额	再保险	净额
		Gross	Reinsurance	Net	Gross	Reinsurance	Net
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
未到期保费及担保费用拨备	Provision for unearned premiums and guarantee fees	1,066,272	140,468	925,804	1,253,898	175,764	1,078,134
未决申索拨备	Provision for outstanding claims						
— 已申报/(收回)申索	— claims reported/(recovery)	15,652	(4)	15,656	8,156	(2)	8,158
— 已产生但未申报申索	— claims incurred but not reported	31,759	3,935	27,824	34,980	5,291	29,689
		47,411	3,931	43,480	43,136	5,289	37,847
		1,113,683	144,399	969,284	1,297,034	181,053	1,115,981

(a) 未到期保费及担保费用拨备变动分析如下

(a) Analysis of movement in provision for unearned premiums and guarantee fees

		本集团及本公司 The Group and the Company			本集团及本公司 The Group and the Company		
		2014			2013		
		毛额 Gross 千港元 HK\$'000	再保险 Reinsurance 千港元 HK\$'000	净额 Net 千港元 HK\$'000	毛额 Gross 千港元 HK\$'000	再保险 Reinsurance 千港元 HK\$'000	净额 Net 千港元 HK\$'000
于一月一日	As at 1 January	1,253,898	175,764	1,078,134	1,496,056	215,605	1,280,451
已收取保费(附注8)	Premiums written (Note 8)	320,789	39,023	281,766	318,053	43,414	274,639
已到期保费(附注8)	Premiums earned (Note 8)	(508,415)	(74,319)	(434,096)	(560,211)	(83,255)	(476,956)
于十二月三十一日	As at 31 December	1,066,272	140,468	925,804	1,253,898	175,764	1,078,134

(b) 未决申索拨备变动分析如下

(b) Analysis of movement in provision for outstanding claims

		本集团 The Group			本集团 The Group		
		2014			2013		
		毛额 Gross 千港元 HK\$'000	再保险 Reinsurance 千港元 HK\$'000	净额 Net 千港元 HK\$'000	毛额 Gross 千港元 HK\$'000	再保险 Reinsurance 千港元 HK\$'000	净额 Net 千港元 HK\$'000
于一月一日	As at 1 January	40,814	4,978	35,836	49,807	6,402	43,405
已付申索	Claims paid	(5,143)	(420)	(4,723)	(998)	-	(998)
已收回申索	Claims recovery	1,043	194	849	2,511	315	2,196
已产生/(回拨)申索(附注8)	Claims incurred/(written back) (Note 8)						
— 已申报申索	— claims reported	11,596	224	11,372	(1,585)	(315)	(1,270)
— 已产生但未申报申索	— claims incurred but not reported	(2,493)	(1,265)	(1,228)	(8,921)	(1,424)	(7,497)
于十二月三十一日	As at 31 December	45,817	3,711	42,106	40,814	4,978	35,836

		本公司 The Company			本公司 The Company		
		2014			2013		
		毛额 Gross 千港元 HK\$'000	再保险 Reinsurance 千港元 HK\$'000	净额 Net 千港元 HK\$'000	毛额 Gross 千港元 HK\$'000	再保险 Reinsurance 千港元 HK\$'000	净额 Net 千港元 HK\$'000
于一月一日	As at 1 January	43,136	5,289	37,847	52,020	6,767	45,253
已付申索	Claims paid	(5,311)	(420)	(4,891)	(998)	-	(998)
已收回申索	Claims recovery	1,043	194	849	2,694	315	2,379
已产生/(回拨)申索	Claims incurred/(written back)						
— 已申报申索	— claims reported	11,764	224	11,540	(1,768)	(315)	(1,453)
— 已产生但未申报申索	— claims incurred but not reported	(3,221)	(1,356)	(1,865)	(8,812)	(1,478)	(7,334)
于十二月三十一日	As at 31 December	47,411	3,931	43,480	43,136	5,289	37,847

(c) 负债充足测试

进行负债充足测试时，考虑全部合约现金流量及申索处理费用等相关现金流量的现时估计，测试显示于二零一四年十二月三十一日及二零一三年十二月三十一日，本集团的保险负债充足。

(c) Liability adequacy test

The liability adequacy test considers current estimates of all contractual cash flows, and of related cash flows such as claims handling costs, the test shows that, as at 31 December 2014 and 31 December 2013, the Group's insurance liabilities are adequate.

29. 已发行债务证券

29. Debt securities issued

		本集团及本公司 The Group and the Company	
		2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
按摊销成本列帐的债务证券	Debt securities carried at amortised cost		
债务工具发行计划债券	DIP notes	–	299,944
中期债券	MTN	5,108,688	1,924,736
按摊销成本列帐的债务证券总额	Total debt securities carried at amortised cost	5,108,688	2,224,680
指定为对冲项目并以公允价值对冲的债务证券	Debt securities designated as hedged items under fair value hedge		
债务工具发行计划债券	DIP notes	5,526,332	6,447,350
中期债券	MTN	22,298,908	22,358,153
指定为对冲项目并以公允价值对冲的债务证券总额	Total debt securities designated as hedged items under fair value hedge	27,825,240	28,805,503
于初始确认时指定为以公允价值变化计入损益的债务证券	Debt securities designated as at fair value through profit or loss upon initial recognition		
债务工具发行计划债券	DIP notes	133,852	124,738
零售债券发行计划及其他债券	RBIP and other notes	202,349	200,264
于初始确认时指定为以公允价值变化计入损益的债务证券总额	Total debt securities designated as at fair value through profit or loss upon initial recognition	336,201	325,002
已发行债务证券总额	Total debt securities issued	33,270,129	31,355,185

于年内，并没有发行(二零一三年：无)于初始确认时指定以公允价值变化计入损益的债务证券。该等金融负债之公允价值变动源于基准利率的改变。于初始确认时指定为以公允价值变化计入损益的金融负债帐面值较本集团根据合约规定于到期时须向债券持有人支付的金额少52,999,000港元(二零一三年：64,198,000港元)。

该等指定为以公允价值列帐的金融负债没有源自本公司之信贷风险变动引起任何重大盈亏。

已发行债务证券的变动概述如下：

During the year, no debt securities (2013: nil) were designated on initial recognition as at fair value through profit or loss. The fair value changes are attributable to changes in benchmark interest rates for the debt securities designated as at fair value through profit or loss. The carrying amount of the financial liabilities designated as at fair value through profit or loss upon initial recognition is HK\$52,999,000 (2013: HK\$64,198,000) lower than the amount that the Group would be contractually required to pay at maturity to the note holders.

There were no significant gains or losses attributable to changes in the credit risk of the Company for those financial liabilities designated as at fair value.

The movement in debt securities issued is summarised as follows:

		本集团及本公司 The Group and the Company	
		2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
于一月一日	As at 1 January	31,444,785	35,268,184
发行	Issuance	30,467,972	18,161,718
减：赎回	Less: Redemption	(27,524,884)	(21,984,670)
外币汇兑差额	Exchange difference	26,767	(447)
名义价值总额	Total nominal value	34,414,640	31,444,785
折让未摊销部分	Unamortised portion of discount	(122,688)	(130,483)
公允价值调整	Fair value adjustment	(1,021,823)	40,883
于十二月三十一日	As at 31 December	33,270,129	31,355,185

本年度发行的债券：

Notes issued during the year comprise:

		本集团及本公司 The Group and the Company
		中期债券 MTN 千港元 HK\$'000
已发行金额面值	Amount issued at nominal value	30,467,972
已收取款项	Consideration received	30,401,011

所有已发行的债务证券均属本集团无抵押责任，而发行该等债务证券旨在提供一般营运资金及作再融资用途。

All the debt securities issued are unsecured obligations of the Group, and are issued for the purposes of providing general working capital and refinancing.

30. 股本

30. Share capital

		2014 千港元 HK\$'000	2013 千港元 HK\$'000
法定：(附注(a)) 每股面值1港元的30亿股 普通股(附注(b))	Authorised: (Note (a)) 3 billion ordinary shares of HK\$1 each (Note (b))	-	3,000,000
已发行及缴足： 20亿股普通股	Issued and fully paid: 2 billion ordinary shares	2,000,000	2,000,000

附注：

Notes:

- (a) 根据在二零一四年三月三日生效的香港《公司条例》(第622章)，法定股本的概念不再存在。
- (b) 根据香港《公司条例》(第622章)第135条，自二零一四年三月三日起，本公司的股票不再有面值或名义价值。该转变对已发行的股票数量或其相对的权益并没有影响。

- (a) Under the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622), which commenced operation on 3 March 2014, the concept of authorised share capital no longer exists.
- (b) In accordance with section 135 of the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622), the Company's shares no longer have a par or nominal value with effect from 3 March 2014. There is no impact on the number of shares in issue or the relative entitlement as a result of this transition.

31. 其他储备

31. Other reserves

		本集团 The Group				
		风险储备 Contingency reserve	公允价值储备 Fair value reserve	对冲储备 Hedging reserve	汇兑储备 Translation reserve	总额 Total
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
于二零一三年一月一日	As at 1 January 2013	977,773	569,109	(8,656) [#]	9,778	1,548,004
可供出售证券的 公允价值变动：	Change in fair value of available-for-sale securities:					
— 未变现亏损净额	— net unrealised losses	—	(37,853)	—	—	(37,853)
— 出售时变现(附注12)	— realisation on disposal (Note 12)	—	(295,593)	—	—	(295,593)
— 摊销*	— amortisation*	—	34	—	—	34
— 税项(附注14(b))	— tax effect (Note 14(b))	—	54,908	—	—	54,908
现金流对冲	Cash flow hedges					
— 拨入收益表的 公允价值变动	— fair value changes transferred to income statement	—	—	4,272	—	4,272
— 税项(附注14(b))	— tax effect (Note 14(b))	—	—	(704)	—	(704)
货币汇兑差额	Currency translation difference					
— 附属公司	— subsidiary	—	—	—	3,326	3,326
其他全面(亏损)/收益	Other comprehensive (loss)/income	—	(278,504)	3,568	3,326	(271,610)
由保留溢利转拨已满期风险 保费净额的50%或75%至 风险储备	Transfer of 50% or 75% of net risk premium earned from retained profits to contingency reserve	259,008	—	—	—	259,008
由风险储备拨回至保留溢利	Release of contingency reserve to retained profits	(22,954)	—	—	—	(22,954)

		本集团 The Group				
		风险储备	公平值储备	对冲储备	汇兑储备	总额
		Contingency reserve	Fair value reserve	Hedging reserve	Translation reserve	Total
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
于二零一三年十二月三十一日／ 二零一四年一月一日	As at 31 December 2013/ 1 January 2014	1,213,827	290,605	(5,088)	13,104	1,512,448
可供出售证券的公平值变动：	Change in fair value of available-for-sale securities:					
— 未变现收益净额	— net unrealised gains	—	178,161	—	—	178,161
— 出售时变现(附注12)	— realisation on disposal (Note 12)	—	(63,023)	—	—	(63,023)
— 摊销*	— amortisation*	—	13	—	—	13
— 税项(附注14(b))	— tax effect (Note 14(b))	—	(19,595)	—	—	(19,595)
现金流对冲	Cash flow hedges					
— 拨入收益表的 公平值变动	— fair value changes transferred to income statement	—	—	2,852	—	2,852
— 税项(附注14(b))	— tax effect (Note 14(b))	—	—	(471)	—	(471)
出售被分类为待售资产的 附属公司时拨回的汇兑储备 (附注19)	Release of translation reserve on disposal of a subsidiary classified as assets held for sale (Note 19)	—	—	—	(13,104)	(13,104)
其他全面收益/(亏损)	Other comprehensive income/(loss)	—	95,556	2,381	(13,104)	84,833
由保留溢利转拨已满期风险 保费净额的50%或75%至 风险储备	Transfer of 50% or 75% of net risk premium earned from retained profits to contingency reserve	242,407	—	—	—	242,407
由风险储备拨回至保留溢利	Release of contingency reserve to retained profits	(18,489)	—	—	—	(18,489)
于二零一四年十二月三十一日	As at 31 December 2014	1,437,745	386,161	(2,707)	—	1,821,199

* 由可供出售证券转拨至持有至到期证券时未变现亏损，于收益表摊销。

* the amortisation of unrealised loss to income statement on available-for-sale securities transferred to held-to-maturity securities.

为二零一零年及二零一一年时不再维持的现金流对冲时所带下来的累计亏损。自此之后，并没有进行新的现金流对冲。

brought forward from cumulative loss then existing in hedging reserve when cash flow hedges were de-designated in 2010 and 2011. Since then, no new cash flow hedge has been conducted.

		本公司 The Company			
		风险储备 Contingency reserve 千港元 HK\$'000	公允价值储备 Fair value reserve 千港元 HK\$'000	对冲储备 Hedging reserve 千港元 HK\$'000	总额 Total 千港元 HK\$'000
于二零一三年一月一日	As at 1 January 2013	977,773	569,109	(8,656) [#]	1,538,226
可供出售证券的公允价值变动：	Change in fair value of available-for-sale securities:				
— 未变现亏损净额	— net unrealised losses	—	(37,853)	—	(37,853)
— 出售时变现(附注12)	— realisation on disposal (Note 12)	—	(295,593)	—	(295,593)
— 摊销*	— amortisation*	—	34	—	34
— 税项(附注14(b))	— tax effect (Note 14(b))	—	54,908	—	54,908
现金流对冲	Cash flow hedges				
— 拨入收益表的公允价值变动	— fair value changes transferred to income statement	—	—	4,272	4,272
— 税项(附注14(b))	— tax effect (Note 14(b))	—	—	(704)	(704)
其他全面(亏损)/收益	Other comprehensive (loss)/income	—	(278,504)	3,568	(274,936)
由保留溢利转拨已满期 风险保费净额的50%或 75%至风险储备	Transfer of 50% or 75% of net risk premium earned from retained profits to contingency reserve	259,008	—	—	259,008
由风险储备拨回至保留溢利	Release of contingency reserve to retained profits	(22,954)	—	—	(22,954)
于二零一三年十二月三十一日/ 二零一四年一月一日	As at 31 December 2013/ 1 January 2014	1,213,827	290,605	(5,088)	1,499,344
可供出售证券的公允价值变动：	Change in fair value of available-for-sale securities:				
— 未变现收益净额	— net unrealised gains	—	178,161	—	178,161
— 出售时变现(附注12)	— realisation on disposal (Note 12)	—	(63,023)	—	(63,023)
— 摊销*	— amortisation*	—	13	—	13
— 税项(附注14(b))	— tax effect (Note 14(b))	—	(19,595)	—	(19,595)
现金流对冲	Cash flow hedges				
— 拨入收益表的公允价值变动	— fair value changes transferred to income statement	—	—	2,852	2,852
— 税项(附注14(b))	— tax effect (Note 14(b))	—	—	(471)	(471)
其他全面收益	Other comprehensive income	—	95,556	2,381	97,937
由保留溢利转拨已满期 风险保费净额的50%或 75%至风险储备	Transfer of 50% or 75% of net risk premium earned from retained profits to contingency reserve	242,407	—	—	242,407
由风险储备拨回至保留溢利	Release of contingency reserve to retained profits	(18,489)	—	—	(18,489)
于二零一四年十二月三十一日	As at 31 December 2014	1,437,745	386,161	(2,707)	1,821,199

* 由可供出售证券转拨至持有至到期证券时未变现亏损，于收益表摊销。

* the amortisation of unrealised loss to income statement on available-for-sale securities transferred to held-to-maturity securities.

为二零一零年及二零一一年时不再维持的现金流对冲时所带下来的累计亏损，自此之后，并没有进行新的现金流对冲。

brought forward from cumulative loss then existing in hedging reserve when cash flow hedges were de-designated in 2010 and 2011. Since then, no new cash flow hedge has been conducted.

32. 与有关人士订立的重大交易

- (a) 本公司由财政司司长以外汇基金管理人身份所拥有。本公司与有关人士订立了多项交易。

与政府相关机构香港金融管理局(香港金管局)的交易包括下列各项：

- (i) 本公司使用由香港金管局所营运的债务工具中央结算系统服务所提供托管及结算代理服务，并缴付120万港元(二零一三年：110万港元)给香港金管局，作为本年度使用该服务的费用；
- (ii) 本公司于本年度缴付980万港元(二零一三年：870万港元)予香港金管局，作为从香港金管局借调员工的费用；
- (iii) 本公司于本年度缴付60万港元，作为后备场所的服务费(二零一三年：70万港元)，而搬迁后备场所的费用为80万港元(二零一三年：无)；
- (iv) 于二零一四年十二月三十一日，本公司投资5亿港元于香港外汇基金票据(二零一三年：无)；及
- (v) 外汇基金透过香港金管局向本公司提供300亿港元的循环信贷，于二零一四年十二月三十一日并无未偿还余额(二零一三年：无)。

32. Material related party transactions

- (a) The Company is owned by the Financial Secretary of Hong Kong as Controller of the Exchange Fund. The Company entered into various transactions with the following related parties.

Transactions with the Hong Kong Monetary Authority (HKMA), a Government-related entity, included the following:

- (i) the Company subscribed to the custodian and clearing agent services provided by the Central Moneymarkets Unit Service operated by the HKMA and paid HK\$1.2 million (2013: HK\$1.1 million) by way of fees to the HKMA for such services during the year;
- (ii) the Company paid secondment fee of HK\$9.8 million (2013: HK\$8.7 million) for secondees from the HKMA during the year;
- (iii) the Company paid back-up site service fee of HK\$0.6 million (2013: HK\$0.7 million) and a total of HK\$0.8 million (2013: nil) for the relocation of back-up site to the HKMA during the year;
- (iv) the Company held investment of HK\$500 million (2013: nil) in the Hong Kong Exchange Fund Bills as at 31 December 2014; and
- (v) the Exchange Fund through the HKMA had provided the Company with a HK\$30 billion Revolving Credit Facility, and there was no outstanding balance as at 31 December 2014 (2013: nil).

与政府的交易包括下列各项：

- (i) 本公司向财政司司长法团租用办公室，并按财政司司长法团指示，本年度合共缴付60万港元(二零一三年：650万港元)租金予香港金管局；
- (ii) 本公司于本年度向财政司司长法团购买1.08亿港元(二零一三年：1.51亿港元)按揭贷款；
- (iii) 于二零一四年十二月三十一日，本公司并没有持有香港政府债券的投资(二零一三年：4.49亿港元)，本年度获得利息收入1,020万港元(二零一三年：1,760万港元)；及
- (iv) 本公司就现有的中小企融资担保计划，提供以优惠的担保费水平及由政府支付的总贷款保证承担额为1,000亿港元的八成担保保障的贷款担保产品，详情载列于附注35。

与全资附属公司香港按揭管理有限公司的交易包括下列各项：

- (i) 本公司就附属公司于正常营运时购买的按揭贷款提供按揭保险；及
- (ii) 作为小型贷款计划的营运者，与香港按揭管理有限公司及作为贷款批授人的各参与计划的银行，签订小型贷款计划参与贷款协议。按照计划，香港按揭管理有限公司为本公司的融资工具，为计划的贷款提供全部或部份的资金。

Transactions with the Government included the following:

- (i) the Company rented office premises from The Financial Secretary Incorporated (**FSI**) and paid rental of HK\$0.6 million (2013: HK\$6.5 million) to the HKMA under the direction of FSI during the year;
- (ii) the Company purchased mortgage loans of HK\$108 million (2013: HK\$151 million) from FSI during the year;
- (iii) the Company held no investment (2013: HK\$449 million) in the Hong Kong Government Bonds as at 31 December 2014 and the interest income during the year was HK\$10.2 million (2013: HK\$17.6 million); and
- (iv) the Company provided a loan guarantee product with 80% guarantee coverage under the existing SME Financing Guarantee Scheme (**SFGS**) at a concessionary guarantee fee rate and up to a total loan guarantee commitment of HK\$100 billion reimbursable by the Government with details set out in Note 35.

Transactions with HKMC Mortgage Management Limited (**HMML**), a wholly-owned subsidiary of the Company, included the following:

- (i) the Company provided mortgage insurance cover for mortgage loans purchased by such subsidiary in the course of its ordinary business; and
- (ii) the Company as scheme operator, HMML and various participating banks as loan originators entered into loan participation agreements under the Microfinance Scheme pursuant to which HMML would fund all or part of the microfinance loans as funding vehicle for the Company.

于十二月三十一日与相关人士应收及应付结馀如下：

The balances of the amounts due from and to the relevant related parties as at 31 December were as follows:

	本集团 The Group				本公司 The Company				
	政府 The Government		政府 The Government		附属公司 Subsidiaries		结构公司 Structured entities		
	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013	
	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	
应收集团公司款项(附注23)	Amounts due from group companies (Note 23)	-	-	-	-	4,376,944	5,191,190	-	-
应付集团公司款项	Amounts due to group companies	-	-	-	-	-	-	151	252
其他负债(附注27)	Other liabilities (Note 27)	4,658,279	4,523,574	4,658,279	4,523,574	-	-	-	-
风险投保总额	Total risk-in-force	-	-	-	-	351,912	572,832	-	-

(b) 主要管理层人员

主要管理层为直接或间接有权力及负责策划、指挥及控制本集团业务的人士，包括董事及高级管理人员。

本年度主要管理层人员的薪酬包括：

(b) Key management personnel

Key management are those persons having authority and responsibility for planning, directing and controlling the activities of the Group, directly or indirectly, including directors and senior officers.

Key management personnel compensation for the year comprised:

		本集团及本公司 The Group and the Company	
		2014	2013
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
薪金及其他短期雇员福利	Salaries and other short-term employee benefits	17,666	16,237
离职后福利	Post-employment benefits	1,500	1,356
		19,166	17,593

33. 承担

(a) 资本

		本集团及本公司 The Group and the Company	
		2014	2013
		千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000
已批准及订约	Authorised and contracted for	–	1,642
已批准但未订约	Authorised but not contracted for	10,462	13,311
		10,462	14,953

(b) 经营租约

于呈报期末，根据不可注销的经营租约而须作出的未来最低租金付款总额分析如下：

(b) Operating lease

Total future minimum lease payments under non-cancellable operating lease at the end of the reporting period are analysed as follows:

		本集团 The Group		本公司 The Company	
		2014	2013	2014	2013
		千港元	千港元	千港元	千港元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
办公室物业	Office premises				
— 不多于一年	— not later than one year	30,911	29,465	30,911	29,218
— 多于一年至 不多于五年	— later than one year and not later than five years	62,212	53,065	62,212	52,572
		93,123	82,530	93,123	81,790

34. 按揭保险业务

于二零一四年十二月三十一日，本集团的风险投保总额约为131亿港元(二零一三年：144亿港元)，其中21亿港元(二零一三年：24亿港元)已向核准再保险公司购买再保险，而本集团则自行承担余下110亿港元(二零一三年：120亿港元)的风险。

于110亿港元(二零一三年：120亿港元)由本集团承担的风险投保额当中，7亿港元(二零一三年：12亿港元)风险投保额的超额损失已透过运用超额损失再保险的安排将中间层的风险作对冲，而本集团所保留部分的风险，包括首次亏损的风险和可能性极低的風險。

35. 中小企融资担保计划下的特别优惠措施

本公司就现有的中小企融资担保计划，提供以优惠的担保费水平及由政府支付的总贷款保证承担额为1,000亿港元的八成担保保障的贷款担保产品。由此项特别信贷担保产品所收取的担保费，将首先全数用于支付相关的坏帐偿付及相关开支，如有余款则将拨归予政府。如所收取的担保费不足以应付相关款额及费用，政府将会承担余额。本公司负责此产品的营运并承担日常营运开支。

有关这个特别的贷款担保产品，对本集团的综合收益表就有关担保费用的收入、违约索偿或其他直接相关开支并没有影响。基于本公司只是代表政府营运这个产品，本集团认为有关此产品的风险和利益均属于政府。因此，该产品的承担风险并没有列于本集团的资产负债表外风险；根据财政司司长批准的资本充足率指引，亦无须任何资本要求。

36. 通过财务报表

董事局于二零一五年四月二十一日通过本财务报表。

34. Mortgage insurance business

As 31 December 2014, the total risk-in-force of the Group was approximately HK\$13.1 billion (2013: HK\$14.4 billion) of which HK\$2.1 billion (2013: HK\$2.4 billion) was ceded to the approved reinsurers and the balance of HK\$11 billion (2013: HK\$12 billion) was retained by the Group.

Out of the HK\$11 billion (2013: HK\$12 billion) of risk-in-force retained by the Group, the excess loss of HK\$0.7 billion (2013: HK\$1.2 billion) of risk-in-force was hedged through the use of excess-of-loss reinsurance arrangement to reinsure the middle layer risk positions, and the Group retained a portion of the total risk comprising the first-loss and remote risk portions.

35. Special concessionary measures under the SME Financing Guarantee Scheme

The Company provided a loan guarantee product with 80% guarantee coverage under the existing SFGS at a concessionary guarantee fee rate and up to a total loan guarantee commitment of HK\$100 billion reimbursable by the Government. All guarantee fees collected under this special loan guarantee product are set aside to meet the relevant default claims and related out-of-pocket expenses. The remaining balance of the guarantee fees, if any, will be returned to, and any shortfall will be borne by, the Government. The Company is responsible for the operation of the new product and the applicable day-to-day operating costs.

Regarding this special loan guarantee product, there is no impact on the consolidated income statement of the Group in respect of guarantee fee revenue, default claims or any direct expenses involved. Given that the Company operates only this product for the Government, the Group considers the risk and rewards associated with this product rest with the Government. Hence, the risk-in-force for this product has not been included as the Group's off-balance sheet exposures and no capital charge is required under the Guidelines on the Capital Adequacy Ratio approved by the Financial Secretary.

36. Approval of financial statements

The financial statements were approved by the Board of Directors on 21 April 2015.